



Tartalom

I *Jogalkotási aktusok*

IRÁNYELVEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/977 irányelve (2023. május 10.) a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről..... 1

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2023/978 végrehajtási rendelete (2023. május 12.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [„Grebbeadostron” (OEM)] 25
- ★ A Bizottság (EU) 2023/979 végrehajtási rendelete (2023. május 15.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [„Nueces de Nerpio” (OEM)] 27
- ★ A Bizottság (EU) 2023/980 végrehajtási rendelete (2023. május 16.) az (EU) 2016/799 végrehajtási rendeletnek az átmeneti intelligens menetíró készülék és a nyilvános navigációsüzenet-hitelesítési Galileo-szolgáltatásnak az említett készülék általi használata tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 28
- ★ A Bizottság (EU) 2023/981 végrehajtási rendelete (2023. május 17.) a 37/2010/EU rendeletnek a prazikvantel anyag állati eredetű élelmiszerekben előforduló maximális maradékanyag-határérték szerinti osztályozása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 36

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2023/982 határozata (2023. május 15.) a Régiók Bizottsága a Finn Köztársaság által javasolt egy póttagjának kinevezéséről 39
 - ★ A Tanács (EU) 2023/983 határozata (2023. május 15.) az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodással (AETR-megállapodás) foglalkozó szakértői csoportjában és a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjában, valamint adott esetben az Egyesült Nemzetek Szervezete főtitkára által az AETR-megállapodás 21. cikkének (1) bekezdése alapján tett kommunikációval kapcsolatban egy „vis maior” rendelkezés beillesztésére irányuló módosítás tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról 41
 - ★ A Bizottság (EU) 2023/984 végrehajtási határozata (2023. május 15.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (az értesítés a C(2023) 3324. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 44
 - ★ A Bizottság (EU) 2023/985 végrehajtási határozata (2023. május 15.) az afrikai sertéspestis olaszországi előfordulásával összefüggő egyes ideiglenes vészhelyzeti intézkedésekről (az értesítés a C(2023) 3325. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 63
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással létrehozott vegyes konzultációs munkacsoportban az eljárási szabályzatának módosítása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról szóló, 2023. március 21-i (EU) 2023/701 tanácsi határozathoz (HL L 92., 2023.3.30.) 67
- ★ Helyesbítés a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban egy elfogadandó határozat, valamint megteendő ajánlások és együttes és egyoldalú nyilatkozatok tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról szóló, 2023. március 21-i (EU) 2023/702 tanácsi határozathoz (HL L 92., 2023.3.30.) 70

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

I

(Jogalkotási aktusok)

IRÁNYELVEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2023/977 IRÁNYELVE

(2023. május 10.)

a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾),

mivel:

- (1) A nemzetközi bűnözés jelentős veszélyt jelent az Unió belső biztonságára nézve, és összehangolt, célzott és a helyzetnek megfelelő reagálást tesz szükségessé. Míg a bűnözés és a terrorizmus elleni küzdelem első vonalában a helyszínen működő nemzeti hatóságok vannak, az uniós szintű fellépés elengedhetetlen az információcsere tekintetében a hatékony és eredményes együttműködés biztosításához. Ezen túlmenően a szervezett bűnözésben és a terrorizmusban kifejezetten tetten érhető a belső és a külső biztonság közötti kapcsolat. A nemzetközi bűnözés határokon átnyúlóan terjed, és a szervezett bűnözői, valamint terrorista csoportok szerteágazó, egyre dinamikusabb és összetettebb bűnözői tevékenységeiben nyilvánul meg. Ezért továbbfejlesztett jogi keretre van szükség, amely lehetővé teszi az illetékes bűnüldöző hatóságok számára a bűncselekmények hatékonyabb megelőzését, felderítését és nyomozását.
- (2) A belső határellenőrzések nélküli, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség fejlődése szempontjából elengedhetetlen, hogy egy tagállam illetékes bűnüldöző hatóságai az alkalmazandó uniós és nemzeti jog keretein belül egyenértékű hozzáférést kaphassanak a más tagállambeli kollégáik számára rendelkezésre álló információkhoz. E tekintetben az illetékes bűnüldöző hatóságoknak hatékonyan és Unió-szerte együtt kell működniük. Ezért a bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából a releváns információk cseréje terén folytatott rendőrségi együttműködés alapvető eleme a belső határellenőrzések nélküli, egymástól kölcsönösen függő térségben a közbiztonságot aláámasztó intézkedéseknek. A bűncselekményekkel és bűnözői tevékenységekkel – többek között a terrorizmussal – kapcsolatos információcsere átfogó célja a természetes személyek biztonságának védelme és a jogi személyek jogilag védett fontos érdekeinek biztosítása.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2023. március 15-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2023. április 24-i határozata.

- (3) A szervezett bűnözői csoportok nagy többsége több mint három tagállamban van jelen, és különböző bűnözői tevékenységekben részt vevő, többféle állampolgárságú tagokból áll. A szervezett bűnözői csoportok struktúrája egyre kifinomultabb, és azt a tagjaik közötti, határokon átnyúló erős és hatékony kommunikációs rendszerek és együttműködés jellemzik.
- (4) A határokon átnyúló bűnözés elleni hatékony küzdelem érdekében rendkívül fontos, hogy az illetékes bűnüldöző hatóságok gyorsan információt cseréljenek és operatív együttműködést folytassanak egymással. Bár az elmúlt években javult az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti, határokon átnyúló együttműködés, továbbra is fennállnak bizonyos gyakorlati és jogi akadályok. E tekintetben az (EU) 2022/915 tanácsi ajánlás⁽²⁾ segíteni fogja a tagállamokat a határokon átnyúló operatív együttműködés további megerősítésében.
- (5) Egyes tagállamok kísérleti projekteket dolgoztak ki a határokon átnyúló együttműködés megerősítése érdekében, amelyek például a szomszédos tagállamok rendőrei által a határ menti régiókban végzett közös járőrszolgálatokra összpontosítanak. A határokon átnyúló együttműködés megerősítése érdekében – beleértve az információcserét is – számos tagállam két- vagy akár többoldalú megállapodásokat is kötött. Ez az irányelv nem korlátozza ezeket a lehetőségeket, feltéve, hogy az ilyen megállapodásokban meghatározott, információcserére vonatkozó szabályok összeegyeztethetők ezzel az irányelvvel, amennyiben alkalmazandó. Éppen ellenkezőleg, a tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy osszák meg a bevált gyakorlatokat és az említett kísérleti projektekből és megállapodásokból levont tanulságokat, és használják ki e tekintetben a rendelkezésre álló uniós finanszírozást, különösen az (EU) 2021/1149 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽³⁾ létrehozott Belső Biztonsági Alapból nyújtott finanszírozást.
- (6) A bűncselekmények megelőzése és felderítése céljából a tagállamok között megvalósuló információcserét az 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. június 19-én elfogadott egyezmény⁽⁴⁾, különösen annak 39. és 46. cikke szabályozza. A 2006/960/IB tanácsi kerethatározat⁽⁵⁾ részben felváltotta ezeket a rendelkezéseket, és új szabályokat vezetett be az információknak és bűnüldözési operatív információknak az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti cseréjére vonatkozóan.
- (7) Az értékelések – többek között az 1053/2013/EU tanácsi rendelet⁽⁶⁾ alapján végzett értékelések – rámutattak, hogy a 2006/960/IB kerethatározat nem kellően egyértelmű, és nem biztosítja a releváns információk tagállamok közötti megfelelő és gyors cseréjét. Az értékelések nyomán az is kiderült, hogy az említett kerethatározatot a gyakorlatban ritkán alkalmazzák, részben azért, mert a gyakorlatban azzal szembesülnek, hogy nem egyértelmű, hogy mi tartozik a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, és mi az említett kerethatározat hatálya alá.
- (8) Ezért a meglévő jogi keretet naprakésszé kell tenni a különbségek megszüntetése, valamint olyan egyértelmű és harmonizált szabályok létrehozása érdekében, amelyek célja a megfelelő és gyors információcsere megkönnyítése és biztosítása a különböző tagállamok illetékes bűnüldöző hatóságai között, továbbá annak lehetővé tétele, hogy az illetékes bűnüldöző hatóságok a társadalom globalizációjával és digitalizációjával összefüggésben alkalmazkodjanak a szervezett bűnözés gyorsan változó és terjeszkedő jellegéhez.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2022/915 ajánlása (2022. június 9.) az operatív bűnüldözési együttműködésről (HL L 158., 2022.6.13., 53. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1149 rendelete (2021. július 7.) a Belső Biztonsági Alap létrehozásáról (HL L 251., 2021.7.15., 94. o.).

⁽⁴⁾ Egyezmény a Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határaikon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról (HL L 239., 2000.9.22., 19. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 2006/960/IB kerethatározata (2006. december 18.) az információknak és bűnüldözési operatív információknak az Európai Unió tagállamai bűnüldöző hatóságai közötti cseréjének egyszerűsítéséről (HL L 386., 2006.12.29., 89. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 1053/2013/EU rendelete (2013. október 7.) a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengeni Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2013.11.6., 27. o.).

- (9) Ezen irányelvnek kifejezetten ki kell terjednie különösen a bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából folytatott információcserére, ezáltal teljes mértékben – az ilyen információcserék tekintetében – a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 39. és 46. cikkének helyébe lépve, és megteremtve a szükséges jogbiztonságot. Emellett a vonatkozó szabályokat egyszerűsíteni és pontosítani kell azok hatékony gyakorlati alkalmazásának megkönnyítése érdekében.
- (10) Harmonizált szabályokat kell megállapítani a tagállamok közötti, ezen irányelv szerinti ilyen információcsere horizontális szempontjaira vonatkozóan a nyomozás különböző szakaszaiban, a bűnüldözési operatív információk gyűjtésétől a büntetőügyekben történő nyomozás szakaszáig. Az említett szabályoknak magukban kell foglalniuk a bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából kettő vagy több tagállam között két- vagy többoldalú megállapodások alapján létrehozott rendőrségi és vámügyi együttműködési központokon keresztül történő információcserét is. Ezek a szabályok azonban nem terjedhetnek ki a harmadik országokkal folytatott kétoldali információcserére. Az ezen irányelvben foglalt szabályok nem érinthetik az ilyen cseréket célzó konkrét rendszerekre vagy keretekre vonatkozó uniós jogi szabályokat, például az (EU) 2016/794 ⁽⁷⁾, az (EU) 2018/1860 ⁽⁸⁾, az (EU) 2018/1861 ⁽⁹⁾ és az (EU) 2018/1862 ⁽¹⁰⁾ európai parlamenti és tanácsi rendeletet, az (EU) 2016/681 ⁽¹¹⁾ és az (EU) 2019/1153 ⁽¹²⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelvet, valamint a 2008/615/IB ⁽¹³⁾ és a 2008/616/IB ⁽¹⁴⁾ tanácsi határozatot.
- (11) A „bűncselekmény” az uniós jognak az Európai Unió Bírósága általi értelmezésnek megfelelő, önálló uniós jogi fogalomnak minősül. A bűnözés elleni hatékony küzdelem érdekében ezen irányelv alkalmazásában „bűncselekménynek” kell tekinteni minden olyan cselekményt, amely büntetendő azon tagállam büntetőjoga szerint, amely akár megkeresésre, akár saját kezdeményezésre végzett információátadás alapján ezen irányelvvel összhangban információt kap, függetlenül attól, hogy az adott tagállamban milyen szankció szabható ki, és függetlenül attól, hogy a magatartás az információt átadó tagállam büntetőjoga szerint is büntetendő-e, az információátadásra vonatkozó megkeresések elutasítására vonatkozóan ebben az irányelvben meghatározott okok sérelme nélkül.
- (12) Ez az irányelv nem érinti az Európai Unióról szóló szerződés K.3. cikke alapján létrehozott, a vámigazgatási szervek közötti kölcsönös segítségnyújtásról és együttműködésről szóló egyezményt ⁽¹⁵⁾ (II. Nápolyi Egyezmény).
- (13) mivel ez az irányelv nem alkalmazandó az uniós jog hatályán kívül eső tevékenységek során végzett információfeldolgozásra, a nemzetbiztonsággal kapcsolatos tevékenységek nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá.

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniósi Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1860 rendelete (2018. november 28.) a Schengeni Információs Rendszernek a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok visszaküldése céljából történő használatáról (HL L 312., 2018.12.7., 1. o.).

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1861 rendelete (2018. november 28.) a határforgalom-ellenőrzés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény módosításáról, valamint az 1987/2006/EK rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 14. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1862 rendelete (2018. november 28.) a rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1986/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2010/261/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 56. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/681 irányelve (2016. április 27.) az utas-nyilvántartási adatállomány (PNR) a terrorista bűncselekmények és súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása érdekében történő felhasználásáról (HL L 119., 2016.5.4., 132. o.).

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1153 irányelve (2019. június 20.) a pénzügyi és egyéb információk bizonyos bűncselekmények megelőzése, felderítése, nyomozása és a vádeljárás lefolytatása céljából történő felhasználásának megkönnyítését szolgáló szabályok megállapításáról, valamint a 2000/642/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 186., 2019.7.11., 122. o.).

⁽¹³⁾ A Tanács 2008/615/IB határozata (2008. június 23.) a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről (HL L 210., 2008.8.6., 1. o.).

⁽¹⁴⁾ A Tanács 2008/616/IB határozata (2008. június 23.) a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/615/IB határozat végrehajtásáról (HL L 210., 2008.8.6., 12. o.).

⁽¹⁵⁾ HL C 24., 1998.1.23., 2. o.

- (14) Ez az irányelv nem szabályozza a bírósági eljárások során az információk bizonyítékként történő rendelkezésre bocsátását és felhasználását. Különösen nem értelmezhető úgy, mint amely jogosultságot teremt az ezen irányelvvvel összhangban átadott információk bizonyítékként való felhasználására, és következésképpen nem érinti az alkalmazandó jogban előírt bármely követelményt, miszerint az ilyen felhasználáshoz meg kell szerezni az információt átadó tagállam hozzájárulását. Ez az irányelv nem érinti a bizonyítékokra vonatkozó uniós jogi aktusokat, például a büntetőeljárás során az elektronikus bizonyítékokkal kapcsolatban, valamint a büntetőeljárást követően a szabadságvesztés-büntetések végrehajtása céljából kibocsátott, közlésre kötelező, illetve megőrzésre kötelező európai határozatokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletet, a 2014/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽¹⁶⁾ és a büntetőeljárásban az elektronikus bizonyítékok gyűjtése céljából a kijelölt telephelyek kijelöléséről és a jogi képviselők kinevezéséről szóló harmonizált szabályok meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvet. Következésképpen, még ha ezen irányelv alapján nem is kötelesek ezt megtenni, azon tagállamok számára, amelyek ezen irányelv alapján információkat adnak át, lehetővé kell tenni, hogy az információ átadásakor vagy azt követően hozzájáruljanak az említett információknak bírósági eljárás keretében bizonyítékként való felhasználásához, többek között – amennyiben a nemzeti jog szerint az szükséges – a tagállamok közötti igazságügyi együttműködésre vonatkozó eszközök alkalmazása révén.
- (15) Az ezen irányelv szerinti valamennyi információcsere során öt általános elvet kell érvényre juttatni, nevezetesen a hozzáférhetőség, az egyenértékű hozzáférés, a bizalmas adatkezelés, az adatok feletti rendelkezési jog és az adatok megbízhatóságának elvét. Bár ezek az elvek nem érintik ezen irányelv konkrétabb rendelkezéseit, adott esetben iránymutatásul szolgálnak ezen irányelv értelmezéséhez és alkalmazásához. Először is a hozzáférhetőség elve úgy értendő, hogy az egyik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatóságai számára hozzáférhető releváns információknak a többi tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatóságai számára is a lehető legnagyobb mértékben hozzáférhetőnek kell lenniük. Ez az elv mindazonáltal nem érinti ezen irányelv olyan különös rendelkezéseinek – így például az információátadás iránti megkeresések elutasításának indokaira és a bírói engedélyekre vonatkozó rendelkezések – alkalmazását, amelyek indokolt esetben korlátozzák az információk hozzáférhetőségét, sem pedig azon kötelezettség alkalmazását, hogy az információ megosztása előtt meg kell szerezni az információt eredetileg átadó tagállam vagy harmadik ország hozzájárulását. Másodszor az egyenértékű hozzáférés elve értelmében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a többi tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának és illetékes bűnüldöző hatóságainak hozzáférése a releváns információkhoz lényegében azonos legyen, mint saját egyedüli kapcsolattartó pontjuk és az illetékes bűnüldöző hatóságok ezen információkhoz való hozzáférése, így arra nem vonatkozhatnak sem szigorúbb, sem kevésbé szigorú feltételek, ezen irányelv konkrétabb rendelkezéseire is figyelemmel. Harmadszor, az adatkezelés bizalmosságának elve megköveteli, hogy a tagállamok tartsák tiszteletben egymás bizalmas adatkezelésre vonatkozó szabályait az egyedüli kapcsolattartó pontjuknak vagy az illetékes bűnüldöző hatóságaiknak átadott, bizalmasként megjelölt információk kezelése során azáltal, hogy a bizalmas adatkezelésre vonatkozó, nemzeti jogban meghatározott szabályoknak megfelelően hasonló szintű bizalmas adatkezelést biztosítanak. Negyedszer, az adatok feletti rendelkezési jog elve értelmében az eredetileg egy másik tagállamtól vagy harmadik országtól átvett információt csak az adott tagállam vagy harmadik ország hozzájárulásával és az általa előírt feltételekkel összhangban lehet átadni. Ötödszor, az adatok megbízhatóságának elve értelmében a pontatlannak, hiányosnak vagy már nem naprakésznek talált személyes adatokat törölni vagy helyesbíteni kell, vagy adott esetben korlátozni kell ezen adatok kezelését, és az adatok bármely címzettjét haladéktalanul értesíteni kell.
- (16) A tagállamok közötti megfelelő és gyors információcsere megkönnyítésére és biztosítására irányuló célkitűzés elérése érdekében ezen irányelvnek lehetővé kell tennie a tagállamok számára, hogy bizonyos egyértelmű, egyszerűsített és harmonizált követelményekkel összhangban úgy szerezzenek be információkat, hogy információátadásra vonatkozó megkereséssel fordulnak más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjához. Ami az ilyen megkeresések tartalmát illeti, ezen irányelvnek kimerítő és kellően részletes módon, az eseti értékelés szükségességének sérelme nélkül meg kell határoznia különösen azt, hogy az információátadásra vonatkozó megkereséseket milyen esetben kell sürgősnek tekinteni, azok mely minimális tartalmi követelményeknek feleljenek meg, és hogy azokat milyen nyelven kell benyújtani.
- (17) Bár az egyes tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjai számára minden esetben lehetőséget kell biztosítani arra, hogy információátadásra vonatkozó megkeresést nyújtsanak be egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjához, a rugalmasság érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy ezen felül kijelölt bűnüldöző hatóságként kijelöljék néhány olyan illetékes bűnüldöző hatóságot, amelyek részt vehetnek az európai együttműködésben, hogy ilyen megkereséseket nyújtsanak be más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjához. Minden egyes tagállamnak be kell nyújtania a Bizottság részére kijelölt bűnüldöző hatóságainak jegyzékét. A

⁽¹⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/41/EU irányelve (2014. április 3.) a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról (HL L 130., 2014.5.1., 1. o.).

tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot, ha e jegyzékben változás következik be. A Bizottságnak a jegyzékeket online közzé kell tennie. Annak érdekében azonban, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontok el tudják látni az ezen irányelv szerinti koordinációs feladataikat, szükség van arra, hogy amennyiben egy tagállam úgy dönt, hogy lehetővé teszi néhány illetékes bűnüldöző hatósága számára, hogy információátadásra vonatkozó megkeresést nyújtson be más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjához, az adott tagállam mindig értesítse egyedüli kapcsolattartó pontját valamennyi kimenő, információátadásra vonatkozó megkeresésről, valamint a kapcsolódó kommunikációról, azáltal, hogy egyedüli kapcsolattartó pontját mindig szerepelteti a másolatot kapó címzettek között. A tagállamoknak arra kell törekedniük, hogy a személyes adatok indokolatlan megkettőzését a szigorúan minimális szintűre korlátozzák.

- (18) Az egyedüli kapcsolattartó ponthoz benyújtott információátadásra vonatkozó megkeresések gyors feldolgozásának biztosítása érdekében határidőket kell megállapítani. A határidőknek egyértelműnek és arányosnak kell lenniük, továbbá figyelembe kell venniük, hogy az információátadásra vonatkozó megkeresés sürgősnek tekintendő-e, és hogy az közvetlenül hozzáférhető információra vagy közvetve hozzáférhető információkra vonatkozik-e. Az alkalmazandó határidők betartásának biztosítása és ezzel egyidejűleg az objektíven indokolt esetekben bizonyos fokú rugalmasság lehetővé tétele érdekében csak kivételes jelleggel és akkor kell lehetővé tenni az említett határidőktől való eltéréseket, ha és amennyiben a megkeresett tagállam illetékes igazságügyi hatósága további időt igényel a szükséges bírói engedélyre vonatkozó döntés meghozatalához. Erre például az információátadásra vonatkozó megkeresésben felvetett kérdések széles köre vagy összetettsége miatt lehet szükség. Annak biztosítása érdekében, hogy a konkrét esetekben az idő szempontjából kritikus lehetőségeket ne mulasszák el, a megkeresett tagállamnak haladéktalanul át kell adnia a kért információkat, amint azok az egyedüli kapcsolattartó pont birtokába kerülnek, még akkor is, ha nem ez az egyetlen rendelkezésre álló információ, amely a megkeresés szempontjából releváns. A kért információk fennmaradó részét ezt követően át kell adni, amint azok az egyedüli kapcsolattartó pont birtokába kerülnek.
- (19) Az egyedüli kapcsolattartó pontoknak értékelniük kell, hogy a kért információk szükségesek-e ezen irányelv céljainak eléréséhez, és arányosak-e azzal, valamint hogy a megkeresést alátámasztó objektív indokok magyarázata kellően egyértelmű és részletes-e ahhoz, hogy elkerülhető legyen az indokolatlan információátadás vagy az aránytalan mennyiségű információ átadása.
- (20) Kivételes esetekben objektíven indokolt lehet, hogy egy tagállam elutasítsa az egyedüli kapcsolattartó pontjához benyújtott, információátadásra vonatkozó megkeresést. Az ezen irányelv által létrehozott rendszer hatékony és a jogállamisággal teljes összhangban történő működésének biztosítása érdekében ezeket az eseteket kimerítően meg kell határozni és megszorítóan kell értelmezni. Az ezen irányelvben meghatározott szabályok azonban nagy hangsúlyt helyeznek a szükségesség és az arányosság elvére, és ezáltal biztosítékokat nyújtanak az információátadásra vonatkozó megkeresésekkel való visszaéléssel szemben, beleértve azt az esetet is, amikor az az alapvető jogok nyilvánvaló megsértésével járna. A tagállamoknak ezért – általános kellő gondosságuk kifejezéséeként – mindig ellenőrizniük kell, hogy az ezen irányelv alapján hozzájuk benyújtott kérelmek megfelelnek-e a szükségesség és az arányosság elvének, és el kell utasítaniuk az általuk nem megfelelőnek ítélt kérelmeket. Amennyiben a megkeresésben kért információknak csak egy része kapcsolódik a megkeresés elutasításának okaihoz, a fennmaradó információkat az ezen irányelvben meghatározott határidőn belül rendelkezésre kell bocsátani. Az információátadásra vonatkozó megkeresések szükségtelen elutasításainak elkerülése érdekében a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának vagy adott esetben kijelölt bűnüldöző hatóságának kérésre meg kell adnia az információátadásra vonatkozó megkeresés feldolgozásához szükséges pontosítást vagy specifikációkat. Az alkalmazandó határidőket fel kell függeszteni attól a pillanattól kezdve, hogy a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy adott esetben kijelölt bűnüldöző hatósága megkapja a pontosítás vagy specifikációk iránti kérelmet. Mindazonáltal csak akkor lehet pontosítást vagy specifikációkat kérni, ha a pontosítás vagy specifikációk objektív szempontok alapján szükségesek és arányosak, mivel azok hiányában az információátadásra vonatkozó megkeresést az ezen irányelvben felsorolt okok valamelyike miatt el kellene utasítani. A hatékony együttműködés érdekében más helyzetekben is lehetőséget kell biztosítani a szükséges pontosítás vagy specifikációk kérésére, anélkül azonban, hogy ez a határidők felfüggesztéséhez vezetne.
- (21) A gyakorlatban esetlegesen eltérő operatív szükségletek által megkövetelt rugalmasság biztosítása érdekében ezen irányelvnek az egyedüli kapcsolattartó pontokhoz benyújtott, információátadásra vonatkozó megkereséseken túlmenően az információcsere két másik eszközéről is rendelkeznie kell. Az első a nem kérelmezett információátadás az egyedüli kapcsolattartó pont vagy valamely illetékes bűnüldöző hatóság által egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy valamely illetékes bűnüldöző hatósága számára, előzetes megkeresés nélkül, azaz a saját kezdeményezésre történő információátadás. A második eszköz esetében egy egyedüli kapcsolattartó pont vagy egy illetékes bűnüldöző hatóság által benyújtott információátadásra vonatkozó megkeresés nyomán közvetlenül egy másik tagállam illetékes bűnüldöző hatóságai számára adnak át információt. Az információcsere mindkét eszköze tekintetében ez az irányelv csak korlátozott számú minimumkövetelményt

határoz meg, különösen az érintett egyedüli kapcsolattartó pontok folyamatos tájékoztatására vonatkozóan, valamint – a saját kezdeményezésű információátadások tekintetében – arra vonatkozóan, hogy az információátadás mely esetekben kötelező és milyen nyelv használandó. Ezeket a követelményeket azokra a helyzetekre is alkalmazni kell, amikor az illetékes bűnüldöző hatóság saját tagállama egyedüli kapcsolattartó pontjának ad át információt annak érdekében, hogy ezt az információt átadja egy másik tagállamnak, például amikor arra az ezen irányelvben az információátadás során használandó nyelvre vonatkozóan meghatározott szabályoknak való megfeleléshez van szükség.

- (22) Az információátadás előzetes bírói engedélyezésére vonatkozó, adott esetben a nemzeti jogban foglalt követelmény fontos biztosítékot jelent, amelyet tiszteletben kell tartani. Ugyanakkor a tagállamok jogrendszerei e tekintetben különbözők, és ez az irányelv nem értelmezhető úgy, mint amely érinti a nemzeti jogban az előzetes bírói engedélyezésre vonatkozóan megállapított szabályokat és feltételeket, csupán azt írja elő, hogy a tagállamokon belüli és a tagállamok közötti információcserét mind tartalmi, mind eljárási szempontból azonos módon kell kezelni. Ezen túlmenően az ilyen követelmény alkalmazásával járó esetleges késedelmek és bonyodalmak minimálisra csökkentése érdekében az illetékes igazságügyi hatóságok szerinti tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy esettől függően illetékes bűnüldöző hatóságai – adott esetben az információt kérő tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjával vagy kijelölt bűnüldöző hatóságával együttműködve – minden gyakorlati és jogi lépést megtesznek a bírói engedély mielőbbi megszerzése érdekében. Bár ezen irányelv jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 87. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti bűnüldözési együttműködésre korlátozódik, ezen irányelv relevanciával bírhat az igazságügyi hatóságok számára is.
- (23) Különösen fontos, hogy az ezen irányelv szerinti valamennyi információcsere kapcsán az uniós joggal összhangban biztosított legyen a személyes adatok védelme. E célból a személyes adatoknak az egyedüli kapcsolattartó pont vagy az illetékes bűnüldöző hatóság által történő, ezen irányelv szerinti kezelését az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽¹⁷⁾ teljes összhangban kell végezni. Az (EU) 2016/794 rendelet értelmében a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynökségének (Europol) az említett rendeletben meghatározott szabályokkal összhangban kell kezelnie az adatokat. Az említett irányelvet és az említett rendeletet ez az irányelv nem érinti. Kifejezetten elő kell írni, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontok és az illetékes bűnüldöző hatóságok által megosztott személyes adatok továbbra is az (EU) 2016/794 rendelet II. mellékletének B. szakaszában felsorolt, az érintettek kategóriái szerinti adatkategóriákra korlátozódnak. Ennek megfelelően egyértelmű különbséget kell tenni a gyanúsítottakra vonatkozó adatok és a tanúkra, áldozatokra vagy más csoportokhoz tartozó személyekre vonatkozó adatok között, amelyekre szigorúbb korlátozások vonatkoznak. Továbbá, amennyiben lehetséges, az ilyen személyes adatokat pontosságuk és megbízhatóságuk foka szerint meg kell különböztetni. A pontosság és megbízhatóság biztosítása érdekében a tényeket meg kell különböztetni a személyes értékelésektől. Az egyedüli kapcsolattartó pontoknak vagy adott esetben a bűnüldöző hatóságoknak az ezen irányelv szerinti, információátadásra vonatkozó megkereséseket a lehető leggyorsabban fel kell dolgozniuk a személyes adatok pontosságának és megbízhatóságának biztosítása, az adatok szükségtelen megkettőzésének elkerülése és azon kockázat csökkentése érdekében, hogy az ilyen adatok elavulttá váljanak vagy már ne álljanak a rendelkezésükre. Amennyiben úgy tűnik, hogy a személyes adatok tévesek, azokat helyesbíteni vagy törölni kell, vagy feldolgozásukat haladéktalanul korlátozni kell.
- (24) Annak érdekében, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontok – akár megkeresésre, akár saját kezdeményezésre – megfelelően és gyorsan adhassanak át információt, fontos, hogy az illetékes bűnüldöző hatóságok megértsék egymást. Minden információcserét, beleértve a kért információk átadását, az információátadásra vonatkozó megkeresések elutasítását – beleértve az ilyen elutasítások okait –, valamint adott esetben az adott megkeresésre vonatkozó pontosítást vagy specifikációkat, vagy pontosításra vagy specifikációkra irányuló kéréseket azon a nyelven kell továbbítani, amelyen az említett megkeresést benyújtották. Ezért a kért információk átadása terén a nyelvi akadályok okozta késedelmek megelőzése és a fordítási költségek korlátozása érdekében a tagállamoknak össze kell állítaniuk egy jegyzéket, amelyen szerepel egy vagy több olyan nyelv, amelyen az egyedüli kapcsolattartó pontjukhoz lehet fordulni, és amelyen az kommunikálni képes. Mivel az angol olyan nyelv, amelyet az Unión belüli bűnüldözési együttműködés tekintetében a gyakorlatban széles körben megértenek és használnak, annak szerepelnie kell az említett jegyzékben. A tagállamoknak e jegyzéket és annak bármely frissítését a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk. A Bizottság az interneten közzéteszi e jegyzékek gyűjteményét.

⁽¹⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.).

- (25) Az európai polgárok biztonságának és védelmének biztosítása érdekében alapvető fontosságú, hogy az Europol rendelkezzen az ahhoz szükséges információkkal, hogy betölthesse szerepét az Unió olyan bűnügyi információs csomópontjaként, amely támogatja az illetékes bűnüldöző hatóságokat. Ezért a tagállamok közötti információcsere során – függetlenül attól, hogy az információcserére egyedüli kapcsolattartó ponthoz vagy illetékes bűnüldöző hatósághoz benyújtott információátadásra vonatkozó megkeresés alapján kerül-e sor, vagy hogy az információt az egyedüli kapcsolattartó pont vagy az illetékes bűnüldöző hatóság saját kezdeményezésére adta-e át – eseti alapon értékelni kell, hogy az ezen irányelv alapján benyújtott, információátadásra vonatkozó megkeresés vagy az ezen irányelv alapján kicserélt információk másolatát – amennyiben a megkeresés vagy az információk az Europol céljainak körébe tartozó bűncselekményre vonatkoznak – az (EU) 2016/794 rendelet 7. cikkének (6) bekezdésével összhangban meg kell-e küldeni az Europolnak. A bűncselekmény alkalmazási körét illetően az ilyen értékeléseknek az Europol (EU) 2016/794 rendeletben meghatározott céljain kell alapulniuk. A tagállamok nem kötelezhetők arra, hogy az információátadásra vonatkozó megkeresés vagy a kicserélt információk másolatát elküldjék az Europolnak, amennyiben az ellentétes lenne az érintett tagállam alapvető biztonsági érdekeivel, ha az veszélyeztetné egy folyamatban lévő nyomozás sikerét vagy egy személy biztonságát, vagy ha a nemzetbiztonság terén a hírszerző szolgálatokra vagy konkrét hírszerzési tevékenységekre vonatkozó információk közlését jelentené. Ezenkívül az adatok feletti rendelkezési jog elvével összhangban és az (EU) 2016/794 rendeletben meghatározott, az információk Europol általi kezelése céljának meghatározására és az ahhoz kapcsolódó korlátozásokra vonatkozó kötelezettség sérelme nélkül, az eredetileg egy másik tagállamtól vagy harmadik országtól átvett információkat csak akkor lehet az Europolnak átadni, ha az adott tagállam vagy harmadik ország ehhez hozzájárult. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk és illetékes bűnüldöző hatóságaik személyzete megfelelő támogatásban és képzésben részesüljön ahhoz, hogy gyorsan és pontosan azonosítani tudják, hogy az ezen irányelv alapján kicserélt mely információk tartoznak az Europol feladatkörébe és szükségesek az Europol céljainak eléréséhez.
- (26) Orvosolni kell a bűnüldözési információk tagállamok közötti továbbítására használt kommunikációs csatornák elszaporodásából adódó problémát, mivel ez akadályozza az ilyen információk megfelelő és gyors cseréjét, és növeli a személyes adatok biztonságát érintő kockázatokat. Ezért az Europol által az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban kezelt és fejlesztett Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazás (a továbbiakban: SIENA) használatát kötelezővé kell tenni az ezen irányelv szerinti valamennyi információtovábbítás és kommunikáció esetében, beleértve az egyedüli kapcsolattartó pontok és közvetlenül az illetékes bűnüldöző hatóságok számára küldött információátadásra vonatkozó megkereséseket, az ilyen megkeresések alapján végzett információátadást, illetve az egyedüli kapcsolattartó pontok és az illetékes bűnüldöző hatóságok általi, saját kezdeményezésükre történő információátadást, az információátadásra vonatkozó megkeresések elutasításával, pontosítással és specifikációkkal kapcsolatos kommunikációt, valamint az információátadásra vonatkozó megkeresések és az információk másolatának megküldését az egyedüli kapcsolattartó pontok és az Europol számára. E célból valamennyi egyedüli kapcsolattartó pontnak és az információcserében esetlegesen érintett valamennyi illetékes bűnüldöző hatóságnak közvetlenül kell kapcsolódnia a SIENA-hoz. Annak érdekében, hogy az első vonalbeli tisztviselők, például a rajtaütési műveletekben részt vevő rendőrök is használhassák a SIENA-t, annak adott esetben mobil eszközökön is működésképesnek kell lennie. E tekintetben azonban rövid átmeneti időszakot kell biztosítani a SIENA teljeskörű bevezetésének lehetővé tétele érdekében, mivel az egyes tagállamokban a jelenlegi gyakorlatok átalakítását vonja maga után, és az említett személyzet képzését teszi szükségessé. Az operatív szükségletek figyelembevétele és az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti jó együttműködés akadályozásának elkerülése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy felhatalmazzák egyedüli kapcsolattartó pontjukat vagy illetékes bűnüldöző hatóságaikat arra, hogy korlátozott számú indokolt helyzetben más biztonságos kommunikációs csatornát használjanak. Amennyiben a tagállamok az információátadásra vonatkozó megkeresés sürgőssége miatt engedélyezik egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságaik számára, hogy más kommunikációs csatornát használjanak, e kapcsolattartó pontoknak és hatóságoknak a helyzet sürgősségének megszűnését követően – amennyiben az megvalósítható és összhangban van az operatív szükségletekkel – vissza kell térniük a SIENA használatához. A SIENA használata nem kötelező a tagállamokon belüli belső információcsere esetén.
- (27) Az információáramlás egyszerűsítése, megkönnyítése és jobb kezelése érdekében minden tagállamnak létre kell hoznia vagy ki kell jelölnie egy egyedüli kapcsolattartó pontot. Az egyedüli kapcsolattartó pontok az ezen irányelv szerinti információcsere koordinációjáért és megkönnyítéséért felelnek. Minden egyes tagállamnak értesítenie kell a Bizottságot egyedüli kapcsolattartó pontjának létrehozásáról vagy kijelöléséről és az azokkal kapcsolatos változásokról. A Bizottság közzéteszi ezeket az értesítéseket és azok frissítéseit. Az egyedüli kapcsolattartó pontoknak hozzá kell járulniuk különösen az információáramlás azon akadályainak mérsékléséhez, amelyek az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti kommunikáció módjának széttagoltságából erednek, reagálva arra, hogy egyre nagyobb szükség van a határokon átnyúló bűnözéssel, így például a kábítószer-kereskedelemmel, a kiberbűnözéssel, az emberkereskedelemmel és a terrorizmussal szembeni közös fellépésre. Ahhoz, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontok hatékonyan be tudják tölteni az ezen irányelv szerinti, határokon átnyúló bűnüldözési célú információcserével kapcsolatos koordinációs funkciójukat, e kapcsolattartó pontok számára konkrét minimumfeladatokat kell kijelölni, és azoknak rendelkezniük kell bizonyos minimális képességekkel.

- (28) Az egyedüli kapcsolattartó pontok számára hozzáférést kell biztosítani a tagállamokban rendelkezésre álló valamennyi információhoz, többek között azáltal, hogy felhasználóbarát hozzáféréssel rendelkeznek valamennyi releváns uniós és nemzetközi adatbázishoz és platformhoz, az alkalmazandó uniós és nemzeti jogban meghatározott szabályokkal összhangban. Ezen irányelv követelményeinek – különösen a határidőkkel kapcsolatos követelményeknek – való megfelelés érdekében az egyedüli kapcsolattartó pontoknak megfelelő költségvetési és emberi erőforrásokkal kell rendelkezniük – beleértve a megfelelő fordítási kapacitásokat is –, és azoknak napi 24 órában, megszakítás nélkül kell működniük. E tekintetben a beérkező, információátadásra vonatkozó megkeresések szűrésére, feldolgozására és továbbítására alkalmas ügyfélszolgálat üzemeltetése növelhetné az egyedüli kapcsolattartó pontok hatékonyságát és eredményességét. Emellett a szükséges bírói engedélyek megadására hatáskörrel rendelkező igazságügyi hatóságoknak mindenkor az egyedüli kapcsolattartó pontok rendelkezésére kell állniuk. A gyakorlatban ez történhet például annak biztosításával, hogy az ilyen igazságügyi hatóságok fizikailag jelen legyenek az egyedüli kapcsolattartó pont helyiségeiben, vagy hogy az ilyen igazságügyi hatóságok funkcionálisan rendelkezésre álljanak, akár az egyedüli kapcsolattartó pont helyiségeiben, akár készenlétben álló és hívásra közvetlenül elérhető illetékesek útján.
- (29) Az egyedüli kapcsolattartó pontoknak az ezen irányelvben meghatározott koordinációs feladataik hatékony ellátása érdekében azon illetékes bűnüldöző hatóságok személyzetéből kell állniuk, amelyek bevonása szükséges az ezen irányelv szerinti megfelelő és gyors információcseréhez. Bár az egyes tagállamok maguk dönthetnek az e követelménynek való megfeleléshez szükséges pontos szervezeti felépítésről és összetételről, a bűncselekmények megelőzéséért, felderítéséért vagy nyomozásáért felelős rendőri, vám- és egyéb illetékes bűnüldöző hatóságok, valamint adott esetben a regionális és kétoldalú hivatalok kapcsolattartói, például más tagállamokban, valamint a releváns uniós bűnüldözési ügynökségekhez, például az Europolhoz kirendelt vagy áthelyezett összekötő tisztviselők és attasék képviseltethetik magukat az egyedüli kapcsolattartó pontokban. Mindazonáltal a hatékony koordináció érdekében az egyedüli kapcsolattartó pontok legalább az Europol nemzeti egységének, a SIRENE-irodának és az Interpol nemzeti irodájának képviselőiből kell, hogy álljanak, amint azokat a vonatkozó uniós jogi aktus vagy nemzetközi megállapodás meghatározza, függetlenül attól, hogy ez az irányelv nem alkalmazandó az említett uniós jogi aktusok által kifejezetten szabályozott információcserére.
- (30) Tekintettel a határokon átnyúló bűnüldözési együttműködés sajátos igényeire, beleértve az érzékeny információk ezzel összefüggésben történő kezelését is, alapvető fontosságú, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontok és az illetékes bűnüldöző hatóságok személyzete rendelkezzen az ezen irányelv szerinti feladataik jogszerű, hatékony és eredményes ellátásához szükséges ismeretekkel és készségekkel. Különösen fontos, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontok személyzete számára uniós és nemzeti szinten egyaránt olyan megfelelő és rendszeres képzéseket kínáljanak – és hogy ösztönzést kapjanak azokban való részvételre –, amelyek megfelelnek szakmai igényeiknek és sajátos háttérüknek, és megkönnyítik az ezen irányelvben meghatározott szabályok alkalmazásához szükséges kapcsolattartásukat más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjaival és illetékes bűnüldöző hatóságaival. E tekintetben különös figyelmet kell fordítani az adatkezelési eszközök és informatikai rendszerek megfelelő használatára, a bel- és igazságügy területére vonatkozó releváns uniós és nemzeti jogi keretekkel kapcsolatos ismeretek átadására, különös tekintettel a személyes adatok védelmére, a bűnüldözési együttműködésre és a bizalmas információk kezelésére, valamint azokra a nyelvekre, amelyekben az érintett tagállam jelezte, hogy egyedüli kapcsolattartó pontja képes információcserére, a nyelvi akadályok leküzdésének elősegítése érdekében. A képzés biztosítása céljából a tagállamoknak adott esetben igénybe kell venniük az Európai Unió (EU) 2015/2219 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁸⁾ által létrehozott Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL) által kínált képzéseket és releváns eszközöket is, mérlegelniük kell annak lehetőségét, hogy a személyzet egy hetet tölthessen az Europolnál, és fel kell használniuk az uniós költségvetésből finanszírozott programok és projektek, például a CEPOL csereprogramja keretében tett releváns ajánlatokat.
- (31) A műszaki készségek és a jogi ismeretek mellett a kölcsönös bizalom és a közös értelmezés előfeltétele az ezen irányelv szerinti, határokon átnyúló hatékony és eredményes bűnüldözési együttműködésnek. A közös műveletek és a szakértelem megosztása révén szerzett személyes kapcsolatok megkönnyítik a bizalom kiépítését és a közös uniós rendfenntartási kultúra kialakítását. A tagállamoknak fontolóra kell venniük a más tagállamok illetékes bűnüldöző hatóságainak munkamódszereivel, nyomozási megközelítéseivel és szervezeti struktúráival kapcsolatos ismeretek átadására összpontosító közös képzéseket és személyzeti csereprogramokat is.
- (32) Az egyedüli kapcsolattartó pontok és az illetékes bűnüldöző hatóságok személyzete számára szervezett képzéseken való részvétel növelése érdekében a tagállamok fontolóra vehetik az ilyen személyzetre vonatkozó konkrét ösztönzőket is.

⁽¹⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2219 rendelete (2015. november 25.) az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynökségéről (CEPOL), valamint a 2005/681/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 319., 2015.12.4., 1. o.).

- (33) Az egyedüli kapcsolattartó pontoknak olyan egységes elektronikus ügyviteli rendszert kell bevezetniük és működtetniük, amely rendelkezik bizonyos minimális funkciókkal és képességekkel annak érdekében, hogy az ezen irányelv szerinti minden egyes feladatukat hatékonyan és eredményesen el tudják látni, különösen az információcserre tekintetében. Az ügyviteli rendszer olyan munkafolyamat-rendszer, amely lehetővé teszi az egyedüli kapcsolattartó pontok számára az információcserre kezelését. Kívánatos, hogy az ügyviteli rendszer fejlesztése során az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽¹⁹⁾ létrehozott egységes üzenetformátum-szabványt használják.
- (34) A személyes adatoknak az ügyviteli rendszerben történő kezelésére az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott szabályok vonatkoznak. A kezelés magában foglalja a tárolást is. Az egyértelműség és a személyes adatok hatékony védelme érdekében ebben az irányelvben részletesebben meg kell határozni az említett irányelvben meghatározott szabályokat. Különösen az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott azon követelmény tekintetében, amely szerint a személyes adatokat olyan formában kell tárolni, amely az érintettek azonosítását csak a személyes adatok kezelése céljainak eléréséhez szükséges ideig teszi lehetővé, ennek az irányelvnek elő kell írnia, hogy amennyiben az egyedüli kapcsolattartó pont az ezen irányelv alapján kicserélt, személyes adatokat tartalmazó információkat kap, az egyedüli kapcsolattartó pont csak annyiban őrizheti meg a személyes adatokat az ügyviteli rendszerben, amennyiben az az ezen irányelv szerinti feladatainak ellátásához szükséges és azzal arányos. Amennyiben e feltétel már nem áll fenn, az egyedüli kapcsolattartó pontnak visszavonhatatlanul törölnie kell a személyes adatokat az ügyviteli rendszerből. Annak biztosítása érdekében, hogy a személyes adatokat csak addig őrizték meg, ameddig az szükséges és arányos, az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott tárolási és felülvizsgálati határidőkkel összhangban az egyedüli kapcsolattartó pontnak rendszeresen felül kell vizsgálnia, hogy az említett követelmények továbbra is teljesülnek-e. E célból az első felülvizsgálatot legkésőbb hat hónappal az ezen irányelv szerinti információcserre lezárulta után kell elvégezni, vagyis azon időpont után, amikor az utolsó információt vagy az ahhoz kapcsolódó legutóbbi tájékoztatást átadták. Ezen irányelvnek az ilyen felülvizsgálatra és törlésre vonatkozó követelményei azonban nem érinthetik a bűncselekmények megelőzésében, felderítésében és nyomozásában illetékes nemzeti hatóságok azon lehetőségét, hogy az uniós joggal – különösen az (EU) 2016/680 irányelvvel – összhangban megőrizték a személyes adatokat a nemzeti bűnügyi irataikban a nemzeti jog szerint.
- (35) Az egyedüli kapcsolattartó pontoknak és az illetékes bűnüldöző hatóságoknak az ezen irányelv szerinti információcserében való támogatása, valamint a tagállamok közötti közös európai rendőrségi kultúra előmozdítása érdekében a tagállamoknak ösztönözniük kell az egyedüli kapcsolattartó pontjaik és illetékes bűnüldöző hatóságaik közötti gyakorlati együttműködést. Így különösen a Tanácsnak legalább évente találkozókat kell szerveznie az egyedüli kapcsolattartó pontok vezetői számára az ezen irányelv alkalmazásában történő információcserével kapcsolatos tapasztalatok és bevált gyakorlatok megosztása céljából. Az együttműködés egyéb formái közé tartozik a bűnüldözési információk cseréjéről szóló kézikönyvek kidolgozása, a közvetlenül és közvetve hozzáférhető információkról, az egyedüli kapcsolattartó pontokról, a kijelölt bűnüldöző hatóságokról és a nyelvi rendszerekről szóló nemzeti tájékoztató adatlapok, illetve a közös eljárásokról szóló egyéb dokumentumok összeállítása, a munkafolyamatokkal kapcsolatos nehézségek kezelése, a vonatkozó jogi keretek sajátosságaival kapcsolatos figyelemfelhívás, valamint adott esetben a releváns egyedüli kapcsolattartó pontok közötti találkozók szervezése.
- (36) Ahhoz, hogy lehetővé váljon ezen irányelv alkalmazásának szükséges nyomon követése és értékelése, a tagállamok számára elő kell írni az ezen irányelv végrehajtására vonatkozó bizonyos adatok gyűjtését és éves rendszerességgel a Bizottságnak történő továbbítását. Ez a követelmény különösen azért szükséges, hogy orvosolja az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti releváns, határokon átnyúló információcseréket számszerűsítő összehasonlítható adatok hiányát, emellett a Bizottság számára megkönnyíti az ezen irányelv végrehajtásával kapcsolatos jelentéstételi kötelezettségének teljesítését. Az e célból szükséges adatokat az ügyviteli rendszernek és a SIENA-nak automatikusan kell generálnia.

⁽¹⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/818 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 85. o.).

- (37) A nemzetközi bűnözés és terrorizmus határokon átnyúló jellege megköveteli, hogy a tagállamok egymásra támaszkodjanak az ilyen bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása érdekében. Mivel ezen irányelv célját – nevezetesen az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti és az Europol felé történő megfelelő és gyors információáramlás biztosítását – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatásai miatt e cél jobban megvalósítható az információcsere közös szabályainak és közös kultúrájának létrehozása, valamint korszerű eszközök és kommunikációs csatornák révén, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az említett cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (38) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁰⁾ 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2022. március 7-én véleményt nyilvánított.
- (39) Ez az irányelv az EUSZ 2. cikkében meghatározott, az Unió alapját képező értékekre épül, beleértve a jogállamiságot, a szabadságot és a demokráciát. Emellett teljes mértékben tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartája (a továbbiakban: a Charta) által elismert alapvető jogokat és biztosítékokat, és szem előtt tartja az abban rögzített elveket, különösen a Charta 6., 7. illetve 8. cikkében, valamint az EUMSZ 16. cikkében meghatározott, a szabadsághoz, a biztonsághoz, valamint a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot és a személyes adatok védelméhez való jogot. A személyes adatok ezen irányelv szerinti kezelését a feltétlenül szükséges és arányos mértékre kell korlátozni, és egyértelmű feltételek és szigorú követelmények szerint, valamint adott esetben az (EU) 2016/680 irányelvvel létrehozott nemzeti felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos általi, saját megbízatásukkal összhangban végzett hatékony felügyelet mellett kell végezni.
- (40) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek az irányelvnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez az irányelv a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az ezen irányelvről szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.
- (41) Írország az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, az Európai Unió keretében beillesztett schengeni vívmányokról szóló 19. jegyzőkönyv 5. cikkének (1) bekezdésével, valamint a 2002/192/EK tanácsi határozat ⁽²¹⁾ 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban részt vesz ebben az irányelvben.
- (42) Izland és Norvégia tekintetében ez az irányelv az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽²²⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽²³⁾ 1. cikkének H. pontjában említett területhez tartoznak.
- (43) Svájc tekintetében ez az irányelv az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽²⁴⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/149/IB tanácsi határozat ⁽²⁵⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikkének H. pontjában említett területhez tartoznak.

⁽²⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽²¹⁾ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

⁽²²⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽²³⁾ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

⁽²⁴⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽²⁵⁾ A Tanács 2008/149/IB határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 50. o.).

- (44) Liechtenstein tekintetében ez az irányelv az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv⁽²⁶⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/349/EU tanácsi határozat⁽²⁷⁾ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikkének H. pontjában említett területhez tartoznak,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ez az irányelv harmonizált szabályokat állapít meg a bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából az illetékes bűnüldöző hatóságok között megvalósuló megfelelő és gyors információcserére vonatkozóan.

Ez az irányelv különösen az alábbiakat szabályozza:

- a) a tagállamok által létrehozott vagy kijelölt egyedüli kapcsolattartó pontokhoz benyújtott információátadásra vonatkozó megkeresések, különösen az ilyen megkeresések tartalma, az ilyen megkeresések nyomán megvalósuló információátadás, az egyedüli kapcsolattartó pontok munkanyelvei, a kért információ átadására vonatkozó kötelező határidők és az ilyen megkeresések elutasításának okai;
- b) a releváns információk átadása valamely tagállam által, saját kezdeményezésre, más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatóságai számára, különösen az, hogy az ilyen információkat milyen helyzetekben és milyen módon kell átadni;
- c) az ezen irányelv szerinti összes információcseréhez főszabályként használandó kommunikációs csatorna, valamint az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti közvetlen információcserével kapcsolatban az egyedüli kapcsolattartó pontoknak átadandó információk;
- d) az egyes tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjának létrehozása vagy kijelölése és megszervezése, feladatai, összetétele és képességei, így többek között a kapcsolattartó pontok ezen irányelv szerinti feladatainak ellátása céljából egy egységes elektronikus ügyviteli rendszer bevezetése és működtetése.

- (2) Ez az irányelv nem alkalmazandó a bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából az illetékes bűnüldöző hatóságok között megvalósuló azon információcserékre, amelyeket más uniós jogi aktusok kifejezetten szabályoznak. A tagállamok az ezen irányelv vagy más uniós jogi aktusok szerinti kötelezettségeik sérelme nélkül – többek között két- vagy többoldalú megállapodások formájában – elfogadhatnak vagy fenntarthatnak olyan rendelkezéseket, amelyek tovább könnyítik a más tagállamok illetékes bűnüldöző hatóságaival a bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából folytatott információcserét.

⁽²⁶⁾ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

⁽²⁷⁾ A Tanács 2011/349/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a bűnügyi igazságügyi és rendőrségi együttműködéshez kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 1. o.).

(3) Ez az irányelv semmilyen módon nem kötelezi a tagállamokat az alábbiakra:

- a) információ megszerzése kényszerítő intézkedések útján;
- b) információk tárolása kizárólag más tagállamok illetékes bűnüldöző hatóságainak történő átadás céljából;
- c) információátadás más tagállamok illetékes bűnüldöző hatóságai számára, bírósági eljárásokban bizonyítékként történő felhasználás céljából.

(4) Ez az irányelv nem keletkeztet semmilyen jogot az ezen irányelvvel összhangban átadott információk bírósági eljárásokban bizonyítékként történő felhasználására. Az információt átadó tagállam hozzájárulhat az információ bírósági eljárásokban bizonyítékként történő felhasználásához.

2 cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „illetékes bűnüldöző hatóság”: a tagállamok bármely olyan rendőrsége, vámhatósága vagy egyéb hatósága, amely a nemzeti jog szerint hatáskörrel rendelkezik bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából történő eljárásra és kényszerítő intézkedések alkalmazására, vagy bármely olyan hatóság, amely két vagy több tagállam között a bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából létrehozott közös szervezetben vesz részt, de e fogalom nem foglalja magában a kifejezetten nemzetbiztonsági kérdésekkel foglalkozó ügynökségeket vagy egységeket, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 47. cikke alapján kirendelt összekötő tisztviselőket;
2. „kijelölt bűnüldöző hatóság”: olyan illetékes bűnüldöző hatóság, amely a 4. cikk (1) bekezdésével összhangban jogosult információátadásra vonatkozó megkeresést benyújtani más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjához;
3. „súlyos bűncselekmény”: az alábbiak bármelyike:
 - a) a 2002/584/IB tanácsi kerethatározat ⁽²⁸⁾ 2. cikkének (2) bekezdésében említett bűncselekmény;
 - b) az (EU) 2016/794 rendelet 3. cikkének (1) vagy (2) bekezdésében említett bűncselekmény;
4. „információ”: az illetékes bűnüldöző hatóságok számára a bűncselekmények megelőzésére, felderítésére vagy nyomozására vonatkozó – nemzeti jogban meghatározott – feladataik ellátása céljából releváns bármely, egy vagy több természetes vagy jogi személyre, tényre vagy körülményre vonatkozó tartalom, többek között bűnüldözési operatív információ;
5. „rendelkezésre álló információ”: a közvetlenül hozzáférhető információ és a közvetetten hozzáférhető információ;
6. „közvetlenül hozzáférhető információ”: olyan adatbázisban tárolt információ, amelyhez azon tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatósága közvetlenül hozzáférhet, amelytől az információt kéri;
7. „közvetetten hozzáférhető információ”: olyan információ, amelyet azon tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatósága, amelytől az információt kéri – a nemzeti joggal összhangban, amennyiben az ezt lehetővé teszi –, kényszerítő intézkedés nélkül megszerezhet más hatóságoktól vagy az adott tagállamban letelepedett magánfelektől;
8. „személyes adat”: az (EU) 2016/680 irányelv 3. cikkének 1. pontjában meghatározott személyes adat.

⁽²⁸⁾ A Tanács 2002/584/IB kerethatározata (2002. június 13.) az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról (HL L 190., 2002.7.18., 1. o.).

3. cikk

Az információcserére vonatkozó elvek

Az ezen irányelv szerinti valamennyi információcserével kapcsolatban minden tagállam biztosítja, hogy:

- a) a rendelkezésre álló információ átadható legyen a többi tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának vagy illetékes bűnüldöző hatóságainak („a hozzáférhetőség elve”);
- b) a más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjától és illetékes bűnüldöző hatóságaitól való információátadásra vonatkozó megkeresés, illetve a számukra történő információátadás feltételei egyenértékűek legyenek a hasonló információk adott tagállamon belül történő kérésére, illetve átadására vonatkozó feltételekkel („az egyenértékű hozzáférés elve”);
- c) védje az egyedüli kapcsolattartó pontjának vagy illetékes bűnüldöző hatóságainak átadott olyan információkat, amelyeket a nemzeti jogában meghatározott, az információt átadó tagállam nemzeti jogához hasonló szintű bizalmas adatkezelést biztosító követelményekkel összhangban bizalmasként jelölnek meg („az adatkezelés bizalmosságának elve”);
- d) amennyiben a kért információt eredetileg egy másik tagállamtól vagy harmadik országtól vették át, az ilyen információt csak az információt eredetileg átadó tagállam vagy harmadik ország hozzájárulásával és az általa az információ felhasználására vonatkozóan meghatározott feltételek mellett adja át valamely más tagállamnak vagy az Európolnak („az adatok feletti rendelkezési jog elve”);
- e) az ezen irányelv alapján megosztott azon személyes adatokat, amelyekről megállapítást nyer, hogy pontatlanok, hiányosak vagy már nem naprakészek, az esettől függően törölnék vagy helyesbítsék vagy korlátozzák azok kezelését, és a címzettek haladéktalanul értesítsék („az adatok megbízhatóságának elve”).

II. FEJEZET

INFORMÁCIÓCSERE AZ EGYEDÜLI KAPCSOLATTARTÓ PONTOKON KERESZTÜL

4. cikk

Az egyedüli kapcsolattartó pontokhoz benyújtott, információátadásra vonatkozó megkeresés

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontjuk és – amennyiben nemzeti joguk úgy rendelkezik – a kijelölt bűnüldöző hatóságaik által egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjához benyújtott, információátadásra vonatkozó megkeresés megfeleljen a (2)–(6) bekezdésben meghatározott követelményeknek.

A tagállamok benyújtják a Bizottságnak a kijelölt bűnüldöző hatóságaik jegyzékét. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot, ha e jegyzékben változás következik be. A Bizottság online közzéteszi és naprakészen tartja e jegyzékek gyűjteményét.

A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben kijelölt bűnüldöző hatóságaik információátadásra vonatkozó megkeresést nyújtanak be egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjához, ezzel egyidőben megküldjék az említett információátadásra vonatkozó megkeresés egy másolatát az egyedüli kapcsolattartó pontjuknak.

(2) A tagállamok lehetővé tehetik kijelölt bűnüldöző hatóságaik számára, hogy eseti alapon ne küldjék meg egyedüli kapcsolattartó pontjuknak az információátadásra vonatkozó megkeresés másolatát azzal egyidejűleg, hogy azt egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjához az (1) bekezdéssel összhangban benyújtják, ha ez az alábbiak közül egyet vagy többet veszélyeztetne:

- a) olyan folyamatban lévő, rendkívül érzékeny nyomozást, amelyhez az információk feldolgozása megfelelő szintű bizalmas adatkezelést igényel;
- b) terrorizmussal kapcsolatos olyan ügyeket, amelyek nem járnak veszély- vagy válsághelyzetek kezelésével;
- c) valamely személy biztonságát.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az információátadásra vonatkozó megkereséseket csak akkor nyújtják be egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának, ha objektív okok alapján feltételezhető, hogy:

- a) a kért információ az 1. cikk (1) bekezdésének első albekezdésében említett cél elérése szempontjából szükséges és arányos; és
- b) a kért információ a másik tagállam rendelkezésére áll.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjához benyújtott információátadásra vonatkozó megkeresésben minden esetben feltüntessék, hogy a megkeresés sürgős-e, és ha igen, indokolják a sürgőséget. Az ilyen információátadásra vonatkozó megkeresés sürgősnek tekintendő, ha – az adott ügygel kapcsolatos valamennyi releváns tényt és körülményt figyelembe véve – objektív okok alapján feltételezhető, hogy a kért információra az alábbiak közül egy vagy több jellemző vonatkozik:

- a) valamely tagállam közbiztonságát közvetlenül és komolyan fenyegető veszély elhárítása érdekében szükséges;
- b) valamely személy életét vagy testi épségét érintő közvetlen veszély megelőzése érdekében szükséges;
- c) olyan döntés meghozatalához szükséges, amely magában foglalhatja szabadságelvonnással járó korlátozó intézkedések alkalmazását;
- d) a sürgős információátadás elmulasztása esetén fennáll annak a közvetlen veszélye, hogy az információ elveszíti relevanciáját, és az információ bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása szempontjából fontosnak minősül.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjához benyújtott információátadásra vonatkozó megkeresés magában foglalja az ezen irányelvvel összhangban történő megfelelő és gyors feldolgozást lehetővé tevő minden szükséges adatot, köztük legalább a következőket:

- a) a kért információnak az adott körülmények között észszerűen lehetséges legrészletesebb meghatározása;
- b) az információátadásra vonatkozó megkeresés céljának leírása – beleértve a tények leírását – és az alapjául szolgáló bűncselekmény megjelölése;
- c) azok az objektív okok, amelyek alapján feltételezik, hogy a kért információ a megkeresett tagállam számára rendelkezésre áll;
- d) adott esetben a megkeresés célja és azon bármely természetes vagy jogi személy vagy szervezet között fennálló kapcsolat ismertetése, akire vagy amelyre az információ vonatkozik;
- e) a (4) bekezdéssel összhangban adott esetben azok az okok, amelyek miatt a megkeresés sürgősnek minősül;
- f) a megkeresésben foglalt információknak a megkeresés benyújtásának céljától eltérő célokra történő felhasználására vonatkozó korlátozások.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy az információátadásra vonatkozó megkereséseket egy másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjához a másik tagállam által a 11. cikkkel összhangban meghatározott jegyzékben szereplő nyelvek valamelyikén nyújtják be.

5. cikk

Információátadás az egyedüli kapcsolattartó pontokhoz benyújtott, információátadásra vonatkozó megkeresés nyomán

(1) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk a lehető leghamarabb átadja a 4. cikkkel összhangban kért információkat, legkésőbb – esettől függően – a következő határidőkön belül:

- a) nyolc órán belül a közvetlenül hozzáférhető információkkal kapcsolatos sürgős megkeresések esetében;
- b) három naptári napon belül a közvetetten hozzáférhető információkhoz kapcsolódó sürgős megkeresések esetében;
- c) hét naptári napon belül minden egyéb megkeresés esetében.

Az első albekezdésben meghatározott határidők az információátadásra vonatkozó megkeresés kézhezvételét követően azonnal megkezdődnek.

(2) Amennyiben egy tagállam a kért információt a 9. cikkel összhangban a vonatkozó nemzeti jog szerint csak bírói engedély megszerzését követően adhatja át, a tagállam az engedély megszerzéséhez szükséges mértékben eltérhet az e cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőktől. Ilyen esetekben a tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk elvégezze mindkét következő feladatot:

- a) azonnal értesíti a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontját vagy adott esetben kijelölt bűnüldöző hatóságát a várható késedelemről, ismertetve a várható késedelem hosszát és annak okait;
- b) ezt követően folyamatosan tájékoztatja a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontját vagy adott esetben kijelölt bűnüldöző hatóságát, és a bírói engedély megszerzését követően a kért információt a lehető leghamarabb átadja.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának vagy adott esetben kijelölt bűnüldöző hatóságának azon a nyelven adja át a 4. cikkel összhangban kért információt, amelyen a 4. cikk (6) bekezdésével összhangban az említett információátadásra vonatkozó megkeresést benyújtották.

A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának átadja a kért információt, és arról egyidejűleg a megkereső tagállam kijelölt bűnüldöző hatóságának is másolatot küldjön.

A tagállamok lehetővé tehetik egyedüli kapcsolattartó pontjuk számára, hogy azok az e cikk szerinti, valamely más tagállam kijelölt bűnüldöző hatóságai számára történő információátadással egyidejűleg ne küldjék meg a szóban forgó más tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának az említett információ másolatát, ha ez az alábbiak közül egyet vagy többet veszélyeztetne:

- a) olyan folyamatban lévő, rendkívül érzékeny nyomozást, amelyhez az információk feldolgozása megfelelő szintű bizalmas adatkezelést igényel;
- b) terrorizmussal kapcsolatos olyan ügyeket, amelyek nem járnak veszély- vagy válsághelyezetek kezelésével;
- c) valamely személy biztonságát.

6. cikk

Az információátadásra vonatkozó megkeresés elutasítása

(1) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk kizárólag akkor utasíthassa el a 4. cikkel összhangban kért információ átadását, ha fennáll a következő okok valamelyike:

- a) a kért információ a megkeresett tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja és illetékes bűnüldöző hatóságai számára nem áll rendelkezésre;
- b) az információátadásra vonatkozó megkeresés nem tesz eleget a 4. cikkben meghatározott követelményeknek;
- c) a megkeresett tagállam nemzeti joga által a 9. cikkel összhangban előírt bírói engedély megadását elutasították;
- d) a kért információ a 10. cikk b) pontjában említett személyesadat-kategóriákon kívül eső személyes adatnak minősül;
- e) megállapítást nyert, hogy a kért információk pontatlanok, hiányosak vagy már nem naprakészek, és nem adhatók át az (EU) 2016/680 irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban;
- f) objektív okok alapján feltételezhető, hogy a kért információ átadása:
 - i. ellentétes lenne a megkeresett tagállam alapvető nemzetbiztonsági érdekeivel vagy sértené azokat;
 - ii. folyamatban lévő nyomozás vagy bűnügyi operatív művelet sikerét vagy valamely személy biztonságát veszélyeztetné;
 - iii. indokolatlanul sértené egy jogi személy fontos védett érdekeit;

- g) a megkeresés a következőkkel kapcsolatos:
- i. olyan bűncselekmény, amely a megkeresett tagállam joga szerint legfeljebb egy évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő; vagy
 - ii. olyan ügy, amely a megkeresett tagállam joga szerint nem minősül bűncselekménynek;
- h) a kért információt eredetileg valamely más tagállamtól vagy harmadik országtól vették át, és az adott tagállam, illetve harmadik ország nem járult hozzá az információátadáshoz.

A tagállamok kellő gondossággal értékelik, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontjukhoz benyújtott információátadásra vonatkozó megkeresés összhangban van-e a 4. cikkben meghatározott követelményekkel, különös tekintettel arra, hogy fennáll-e az alapvető jogok nyilvánvaló megsértése.

Az információátadásra vonatkozó megkeresés elutasítása a kért információnak csak azon részét érintheti, amelyre az első albekezdésben meghatározott okok vonatkoznak, és adott esetben nem érinti az információ más részeinek ezen irányelvvel összhangban történő átadására vonatkozó kötelezettséget.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk az 5. cikk (1) bekezdésében előírt határidőn belül tájékoztassa a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontját vagy adott esetben kijelölt bűnüldöző hatóságát az információátadásra vonatkozó megkeresés elutasításáról, ismertetve az elutasítás okait.

(3) Adott esetben a tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk haladéktalanul pontosítást vagy specifikációkat kérjen a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjától vagy adott esetben kijelölt bűnüldöző hatóságától az olyan, információátadásra vonatkozó megkeresések feldolgozása érdekében, amelyeket egyébként el kellene utasítani.

Az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőket fel kell függeszteni attól az időponttól kezdve, amikor a megkereső tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy adott esetben kijelölt bűnüldöző hatósága kézhez veszi a pontosítást vagy specifikációk iránti kérést addig az időpontig, amíg a kért pontosítást vagy specifikációkat rendelkezésre nem bocsátják.

(4) Az információátadásra vonatkozó megkeresések (3) és (4) bekezdésben említett elutasításait, az ilyen elutasítások okait, a pontosítást vagy specifikációk kérését és a pontosítást vagy specifikációkat e cikk (3) bekezdése szerint, valamint a más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjához benyújtott, információátadásra vonatkozó megkeresésekkel kapcsolatos minden egyéb kommunikációt azon a nyelven kell továbbítani, amelyen az említett megkeresést a 4. cikk (6) bekezdésével összhangban benyújtották.

III. FEJEZET

EGYÉB INFORMÁCIÓCSERÉK

7. cikk

Információátadás saját kezdeményezésre

(1) A tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjukon vagy illetékes bűnüldöző hatóságikon keresztül saját kezdeményezésre átadhatnak a kapcsolattartó pont vagy a bűnüldöző hatóságuk rendelkezésére álló információkat más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjának vagy illetékes bűnüldöző hatóságainak, amennyiben objektív okok alapján feltételezhető, hogy ez az információ releváns lehet az említett más tagállamok számára bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása szempontjából.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságuk saját kezdeményezésre átadják a rendelkezésükre álló információkat más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjának vagy illetékes bűnüldöző hatóságainak, amennyiben objektív okok alapján feltételezhető, hogy ez az információ releváns lehet az említett más tagállamok számára bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása szempontjából. Ez a kötelezettség azonban nem áll fenn, amennyiben ezen információ tekintetében a 6. cikk (1) bekezdésének c) vagy f) pontjában említett okok állnak fenn.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságai az (1) vagy a (2) bekezdéssel összhangban saját kezdeményezésre információt adnak át a másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának, ezt a másik tagállam által a 11. cikkkel összhangban összeállított jegyzékben szereplő nyelvek egyikén tegyék meg.

A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egyedüli kapcsolattartó pontjuk saját kezdeményezésére információt ad át egy másik tagállam illetékes bűnüldöző hatósága számára, arról egyidejűleg az adott másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának is másolatot küldjön.

A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben illetékes bűnüldöző hatóságai saját kezdeményezésükre egy másik tagállamnak adnak át információt, akkor ezzel egyidejűleg az adott információnak egy másolatát a tagállamuk egyedüli kapcsolattartó pontjának, valamint adott esetben az adott másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának is megküldjék.

(4) A tagállamok lehetővé tehetik az illetékes bűnüldöző hatóságai számára, hogy azok az e cikk szerinti, valamely más tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatóságai számára történő információátadással egyidejűleg az említett információ másolatát ne küldjék meg saját tagállamuk egyedüli kapcsolattartó pontjának, vagy az említett másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának, ha ez az alábbiak közül egyet vagy többet veszélyeztetne:

- a) olyan folyamatban lévő, rendkívül érzékeny nyomozást, amelyhez az információk feldolgozása megfelelő szintű bizalmas adatkezelést igényel;
- b) terrorizmussal kapcsolatos olyan ügyeket, amelyek nem járnak veszély- vagy válsághelyzetek kezelésével;
- c) valamely személy biztonságát.

8. cikk

Információcsere a közvetlenül az illetékes bűnüldöző hatóságokhoz benyújtott megkeresések alapján

(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egyedüli kapcsolattartó pontjuk közvetlenül egy másik tagállam illetékes bűnüldöző hatóságához nyújt be információátadásra vonatkozó megkeresést, ezzel egyidejűleg megküldje a megkeresés egy másolatát az említett másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának. A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben valamelyik illetékes bűnüldöző hatóságuk ilyen információátadásra vonatkozó megkeresés alapján ad át információkat, akkor ezzel egyidejűleg az adott információkról a saját tagállama egyedüli kapcsolattartó pontjának is küldjön egy másolatot.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben valamelyik illetékes bűnüldöző hatóságuk közvetlenül egy másik tagállam illetékes bűnüldöző hatóságának nyújt be információátadásra vonatkozó megkeresést vagy ad át ilyen megkeresés nyomán információt, akkor ezzel egyidejűleg az adott információátadásra vonatkozó megkeresésnek vagy információnak egy másolatát a tagállama egyedüli kapcsolattartó pontjának, valamint az említett másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontjának is megküldje.

(3) A tagállamok lehetővé tehetik egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságai számára, hogy ne küldjenek másolatot az (1) vagy (2) bekezdésben említett megkeresésekről vagy információkról, ha ez az alábbiak közül egyet vagy többet veszélyeztetne:

- a) olyan folyamatban lévő, rendkívül érzékeny nyomozást, amelyhez az információk feldolgozása megfelelő szintű bizalmas adatkezelést igényel;
- b) terrorizmussal kapcsolatos olyan ügyeket, amelyek nem járnak veszély- vagy válsághelyzetek kezelésével;
- c) valamely személy biztonságát.

IV. FEJEZET

A II. ÉS III. FEJEZET SZERINTI INFORMÁCIÓÁTADÁSRA VONATKOZÓ TOVÁBBI SZABÁLYOK

9. cikk

Bírói engedély

- (1) Egy tagállam nem kötheti bírói engedélyhez a II. és III. fejezet szerinti, másik tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatóságai számára történő információátadást, ha nemzeti joga nem köti bírói engedélyhez hasonló információ átadását az adott tagállamon belül.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben nemzeti joguk bírói engedélyhez köti a II. vagy III. fejezet szerinti, más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatóságai számára történő információátadást, úgy egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságaik nemzeti jogukkal összhangban haladéktalanul megtegyenek minden szükséges lépést az ilyen bírói engedély mielőbbi megszerzése érdekében.
- (3) A (2) bekezdésben említett, bírói engedély iránti kérelmek tekintetében az illetékes igazságügyi hatóság tagállamának nemzeti jogával összhangban kell értékelést végezni és döntést hozni.

10. cikk

A személyes adatnak minősülő információkra vonatkozó további szabályok

A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságaik a II. és a III. fejezet alapján személyes adatnak minősülő információt adnak át, úgy:

- a személyes adatok az (EU) 2016/680 irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban pontosak, hiánytalanok és naprakészek legyenek;
- az érintettek kategóriái szerint átadott személyes adatok kategóriái az (EU) 2016/794 rendelet II. mellékletének B. szakaszában felsoroltakra, valamint az információátadásra vonatkozó megkeresés céljának eléréséhez szükséges és arányos mértékre korlátozódnak;
- egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságaik ezzel egyidejűleg és lehetőség szerint rendelkezésre bocsássák az ahhoz szükséges elemeket is, hogy a másik tagállam egyedüli kapcsolattartó pontja vagy illetékes bűnüldöző hatósága felmérhesse a személyes adatok pontosságának, hiánytalanságának és megbízhatóságának mértékét, valamint azt, hogy a személyes adatok mennyire naprakészek.

11. cikk

A nyelvek jegyzéke

- (1) A tagállamok összeállítanak és naprakészen tartanak egy jegyzéket, amely megjelöli azt az egy vagy több nyelvet, amelyen egyedüli kapcsolattartó pontjuk információcserét tud folytatni. A jegyzékben szerepelnie kell az angol nyelvnek.
- (2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett jegyzéket és annak esetleges frissítéseit megküldik a Bizottságnak. A Bizottság online közzéteszi és naprakészen tartja e jegyzékek gyűjteményét.

12. cikk

Információátadás az Europol számára

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságaik ezen irányelv II. vagy III. fejezete alapján információátadásra vonatkozó megkeresést küldenek, ilyen megkeresés nyomán információt adnak át, vagy saját kezdeményezésre információt adnak át, az egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságaik munkatársai azt is értékeljék eseti alapon, és az (EU) 2016/794 rendelet 7. cikkének (7) bekezdésére is figyelemmel, hogy szükséges-e a megkeresés vagy az átadott információ másolatát megküldeni az Europolnak, amennyiben a kommunikáció tárgyát képező információ olyan bűncselekményt érint, amely az Europolnak az (EU) 2016/794 rendelet 3. cikkében meghatározott céljai körébe tartozik.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben e cikk (1) bekezdése alapján az Europolnak megküldik az információátadásra vonatkozó megkeresés másolatát vagy az információ másolatát, az (EU) 2016/794 rendelet 19. cikke szerinti információkezelés céljait és az információkezelésre vonatkozó esetleges korlátozásokat megfelelően közölik az Europolal. A tagállamok biztosítják, hogy az eredetileg egy másik tagállamtól vagy harmadik országtól átvett információkat e cikk (1) bekezdésének megfelelően csak akkor küldjék meg az Europolnak, ha az említett másik tagállam vagy az említett harmadik ország ehhez hozzájárult.

13. cikk

Biztonságos kommunikációs csatorna

(1) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságai az Europol Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazását (SIENA) használják arra, hogy a II. vagy a III. fejezet alapján, vagy a 12. cikk alapján információátadásra vonatkozó megkeresést küldjenek, az ilyen megkeresés nyomán információt adjanak át, vagy saját kezdeményezésükre információt adjanak át.

(2) A tagállamok lehetővé tehetik egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságai számára, hogy a következők közül egy vagy több esetben ne a SIENA-t használják, amikor a II. vagy a III. fejezet alapján, vagy a 12. cikk alapján információátadásra vonatkozó megkeresést küldenek, ilyen megkeresés nyomán információt adnak át vagy saját kezdeményezésükre információt adnak át:

- a) az információcsere harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek bevonását igényli, vagy objektív okok alapján feltételezhető, hogy egy későbbi szakaszban szükség ilyen bevonásra szükség lesz, többek között az Interpol kommunikációs csatornáján keresztül;
- b) az információátadásra vonatkozó megkeresés sürgőssége szükségessé teszi egy másik kommunikációs csatorna ideiglenes használatát;
- c) egy váratlan műszaki vagy működési esemény megakadályozza, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontjuk vagy illetékes bűnüldöző hatóságai a SIENA-t használják az információcsere.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk, valamint az ezen irányelv szerinti információcsereben esetlegesen részt vevő valamennyi illetékes bűnüldöző hatóságuk közvetlenül kapcsolódjon a SIENA-hoz, adott esetben akár mobil eszközökön keresztül is.

V. FEJEZET

A TAGÁLLAMOK KÖZÖTTI INFORMÁCIÓCSERÉT SZOLGÁLÓ EGYEDÜLI KAPCSOLATTARTÓ PONT

14. cikk

Az egyedüli kapcsolattartó pontok létrehozása vagy kijelölése, valamint e kapcsolattartó pontok feladatai és képességei

(1) Minden tagállam létrehoz vagy kijelöl egy egyedüli kapcsolattartó pontot. Az egyedüli kapcsolattartó pont az ezen irányelv szerinti információcsere koordinációjáért és megkönnyítéséért felelős központi egységként működik.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk megfelelő eszközökkel és felhatalmazással rendelkezzen legalább valamennyi következő feladat ellátására:

- a) a 4. cikkel összhangban a 11. cikk (2) bekezdése alapján közölt nyelveken benyújtott információátadásra vonatkozó megkeresések fogadása és értékelése;
- b) információátadásra vonatkozó megkeresések továbbítása a megfelelő illetékes bűnüldöző hatóságokhoz, és szükség esetén az ilyen megkeresések feldolgozásával, illetve az ilyen megkeresések nyomán történő információátadással kapcsolatos koordináció;
- c) az információk elemzésének és rendszerezésének koordinálása a más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontja és adott esetben illetékes bűnüldöző hatóságai számára történő átadásuk céljából;

- d) megkeresésre vagy saját kezdeményezés alapján információk átadása más tagállamok számára az 5. és a 7. cikkkel összhangban;
- e) az információátadás elutasítása a 6. cikkkel összhangban, és szükség esetén pontosítás vagy specifikációk kérése a 6. cikk (3) bekezdésével összhangban;
- f) információátadásra vonatkozó megkeresés küldése más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontja számára a 4. cikkkel összhangban, és szükség esetén pontosítás vagy specifikációk nyújtása a 6. cikk (3) bekezdésével összhangban.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy:

a) egyedüli kapcsolattartó pontjuk:

- i. hozzáférjen az illetékes bűnüldöző hatóságai számára rendelkezésre álló valamennyi információhoz, amennyiben ez az ezen irányelv szerinti feladatainak ellátásához szükséges;
- ii. a hét minden napján, napi 24 órában ellássa feladatait;
- iii. rendelkezzen a megfelelő, hatékony és gyors, az ezen irányelvvvel – ideértve adott esetben az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőket is – összhangban történő feladatvégzéshez szükséges képzett személyzettel, megfelelő operatív eszközökkel, technikai és pénzügyi erőforrásokkal, infrastruktúrával és képességekkel, többek között a fordítás tekintetében;

b) a 9. cikkkel összhangban a nemzeti jogban előírt bírói engedélyek megadására illetékes igazságügyi hatóságok az egyedüli kapcsolattartó pont általi megkeresésük esetére a hét minden napján, napi 24 órában rendelkezésre álljanak.

(4) A tagállamok az egyedüli kapcsolattartó pontjuk létrehozásáról vagy kijelöléséről az azt követő egy hónapon belül értesítik a Bizottságot. Az egyedüli kapcsolattartó pontjukat érintő változásokról tájékoztatják a Bizottságot.

A Bizottság közzéteszi ezeket az értesítéseket és azok esetleges frissítéseit az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

15. cikk

Szervezet, összetétel és képzés

(1) A tagállamok oly módon határozzák meg egyedüli kapcsolattartó pontjuk szervezeti felépítését és összetételét, hogy az hatékonyan és eredményesen el tudja látni az ezen irányelv szerinti feladatait.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk illetékes bűnüldöző hatóságai azon személyzetéből álljon, akik bevonása szükséges az ezen irányelv szerinti megfelelő és gyors információcseréhez, beleértve legalább a következőket, amennyiben az érintett tagállamot a vonatkozó jogszabály vagy nemzetközi megállapodás ilyen egységek vagy irodák létrehozására kötelezi:

- a) az (EU) 2016/794 rendelet 7. cikke szerint létrehozott Europol nemzeti egység;
- b) az (EU) 2018/1862 rendelet 7. cikkének (2) bekezdése szerint létrehozott SIRENE-iroda;
- c) a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrség Szervezete (Interpol) alapokmányának 32. cikke szerint létrehozott Interpol nemzeti iroda.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk személyzete megfelelő képesítéssel rendelkezzen az ezen irányelv szerinti feladatkörének ellátásához. E célból a tagállamok megfelelő és rendszeres képzést biztosítanak egyedüli kapcsolattartó pontjuk személyzete számára, különösen az alábbi területeken:

- a) az egyedüli kapcsolattartó ponton belül használt adatkezelési eszközök – különösen a SIENA és az ügyviteli rendszer – használata;
- b) az egyedüli kapcsolattartó pont ezen irányelv szerinti tevékenységei szempontjából releváns uniós és nemzeti jog alkalmazása, így különösen a személyes adatok védelméről szóló jogszabályok – beleértve a bűnüldöző hatóságok közötti határokon átnyúló együttműködésről szóló (EU) 2016/680 irányelvet, ezen irányelvet és az (EU) 2016/794 rendeletet –, valamint a bizalmas információk kezeléséről szóló jogszabályok alkalmazása;

c) az érintett tagállam által a 11. cikknek megfelelően összeállított jegyzékben szereplő nyelvek használata.

16. cikk

Ügyviteli rendszer

(1) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk egy adattárként szolgáló egységes elektronikus ügyviteli rendszert vezessen be és működtessen, amely az egyedüli kapcsolattartó pont számára lehetővé teszi az ezen irányelv szerinti feladatainak ellátását. Az ügyviteli rendszernek rendelkeznie kell legalább valamennyi alábbi funkcióval és képességgel:

- a) az 5. és 8. cikkben említett, információátadásra vonatkozó beérkező és kimenő megkeresések, valamint a más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontjaival és adott esetben illetékes bűnüldöző hatóságaival folytatott minden egyéb, az ilyen megkeresésekhez kapcsolódó kommunikáció rögzítése, beleértve a megkeresések elutasításával, valamint a pontosítás vagy specifikációk kérésével és nyújtásával kapcsolatos információkat a 6. cikk (2), illetve (3) bekezdésében említettek szerint;
- b) az egyedüli kapcsolattartó pont és az illetékes bűnüldöző hatóságok között a 14. cikk (2) bekezdésének b) pontja szerint megvalósuló kommunikáció rögzítése;
- c) a más tagállamok egyedüli kapcsolattartó pontja és adott esetben illetékes bűnüldöző hatóságai számára az 5., 7. és 8. cikkel összhangban történő információátadás rögzítése;
- d) az 5. és 8. cikkben említett, információátadásra vonatkozó beérkező megkeresések összevetése az egyedüli kapcsolattartó pont rendelkezésére álló információkkal, beleértve az 5. cikk (3) bekezdésének második albekezdésével és a 7. cikk (3) bekezdésének második albekezdésével összhangban átadott információkat, valamint az ügyviteli rendszerben rögzített egyéb releváns információkat;
- e) a 4. cikkben említett, információátadásra vonatkozó beérkező megkeresések megfelelő és gyors nyomon követésének biztosítása, különösen a kért információ átadására vonatkozóan az 5. cikkben meghatározott határidők betartása érdekében;
- f) interoperabilitás a SIENA-val, biztosítva különösen azt, hogy a SIENA-n keresztül beérkező kommunikáció közvetlenül rögzíthető legyen az ügyviteli rendszerben, és hogy a SIENA-n keresztül kimenő kommunikáció közvetlenül az ügyviteli rendszerből küldhető legyen;
- g) az ezen irányelv szerinti információcserére vonatkozó statisztikák készítése értékelési és nyomonkövetési célokból, különösen a 18. cikk alkalmazásában;
- h) az ügyviteli rendszerben tárolt információkhoz való hozzáférés és az azokkal kapcsolatos egyéb adatkezelési műveletek naplózása elszámoltathatósági és kiberbiztonsági célokból, az (EU) 2016/680 irányelv 25. cikkével összhangban.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az ügyviteli rendszerrel kapcsolatos valamennyi kiberbiztonsági kockázatot – különösen a rendszer felépítését, irányítását és ellenőrzését illetően – körültekintő és hatékony módon kezeljék és orvosolják, valamint hogy megfelelő biztosítékok álljanak rendelkezésre a jogosulatlan hozzáféréssel és visszaéléssel szemben.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az ügyviteli rendszer csak addig tartalmazzon személyes adatokat, ameddig az szükséges és arányos az egyedüli kapcsolattartó pont számára az ezen irányelv alapján ráruházott feladatok elvégzéséhez, és hogy az abban szereplő személyes adatokat ezt követően visszavonhatatlanul töröljék.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy egyedüli kapcsolattartó pontjuk első alkalommal legkésőbb az információcsere lezárását követő hat hónapon belül, majd azt követően rendszeresen felülvizsgálja a (3) bekezdésnek való megfelelést.

17. cikk

Az egyedüli kapcsolattartó pontok közötti együttműködés

(1) A tagállamok ezen irányelv alkalmazásában ösztönzik az egyedüli kapcsolattartó pontjaik és az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti gyakorlati együttműködést.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az egyedüli kapcsolattartó pontok vezetői évente legalább egyszer találkozzanak, hogy értékeljék a szolgálataik közötti együttműködés minőségét, megvitassák az esetleges nehézségek esetén szükséges technikai vagy szervezési intézkedéseket, és szükség esetén tisztázzák az eljárásokat.

VI. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

18. cikk

Statisztikák

(1) A tagállamok minden év március 1-jéig a Bizottság rendelkezésére bocsátják az ezen irányelv szerint az előző naptári évben a többi tagállammal megvalósult információcseréről készített statisztikákat.

(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az (1) bekezdésben említett statisztikák kiterjedjenek legalább a következőkre:

- a) az egyedüli kapcsolattartó pontja és adott esetben illetékes bűnüldöző hatóságai által benyújtott, információátadásra vonatkozó megkeresések száma;
- b) az egyedüli kapcsolattartó pontjához és illetékes bűnüldöző hatóságaihoz beérkezett információátadásra vonatkozó megkeresések száma, valamint azon információátadásra vonatkozó megkeresések száma, amelyekre válaszoltak, sürgős és nem sürgős megkeresések, valamint megkereső tagállamok szerinti bontásban;
- c) a 6. cikk alapján elutasított, információátadásra vonatkozó megkeresések száma megkereső tagállamok és elutasítási okok szerinti bontásban;
- d) azon esetek száma, amikor az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőktől a kötelező bírói engedély beszerzésének szükségessége miatt az 5. cikk (2) bekezdése szerint eltértek, az érintett információátadásra vonatkozó megkereséseket benyújtó tagállamok szerinti bontásban.

(3) A Bizottság összegyűjti a tagállamok által a (2) bekezdés alapján szolgáltatott minimális statisztikákat, és az Európai Parlament és a Tanács rendelkezésére bocsátja azokat.

19. cikk

Jelentéstétel

(1) A Bizottság 2026. június 12-ig és 2027. június 12-t követően ötévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli ezen irányelv végrehajtását, és amely részletes információkat tartalmaz arról, hogy az egyes tagállamok hogyan hajtották végre ezt az irányelvet. E jelentés összeállításakor a Bizottság különös figyelmet fordít az illetékes bűnüldöző hatóságok közötti információcseré hatékonyságára, az információátadásra vonatkozó megkeresések elutasításának indokaira – különösen, ha a megkeresések nem tartoznak ezen irányelv célkitűzéseinek hatálya alá –, valamint az adatvédelmi rendelkezések betartására és az információk Európának történő átadására.

(2) A Bizottság 2027. június 12-ig, majd ezt követően ötévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli ezen irányelv eredményességét, így különösen annak a bűnüldözési együttműködésre, a 14. cikk (3) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában megállapított kötelezettségekre és a személyes adatok védelmére gyakorolt hatását. A Bizottság figyelembe veszi a tagállamok által átadott információkat, valamint az ezen irányelv átültetésével és végrehajtásával kapcsolatos minden egyéb lényeges információt, beleértve adott esetben az irányelv eredményes végrehajtásának gyakorlati akadályait is. A Bizottság ezen értékelés alapján dönt a megfelelő, ezt követő intézkedésekről, beleértve adott esetben egy jogalkotási javaslatot is.

20. cikk

A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény módosítása

2024. december 12-től a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 39. és 46. cikkének azon részei helyébe, amelyeket a 2006/960/IB kerethatározat nem váltott fel, ez az irányelv lép, amennyiben az említett cikkek az ezen irányelv hatálya alá tartozó információcserére vonatkoznak.

21. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2006/960/IB kerethatározat 2024. december 12-től hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett kerethatározatra történő hivatkozásokat ezen irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni, és azokat a mellékletben található megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

22. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok 2024. december 12-ig hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Az első albekezdéstől eltérve a tagállamok a 13. cikknek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket 2027. június 12-ig léptetik hatályba. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják az első és a második albekezdésben említett rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

23. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

24. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a Szerződéseknél megfelelően a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2023. május 10-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

R. METSOLA

a Tanács részéről

az elnök

J. ROSWALL

MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

2006/960/IB tanácsi kerethatározat	Ezen irányelv
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk	3. és 9. cikk
4. cikk	5. cikk
5. cikk	4. cikk
6. cikk	11., 12. és 13. cikk
7. cikk	7. és 8. cikk
8. cikk	10. cikk
9. cikk	3. cikk
10. cikk	6. cikk
11. cikk	21. cikk
12. cikk	19. cikk
13. cikk	22. cikk

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/978 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. május 12.)

egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [„Grebbestadostron” (OEM)]

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾ Svédország kérelmét a „Grebbestadostron” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat, ezért a „Grebbestadostron” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Grebbestadostron” (OEM) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. melléklete szerinti 1.7. osztályba (Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek) tartozó terméket jelöl.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 34., 2023.1.30., 33. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 12-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja*

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/979 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2023. május 15.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [„Nueces de Nerpio” (OEM)]**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Spanyolország kérelmét ⁽²⁾ a „Nueces de Nerpio” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat, ezért a „Nueces de Nerpio” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Nueces de Nerpio” (OEM) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. melléklete szerinti 1.6. osztályba (Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva) tartozó terméket jelöl.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 15-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 41., 2023.2.3., 28. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/980 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. május 16.)

az (EU) 2016/799 végrehajtási rendeletnek az átmeneti intelligens menetíró készülék és a nyilvános navigációsüzenet-hitelesítési Galileo-szolgáltatásnak az említett készülék általi használata tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 2014. február 4-i 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) A 165/2014/EU rendelet bevezeti az intelligens menetíró készülékeket, melyek a globális navigációs műholdrendszerhez (a továbbiakban: GNSS) csatlakoznak.
- (2) A menetíró készülékek és alkatrészeik kialakítására, tesztelésére, beépítésére, működtetésére és javítására vonatkozó műszaki előírásokat az (EU) 2016/799 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ határozza meg.
- (3) Az (EU) 2020/1054 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ új követelményeket vezetett be az intelligens menetíró készülékekre vonatkozóan, ami szükségessé tette az említett készülékekre vonatkozó műszaki előírások módosítását. Az (EU) 2021/1228 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ ezért az intelligens menetíró készülék második verziójának bevezetése céljából módosította az (EU) 2016/799 rendeletet.
- (4) Az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelet kötelezővé tette az intelligens menetíró készülékek számára a nyilvános navigációsüzenet-hitelesítési Galileo-szolgáltatás (a továbbiakban: OSNMA) használatát annak érdekében, hogy a Galileo GNSS használata révén lehetővé váljon a menetíró készülék által rögzített pozíciók hitelesítése.
- (5) Az OSNMA nyilvános tesztelése jelenleg folyamatban van; a szolgáltatásra vonatkozó nyilatkozat közzététele csak az újonnan nyilvántartásba vett járművekbe telepített intelligens menetíró készülékek második verziójának bevezetése után várható. Ez bizonytalanságot okoz a járműegységek típusjóvá hagyása tekintetében, valamint az OSNMA által használt úrjel jövőbeli változását követően az intelligens menetíró készülékek második verziójának viselkedése tekintetében.
- (6) Az összehangolt vizsgálati és típusjóvá hagyási feltételeknek, valamint a járműegységek összehangolt viselkedésének szavatolása érdekében biztosítani kell az intelligens menetíró készülékek második verziójának általános működését az OSNMA-szolgáltatására vonatkozó nyilatkozat közzététele előtt és után.
- (7) A második verziójú intelligens menetíró készülékek első típusait a szolgáltatás nyilvános tesztelési szakaszában rendelkezésre álló OSNMA-jelek és rejtjelanyagok alapján kell jóváhagyni. Annak biztosítása érdekében, hogy a járművezetőt ne zavarja az operatív úrjelek használatára való átállás, ezeknek a menetíró készülékeknek figyelmen kívül kell hagyniuk az OSNMA-t mindaddig, amíg frissítés útján képessé nem válnak az OSNMA-szolgáltatás teljeskörű használatára. Ez átmeneti időszakot biztosít az intelligens menetíró készülékek második verziója számára az OSNMA használata tekintetében.

⁽¹⁾ HL L 60., 2014.2.28., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2016/799 végrehajtási rendelete (2016. március 18.) a menetíró készülékek és alkatrészeik kialakítására, tesztelésére, beépítésére, működtetésére és javítására vonatkozó követelményeket meghatározó 165/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról (HL L 139., 2016.5.26., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/1054 rendelete (2020. július 15.) az 561/2006/EK rendeletnek a maximális napi és heti vezetési időre, a minimum szünetekre, valamint a napi és heti pihenőidőre vonatkozó minimumkövetelmények tekintetében és a 165/2014/EU rendeletnek a menetíró készülékkel történő helymeghatározás tekintetében történő módosításáról (HL L 249., 2020.7.31., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelete (2021. július 16.) az (EU) 2016/799 végrehajtási rendeletnek az intelligens menetíró készülékek és alkatrészeik kialakítására, tesztelésére, beépítésére, működtetésére és javítására vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról (HL L 273., 2021.7.30., 1. o.).

- (8) Ezeknek az átmeneti menetíró készülékeknek rendelkezniük kell a 165/2014/EU rendelet II. fejezetében meghatározott valamennyi funkcióval.
- (9) Az OSNMA-szolgáltatásra vonatkozó nyilatkozat közzétételét követően várhatóan nem lesz szükség a hardver módosítására ahhoz, hogy a menetíró készülék működjön az operatív OSNMA-szolgáltatással. Ezért lehetővé kell tenni az átmeneti menetíró készülék szoftverének frissítését annak érdekében, hogy teljes mértékben ki lehessen használni az OSNMA-szolgáltatást, amint az rendelkezésre áll.
- (10) Az OSNMA-szolgáltatás rendelkezésre állásával és működésével kapcsolatos jövőbeli fejlemények, a menetíró készülék műhelyben történő frissítésének megvalósíthatósága, illetve a menetíró készülék terepen való esetleges manipulálására irányuló technikák észlelése tekintetében a Bizottság újraértékelheti, hogy felül kell-e vizsgálni a műszaki előírásokat, ideértve azt is, hogy szükséges-e annak előírása, hogy az átmeneti intelligens menetíró készülék teljes mértékben kihasználja az OSNMA képességeit.
- (11) Az ágazat számára elegendő időt kell biztosítani az átmeneti intézkedések végrehajtására. Ezért legalább 2023. december 31-ig lehetővé kell tenni az átmeneti menetíró készülékek típusjóváahagyásának kérelmezését. Továbbá az OSNMA-szolgáltatásra vonatkozó nyilatkozat közzétételét követően korlátozott ideig lehetővé kell tenni az átmeneti menetíró készülékek beépítését.
- (12) A végrehajtó hatóságoknak az átmeneti időszak lejártá után képesnek kell lenniük felismerni, hogy a beépített intelligens menetíró készülék olyan szoftververzióval rendelkezik-e, amely lehetővé teszi a Galileo OSNMA használatát.
- (13) Az alkalmazásnak az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelet 2. cikkében meghatározott jelenlegi kezdőnapja megakadályozza a típusjóváahagyó hatóságokat abban, hogy 2023. augusztus 21. előtt az (EU) 2016/799 végrehajtási rendelet alapján, az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendeletben meghatározott módosításoknak megfelelően típusjóváahagyást adjanak ki berendezésekre. A 165/2014/EU rendelet 8. cikkének (1) bekezdése és 11. cikke értelmében azonban ettől az időponttól kezdve az uniós tagállamokban első alkalommal nyilvántartásba vett járműveket fel kell szerelni az intelligens menetíró készülék új verziójával. Az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy a típusjóváahagyás e rendelet hatálybalépését követően azonnal megadható legyen.
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 165/2014/EU rendelet 42. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/799 végrehajtási rendelet I. C. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelet 2. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„A nemzeti hatóságok azonban 2023. május 25-től nem tagadhatják meg az új típusú menetíró készülék, tachográf-alkatrész vagy tachográfkártya EU-típusjóváahagyásának megadását, illetve menetíró készülék, tachográf-alkatrész vagy tachográfkártya meglévő típusjóváahagyásának meghosszabbítását, és nem tilthatják meg új menetíró készülék, tachográf-alkatrész vagy tachográfkártya nyilvántartásba vételét, forgalomba hozatalát vagy üzembe helyezését, ha a gyártó ezt kéri, és az érintett berendezés megfelel az e rendelettel módosított (EU) 2016/799 végrehajtási rendeletnek.”

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2023. augusztus 21-től kell alkalmazni.

„A nemzeti hatóságok azonban 2023. május 25-től nem tagadhatják meg az új típusú menetíró készülék, tachográf-alkatrész vagy tachográfkártya EU-típusjóváahagyásának megadását, illetve menetíró készülék, tachográf-alkatrész vagy tachográfkártya meglévő típusjóváahagyásának meghosszabbítását, és nem tilthatják meg új menetíró készülék, tachográf-alkatrész vagy tachográfkártya nyilvántartásba vételét, forgalomba hozatalát vagy üzembe helyezését, ha a gyártó ezt kéri, és az érintett berendezés megfelel az (EU) 2021/1228 végrehajtási rendelettel és az e rendelettel módosított (EU) 2016/799 végrehajtási rendeletnek.”

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 16-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Az (EU) 2016/799 végrehajtási rendelet I. C. melléklete az alábbi 17. függelékkel egészül ki:

„17. függelék

A MENETÍRÓ KÉSZÜLÉKEK OSNMA ÁLTALI HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

1. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK ÉS RÖVIDÍTÉSEK

1.1. Fogalommeghatározások

A nyilvános navigációsüzenet-hitelesítési Galileo-szolgáltatásra (OSNMA) vonatkozó szolgáltatási nyilatkozat: az Európai Bizottság nyilatkozata arról, hogy a Galileo OSNMA az operatív szakaszába lép.

Átmeneti járműegység: az e függelék rendelkezéseinek megfelelő járműegység.

Az átmeneti járműegységek kialakítása megfelel az űrjelekre vonatkozó interfészvezérlési dokumentációnak és az OSNMA nyilvános tesztelési szakaszára vonatkozó OSNMA-vevőkre vonatkozó iránymutatásoknak. Az említett járműegységek olyan GNSS-vevőt tartalmaznak, amely képes használni a nyilvános tesztelési szakasz alatt rendelkezésre álló OSNMA-t.

Az átmeneti járműegységek azonban nem tudják hitelesíteni az OSNMA-szolgáltatásra vonatkozó nyilatkozatot követően rendelkezésre álló navigációs üzeneteket, ehhez ugyanis a járműegység rejtjelanyagának frissítése szükséges. Megfelelő szoftverfrissítést kell alkalmazni annak érdekében, hogy a járműegységek megkezdhessék az OSNMA használatát, és megfeleljenek az I. C. melléklet és annak 1–16. függeléke valamennyi követelményének. Frissítésük előtt az átmeneti járműegységek az e függelékben meghatározott módon biztosítják az OSNMA-val kapcsolatos funkciókat. Az OSNMA-hoz nem kapcsolódó funkciók változatlanok maradnak.

A megfelelő szoftverfrissítés alkalmazása esetén az átmeneti járműegységek végrehajtják az űrjelekre vonatkozó interfészvezérlési dokumentáció előírásait és az OSNMA operatív szakasza során alkalmazandó, az OSNMA-vevőre vonatkozó iránymutatásokat, valamint az operatív szakaszban rendelkezésre álló OSNMA használatát tekintetében megfelelnek az I. C. melléklet és annak 1–16. függeléke valamennyi követelményének.

Átmeneti menetíró készülék: menetíró készülék átmeneti járműegységgel együtt.

1.2. Rövidítések

ICD	Interface Control Document – Interfészvezérlési dokumentáció
OSNMA	Galileo Open Service Navigation Message Authentication – Nyilvános navigációsüzenet-hitelesítési Galileo-szolgáltatás
SIS	Signal in Space – Űrjel
VU	Vehicle Unit – Járműegység

2. AZ OSNMA-VAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS MEGFONTOLÁSOK

Annak érdekében, hogy az első alkalommal nyilvántartásba vett járműveket az (EU) 2016/799 végrehajtási rendelet I. C. melléklete 1. szakaszának ccc) pontjában meghatározott bevezetési időponttól kezdve fel lehessen szerelni a második generációs menetíró készülék 2. verziójával, a járműegységeket az OSNMA-szolgáltatásra vonatkozó nyilatkozat közzététele előtt típusjóváhagyásnak kell alávetni, le kell gyártani és forgalomba kell hozni. Ezen »átmeneti járműegységnek« nevezett járműegységek tekintetében ki kell igazítani az I. C. melléklet és annak 1–16. függeléke OSNMA-val kapcsolatos követelményeit annak érdekében, hogy az említett járműegységek típusjóváhagyást kaphassanak és felhasználhatók legyenek a terepen.

Az e függelékben megállapított rendelkezések meghatározzák az átmeneti járműegységekre vonatkozó különleges követelményeket. E rendelkezések csak a belső GNSS-vevővel rendelkező járműegységekre vonatkoznak.

3. AZ ÁTMENETI MENETÍRÓ KÉSZÜLÉKEK GNSS-VEVŐJÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

TRA_001 Az átmeneti járműegységeknek rendelkezniük kell a nyilvános tesztelési szakaszban rendelkezésre álló OSNMA használatára alkalmas GNSS-vevővel.

TRA_002 A 12. függelék követelményei a következő értelmezéseknek megfelelően alkalmazandók az átmeneti járműegységekbe épített GNSS-vevőkre:

- az ürrjelekre vonatkozó interfészvezérlési dokumentáció és az OSNMA-vevőkre vonatkozó iránymutatások a következő, a nyilvános tesztelési szakaszban rendelkezésre álló dokumentumok:
 - a nyilvános navigációsüzenet-hitelesítési Galileo-szolgáltatás (OSNMA) tekintetében a tesztfázis alatt alkalmazandó felhasználói interfészvezérlési dokumentáció, 1.0. kiadás, 2021. november,
 - a nyilvános navigációsüzenet-hitelesítési Galileo-szolgáltatás (OSNMA) tekintetében a tesztfázis alatt alkalmazandó, a vevőkre vonatkozó iránymutatások, 1.0. kiadás, 2021. november,
- az OSNMA a nyilvános tesztelési szakasz alatt rendelkezésre álló szolgáltatás,
- a SIS a nyilvános tesztelési szakasz alatt rendelkezésre álló ürrjel.

TRA_003 Az átmeneti járműegységekbe beépített GNSS-vevőt úgy kell megtervezni, hogy szoftverének a járműegység szoftverfrissítési funkcióján keresztül történő frissítése után teljes mértékben megfeleljen a 12. függelék követelményeinek az operatív szakaszban rendelkezésre álló OSNMA használata tekintetében.

4. AZ ÁTMENETI JÁRMŰEGYSÉGEKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

Bár az átmeneti járműegységek képesek feldolgozni a nyilvános tesztelési szakaszban rendelkezésre álló OSNMA-jelet, a megfelelő szoftverfrissítés alkalmazásáig nem képesek jelenteni az OSNMA operatív szakaszában rendelkezésre álló ürrjel alapján a navigációs üzenetek hitelesítési állapotát. Ezért azt feltételezik, hogy a GNSS-vevő által megadott szabványos helyzetek mindig hitelesítettek.

Az I. C. mellékletben és annak 1–16. függelékében foglalt követelmények a következő értelmezéseknek megfelelően alkalmazandók:

TRA_004 Az I. C. melléklet 3.9.15. »Időütközés« című pontjában szereplő 86. követelmény a következőképpen értendő:

*Ezt az eseményt az idézi elő, ha egy **nem kalibrálási üzemmódban lévő** járműegység ellentmondást észlel a járműegység időmérő funkciója által kijelzett idő és a GNSS-vevő vagy a külső GNSS-eszköz által továbbított szabványos helyzetekhez kapcsolódó időadatok között. »Időbeli ellentmondás« akkor észlelhető, ha az időkülönbség meghaladja a 41a. követelményben meghatározott pontosságnak megfelelő ± 3 másodpercet, ez utóbbi időtartamot megnövelve a napi maximális időeltéréssel. Ezt az eseményt az adatrögzítő készülék belső órájának adatával együtt kell rögzíteni. A járműegységnek közvetlenül azt megelőzően kell ellenőriznie az »időütközés« esemény fennállását, hogy a járműegység automatikusan kiigazítja a járműegység belső óráját a 211. követelménnyel összhangban.*

TRA_005 Az I. C. melléklet 3.9.18. »GNSS-anomália« című pontjában szereplő 88a. követelmény a következőképpen értendő:

Ezt az eseményt az idézi elő, amikor – a kalibrálási üzemmódon kívül – a GNSS-vevő támadást észlel a 12. függelékben meghatározottak szerint. Valamely »GNSS-anomália« esemény kiváltását követően a járműegység a következő 10 percben nem generálhat újabb »GNSS-anomália« eseményt.

TRA_006 Az I. C. melléklet 3.12.5. »Rögzítés és tárolás az adatmemóriában, Azok a helyek (helységnév és földrajzi hely), ahol a munkanapok kezdődnek, végződnek és/vagy ahol a halmozott járművezetési idő eléri a három óra többszörösét« című pontjában szereplő 110. követelmény a következőképpen értendő:

Az adatrögzítő készüléknek minden egyes hellyel (helységnév és földrajzi hely) együtt az alábbi adatokat rögzítenie és tárolnia kell adatmemóriájában:

- a járművezetői és/vagy járműkísérői kártya száma és a kártyát kiállító tagállam,
- a kártya generációja,
- az adatbevitel dátuma és időpontja,

- a bevitt adat típusa (a munkanap kezdete, vége vagy 3 óra halmozott járművezetési idő),
- a kapcsolódó GNSS-pontosság, valamint adott esetben a dátum és az időpont,
- a jármű kilométer-számlálójának értéke,
- arra vonatkozó jelölő, hogy a rendszer feltételezte, hogy a helyzet hitelesítve van.

TRA_007 Az I. C. melléklet 3.12.17. »Rögzítés és tárolás az adatmemóriában, Határátlépések« című pontjában szereplő 133b. követelmény a következőképpen értendő:

Az adatrögzítő készüléknek minden egyes országgal és helyzettel együtt az alábbi adatokat kell rögzítenie és tárolnia adatmemóriájában:

- a járművezetői és/vagy járműkísérői kártya száma és a kártyát kiállító tagállam,
- a kártya generációja,
- a kapcsolódó GNSS-pontosság, valamint dátum és időpont,
- arra vonatkozó jelölő, hogy a rendszer feltételezte, hogy a helyzet hitelesítve van,
- a jármű kilométer-számlálójának értéke a határátlépés észlelésekor.

TRA_008 Az I. C. melléklet 3.12.18. »Rögzítés és tárolás az adatmemóriában, Berakodási/kirakodási műveletek« című pontjában szereplő 133 g. követelmény a következőképpen értendő:

Az adatrögzítő készüléknek minden egyes művelet típusal és helyzettel együtt az alábbi adatokat kell rögzítenie és tárolnia adatmemóriájában:

- a járművezetői és/vagy járműkísérői kártya száma és a kártyát kiállító tagállam,
- a kártya generációja,
- a berakodási/kirakodási művelet dátuma és időpontja,
- a kapcsolódó GNSS-pontosság, valamint adott esetben a dátum és az időpont,
- arra vonatkozó jelölő, hogy a rendszer feltételezte, hogy a helyzet hitelesítve van,
- a jármű kilométer-számlálójának értéke.

TRA_009 Az I. C. melléklet 3.23. »Időbeállítás« című pontjában szereplő 211. követelmény a következőképpen értendő:

A járműegység beépített órájának időbeállítását változó időintervallumokban automatikusan ki kell igazítani. Az automatikus időkiigazítást az előzőt követő 72–168 órával kell elindítani, azután, hogy a járműegység a 12. függelékkel összhangban egy érvényes és szabványos helyzetmeghatározási üzenettel hozzáfér a GNSS-időhöz. Az időkiigazítás azonban soha nem haladhatja meg a járműegység gyártója által a 41b. követelménynek megfelelően kiszámított, összesített napi maximális időeltérést. Ha a járműegység belső órája és a GNSS-vevő által jelzett idő közötti különbség nagyobb, mint az összesített napi maximális időeltérés, akkor az időkiigazítás során a járműegység belső óráját a GNSS-vevő idejéhez a lehető legközelebb kell állítani. Az időbeállításra csak akkor kerülhet sor, ha a GNSS-vevő által jelzett időadathoz a 12. függelékben meghatározott szabványos helyzetmeghatározási üzenetek segítségével férnek hozzá. A járműegységbe épített óra automatikus beállításához a szabványos helyzetmeghatározási üzenetben szereplő időt kell használni.


TRA_010 Az I. C. melléklet 3.23. »Időbeállítás« című pontjában szereplő 212. követelmény a következőképpen értendő:

Az időbeállítási funkcionak az aktuális idő kalibrálási üzemmódban történő, külső körülmény által kiváltott beállítását is lehetővé kell tennie.

A műhelyek a következő eljárásokkal állíthatják be az időt:

- időérték beírása a járműegységbe a WriteDataByIdentifier szolgáltatás használatával, a 8. függelék 6.2. szakaszának megfelelően, vagy
- a járműegység órájának a GNSS-vevő által biztosított időhöz való hozzáigazításának kérése. Erre csak akkor kerülhet sor, ha a GNSS-vevő által jelzett időadathoz szabványos helyzetmeghatározási üzenetek segítségével férnek hozzá. Ez utóbbi esetben a 8. függelék 8. szakaszának megfelelően a RoutineControl szolgáltatást alkalmazni.

TRA_011 A 4. függelék 2. »Az adatblokkok jellemzői« című pontja első bekezdésének hetedik franciabekezdése a következőképpen értendő:

a rögzített földrajzi helyzet hosszúsága és szélességi foka, illetve a helyzetmeghatározás időbélyegzője utáni nyomtatás esetén a  piktogram azt jelzi, hogy a rendszer feltételezte, hogy az adott helyzet hitelesített.

TRA_012 A 8. függelék 8.1. »RoutineControl szolgáltatás (Időbeállítás)« című pontjában szereplő CPR_065a követelmény a következőképpen értendő:

A RoutineControl (TimeAdjustment) szolgáltatás lehetővé teszi a járműegység órájának a GNSS-vevő által biztosított időhöz való hozzáigazítását.

A RoutineControl (TimeAdjustment) szolgáltatás használatához a járműegységnek kalibrálási üzemmódban kell lennie.

Előfeltétel: biztosítani kell, hogy a járműegység képes legyen szabványos helyzetmeghatározási üzeneteket fogadni a GNSS-vevőtől.

Amíg az időbeállítás folyamatban van, a járműegységnek válaszolnia kell a RoutineControl kérésre (alfunkció: RequestRoutineResults) a következővel: routineInfo = 0x78.

Megjegyzés: az idő beállítása hosszabb időt is igénybe vehet. A diagnosztikai vizsgálónak a requestRoutineResults alfunkció használatával kell kérelmeznie az időbeállítási állapotot.

TRA_013 A 12. függelék 3. »A GNSS-vevő által biztosított adatmondatok« című pontjában szereplő GNS_4a követelmény a következőképpen értendő:

A GNSS-vevő által biztosított AMC-adatmondatokban szereplő adatokat – ha vannak ilyenek – a járműegység nem használhatja fel, kivéve a következő állapotértékek esetében:

J = jamming (zavarás) vagy O = egyéb GNSS-támadás (a GNS_3a követelmény szerint végrehajtott konzisztenciaellenőrzések révén észlelve),

V = érvénytelen (a hitelesített helyzet más okból nem áll rendelkezésre).

TRA_014 A 12. függelék 3. »A GNSS-vevő által biztosított adatmondatok« című pontjában szereplő GNS_5 követelmény a következőképpen értendő:

A GNSS-vevő által biztosított ASA-adatmondatokban szereplő adatokat – ha vannak ilyenek – a járműegység nem használhatja fel.

TRA_015 A 12. függelék 5.2. »Külső GNSS-eszköz nélküli járműegység, Információk átvitele a GNSS-vevőről a járműegységre« című pontjában a GNS_34 és 36. követelmény a következőképpen értendő:

A járműegység processzora nem használhatja fel az AMC-adatmondatból kinyert információkat, kivéve a következő állapotértékek esetében:

J = jamming (zavarás) vagy O = egyéb GNSS-támadás (a GNS_3a követelmény szerint végrehajtott konzisztenciaellenőrzések révén észlelve),

V = érvénytelen (a hitelesített helyzet más okból nem áll rendelkezésre).

A járműegység processzora nem használhatja fel az ASA-adatmondatból kinyert információkat.

TRA_016 A 12. függelék 6. »A helyzetmeghatározási adatok feldolgozása és rögzítése a járműegység által« című pontjában a GNS_39 követelmény a következőképpen értendő:

A helyzetmeghatározási adatokat a járműegységben kell tárolni, egy olyan jelölővel együtt, amely azt fejezi ki, hogy a rendszer feltételezte, hogy a pozíciót hitelesítették. A helyzetmeghatározási adatoknak a járműegységben történő rögzítése során a következő szabályt kell alkalmazni:

a) *Ha a szabványos helyzet érvényes, a szabványos helyzetet és annak pontosságát rögzíteni kell a járműegységben, és a jelölőt »hitelesített« állapotra kell állítani.*

TRA_017 A 12. függelék 6. »A helyzetmeghatározási adatok feldolgozása és rögzítése a járműegység által« című pontjában a GNS_40 követelmény a következőképpen értendő:

Ha a fogadott AMC-adatmondatban az állapot értéke a GNS_4a követelménnyel összhangban »J« vagy »O«, akkor a járműegységnek generálnia és rögzítenie kell egy, az I. C. melléklet 88a. követelménye és az 1. függelék meghatározása szerinti (EventFaultType) eseményt, amely a GNSS-anomáliát jelzi. A »J« vagy »O« állapot fogadását követően a járműegység további ellenőrzéseket végezhet a »GNSS-anomália« esemény tárolása előtt.

TRA_018 12. függelék 8. »A jármű mozgásával kapcsolatos ellentmondás« című pontjában a GNS_42 követelményben, a 2. kiváltó feltétel szövegében a képlet utáni első és második franciabekezdés a következőképpen értendő:

- *GnssDistance*: a jármű aktuális és előző helyzete közötti távolság, mely helyzetek egyaránt érvényes szabványos helyzetmeghatározási üzenetekből kerültek kiszámításra, a magasság figyelembevétele nélkül,
- *OdometerDifference*: a kilométer-számláló aktuális értéke és a kilométer-számláló azon értéke közötti különbség, amely az előző érvényes szabványos helyzetmeghatározási üzenethez tartozik.

TRA_019 A 14. függelék 5.4.5. »A DSRC protokoll RTM-re vonatkozó követelményei, Az RtmData elemei, elvégzett műveletek és fogalom meghatározások« című pontjában a DSC_41 követelmény 14.3. táblázata RTM20 sorának második cellája a következőképpen értendő:

A járműegységnek egész számú értéket (az 1. függelék szerinti *timeReal-t*) kell generálnia az RTM20 adatelemhez.

A járműegységnek az RTM20 értékét arra az időpontra kell beállítania, amikor a jármű legutóbbi, a GNSS-vevőből származó szabványos helyzete rendelkezésre állt.

Ha a GNSS-vevőből soha nem állt rendelkezésre szabványos járműhelyzet, a járműegységnek az RTM20 értékét 0-ra kell állítania.

TRA_020 A típusjóváhagyással rendelkező átmeneti járműegység gyártója tájékoztatja a Bizottságot annak szoftververzióiról. A Bizottság ezeket a szoftververziókat közzéteszi egy nyilvánosan elérhető weboldalon.

5. A TÍPUSJÓVÁHAGYÁSRA ÉS AZ ÁTMENETI MENETÍRÓ KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

TRA_021 Az átmeneti járműegységek típusjóváhagyása az I. C. melléklet és annak 1–16. függeléke szerint történik, kiegészítve e függelék rendelkezéseivel.

TRA_022 Az átmeneti járműegységeknek és az átmeneti menetíró készülékeknek típusbizonyítványt csak 2023. december 31-ig vagy az OSNMA-szolgáltatásra vonatkozó nyilatkozat közzétételének dátumáig lehet kérvenyezni, attól függően, hogy melyik a későbbi időpont.

TRA_023 Átmeneti járműegységek csak 2024. május 31-ig vagy az OSNMA-szolgáltatásra vonatkozó nyilatkozat közzétételétől számított 5 hónapig – amelyik időpont későbbi – építhetők be az első alkalommal nyilvántartásba vett járművekbe.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/981 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. május 17.)

a 37/2010/EU rendeletnek a prazikvantel anyag állati eredetű élelmiszerekben előforduló maximális maradékanyag-határérték szerinti osztályozása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerekben előforduló farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeinek meghatározására irányuló közösségi eljárásokról, a 2377/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről, és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. május 6-i 470/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak a 17. cikkével összefüggésben értelmezett 14. cikkére,

mivel:

- (1) A 470/2009/EK rendelettel összhangban a Bizottságnak rendelet útján meg kell állapítania az élelmiszer-termelő állatoknak szánt állatgyógyászati készítményekben vagy az állattenyésztésben használt biocid termékekben történő uniós felhasználásra szánt farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeit (a továbbiakban: MRL-ek).
- (2) A 37/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ mellékletének 1. táblázata megállapítja a farmakológiai hatóanyagokat és az állati eredetű élelmiszerekben előforduló MRL-ek szerinti osztályozásukat.
- (3) A prazikvantel juh- és lófélék esetében engedélyezett anyagként szerepel már az említett táblázatban. A meglévő bejegyzésben a „Nincs szükség maximális maradékanyag-határértékre” osztályozás szerepel.
- (4) A 470/2009/EK rendelet 3. cikkével összhangban a VETHELLAS AEBE 2021. július 27-én kérelmet nyújtott be az Európai Gyógyszerügynökséghez (a továbbiakban: Ügynökség) a prazikvantelre vonatkozó jelenlegi bejegyzésnek az uszonyos halakra történő kiterjesztése iránt.
- (5) 2022. szeptember 8-án az Ügynökség az állatgyógyászati készítmények bizottságának véleménye alapján arra a következtetésre jutott, hogy helyénvaló MRL-t megállapítani az uszonyos halakban előforduló prazikvantelre a természetes arányban jelen lévő izomra és bőrre vonatkozóan.
- (6) A 470/2009/EK rendelet 5. cikke szerint az Ügynökségnek meg kell fontolnia, hogy az egy adott élelmiszerben található farmakológiai hatóanyagra megállapított MRL-ek alkalmazhatók-e az ugyanabból a fajtól előállított más élelmiszer tekintetében, illetve hogy az egy vagy több fajban található farmakológiai hatóanyagra megállapított MRL-ek alkalmazhatók-e más fajok tekintetében.
- (7) Az Ügynökség következtetése szerint a prazikvantel juh-fajokra vonatkozó osztályozását („Nincs szükség maximális maradékanyag-határértékre”) helyénvaló extrapolálni – a szarvasmarhák kivételével – más kérődzőkre is.
- (8) Az Ügynökség véleményére tekintettel a Bizottság helyénvalónak véli, hogy MRL kerüljön megállapításra az uszonyos halakban előforduló prazikvantelre a természetes arányban jelen lévő izom és bőr vonatkozásában, valamint hogy az ajánlásban foglalt „Nincs szükség maximális maradékanyag-határértékre” osztályozás vonatkozzon a prazikvantelre – a szarvasmarhafélék kivételével – valamennyi kérődző esetében.
- (9) A 37/2010/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Állatgyógyászati Készítmények Állandó Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ HL L 152., 2009.6.16., 11. o.

⁽²⁾ A Bizottság 37/2010/EU rendelete (2009. december 22.) a farmakológiai hatóanyagokról és az állati eredetű élelmiszerekben előforduló maximális maradékanyag-határértékek szerinti osztályozásokról (HL L 15., 2010.1.20., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 37/2010/EU rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 17-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A 37/2010/EU rendelet mellékletének 1. táblázatában a „prazikvantelel” anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Farmakológiai hatóanyag	Jelző maradékanyag	Állatfajok	Maximális maradékanyag-határérték	Célszövetek	Egyéb rendelkezések (A 470/2009/EK rendelet 14. cikke (7) bekezdésének megfelelően)	Terápiás osztályozás
„Prazikvantelel	NEM ALKALMAZHATÓ	Valamennyi kérődző, a szarvasmarhafélék és a lófélék kivételével	Nincs szükség maximális maradékanyag-határértékre	NEM ALKALMAZHATÓ	NINCS ADAT	NINCS ADAT
	Prazikvantelel (izomerek összesen)	Uzonyos halak	20 µg/kg	Természetes arányban jelen lévő izom és bőr	NINCS ADAT	NINCS ADAT”

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2023/982 HATÁROZATA

(2023. május 15.)

a Régiók Bizottsága a Finn Köztársaság által javasolt egy póttagjának kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a Régiók Bizottsága összetételének megállapításáról szóló, 2019. május 21-i (EU) 2019/852 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel a finn kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Szerződés 300. cikkének (3) bekezdése értelmében a Régiók Bizottsága a regionális és helyi testületek olyan képviselőiből áll, akik valamely regionális vagy helyi testületben választással nyert képviselői megbízással rendelkeznek, vagy valamely választott testületnek politikai felelősséggel tartoznak.
- (2) A Tanács 2020. február 3-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2020. január 26-tól 2025. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló (EU) 2020/144 határozatot ⁽²⁾.
- (3) A Régiók Bizottsága egy póttagjának helye megüresedett azon nemzeti megbízással lejáró követően, amelynek alapján Annette BERGBO kinevezését javasolták.
- (4) A finn kormány Jesper JOSEFSSON-t, aki regionális testületet képvisel, és valamely regionális testületben választással nyert képviselői megbízással rendelkezik, *Lagtingsledamot*, *Ålands lagting* (az Åland-szigetek parlamentjének képviselője), a Régiók Bizottsága póttagjává javasolta kinevezni a jelenlegi hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2025. január 25-ig,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a jelenlegi hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2025. január 25-ig a Régiók Bizottsága póttagjává nevezi ki Jesper JOSEFSSON-t, aki regionális testületet képvisel, és választással nyert képviselői megbízással rendelkezik, *Lagtingsledamot*, *Ålands lagting* (az Åland-szigetek parlamentjének képviselője).

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 139., 2019.5.27., 13. o.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2020/144 határozata (2020. február 3.) a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2020. január 26-tól 2025. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 32., 2020.2.4., 16. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. május 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. FORSSMED

A TANÁCS (EU) 2023/983 HATÁROZATA

(2023. május 15.)

az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodással (AETR-megállapodás) foglalkozó szakértői csoportjában és a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjában, valamint adott esetben az Egyesült Nemzetek Szervezete főtitkára által az AETR-megállapodás 21. cikkének (1) bekezdése alapján tett kommunikációval kapcsolatban egy „vis maior” rendelkezés beillesztésére irányuló módosítás tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodás ⁽¹⁾ (AETR-megállapodás) 1976. január 5-én lépett hatályba. A megállapodást legutóbb 2010. szeptember 20-án módosították.
- (2) Az AETR-megállapodás 21. cikke értelmében a megállapodás módosítására irányuló javaslatokat bármely szerződő fél benyújthat az Egyesült Nemzetek Szervezetének (ENSZ) főtitkárához. Az ENSZ főtitkárhoz való benyújtásukat megelőzően a javaslatokat először megvitatják az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjában (SC.1).
- (3) Az ENSZ EGB az AETR-megállapodás keretében szakértői csoportot hozott létre. Az említett csoport olyan szerv, amelynek hatásköre van az AETR-megállapodás módosítására irányuló javaslatokat kidolgozni és benyújtani az ENSZ EGB közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjához.
- (4) Az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoport a 2023. június 12-re tervezett 32. ülésén készül megvitatni a Belarusz Köztársaság és az Oroszországi Föderáció által benyújtott, az AETR-megállapodás 4. cikkének az ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/2/Rev.1 dokumentumban meghatározott „vis maior” rendelkezés beillesztésével történő módosítására irányuló javaslatot.
- (5) Helyénvaló meghatározni az Unió által az ENSZ EGB-nek az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoportjában és esetlegesen a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjában képviselendő álláspontot, mivel az AETR-megállapodás azon módosítása, amelynek megfontolására és jóváhagyására felkérést fognak kapni, az AETR-megállapodás 21. cikkének (6) bekezdésével összhangban a nemzetközi jog szerint kötelező erejű lesz, és meghatározó módon befolyásolhatja az uniós jogszabályok, nevezetesen az 561/2006/EK ⁽²⁾ és a 165/2014/EU ⁽³⁾ európai parlamenti és tanácsi rendelet tartalmát.
- (6) A 22/70 sz. ügyben 1971. március 31-én hozott ítéletében ⁽⁴⁾ az Európai Unió Bírósága elismerte, hogy a közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájával kapcsolatos terület az Unió kizárólagos külső hatáskörébe tartozik. Ezt a hatáskört azóta az uniós társjogalkotók által elfogadott számos jogalkotási aktusban gyakorolták, ideértve az 561/2006/EK és a 165/2014/EU rendeletet is. Mivel az AETR-megállapodás tárgya az 561/2006/EK rendelet hatálya alá tartozik, az AETR-megállapodásra és annak módosításaira vonatkozó tárgyalások folytatására és azok megkötésére – az Európai Unió működéséről szóló szerződés 3. cikkének (2) bekezdése értelmében – kizárólag az Uniónak van hatásköre.

⁽¹⁾ HL L 95., 1978.4.8., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 561/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról, a 3821/85/EGK és a 2135/98/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2006.4.11., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 165/2014/EU rendelete (2014. február 4.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 1. o.).

⁽⁴⁾ ECLI:EU:C:1971:32.

- (7) A javasolt módosítás célja a Belarusz Köztársaság és az Oroszországi Föderáció egy olyan gyakorlati problémájának megoldása, amely valószínűleg az Oroszországi Föderáció által Ukrajna ellen folytatott azon agressziós háború eredménye, amelyben a Belarusz Köztársaság bűnrészes szerepet játszik, és amely ahhoz vezetett, hogy az Unió korlátozó intézkedéseket alkalmaz az Oroszországi Föderációval és a Belarusz Köztársasággal szemben. Az említett korlátozó intézkedések – egyéb következmények mellett – azt eredményezték, hogy egyes, az unióban letelepedett vállalatok – ideértve azon vállalatokat is, amelyek általában digitális tachográfkártyákat és csipeket szállítanak az Oroszországi Föderáció és a Belarusz Köztársaság kártyakibocsátó hatóságainak – felfüggesztették az említett két ország területén és az említett két országgal folytatott tevékenységüket. Ennek eredményeként az említett két szerződő fél – állításuk szerint – olyan helyzetben van, hogy nehéz vagy lehetetlen tachográfkártyákat szállítani az említett országokbeli járművezetők számára, akik ezért nem tudnak megfelelni az AETR-megállapodásnak, amikor annak hatálya alá tartozó nemzetközi közúti szállítási műveleteket végeznek. A javasolt módosítás lehetővé tenné, hogy valamely szerződő fél egyoldalú értesítés útján jelezze, hogy többé nem tudja teljesíteni az AETR-megállapodás egyik fő követelményét – nevezetesen a nemzetközi fuvarozásban részt vevő járművek harmonizált menetíró készülékének (a digitális menetíró készülék) használatát – olyan „vis maior” okokból, amelyek nem képeznek semmiféle hitelesítés vagy ellenőrzés tárgyát.
- (8) A tervezett módosítás lehetővé tenné – valamely szerződő fél által tett „vis maior” nyilatkozatot követően –, hogy ne legyen kötelező a digitális menetíró készülékek és digitális tachográfkártyák használata az említett szerződő fél területén nyilvántartásba vett járművek számára, amikor nemzetközi közúti szállítási műveletekben vesznek részt. Ez tehát drasztikusan megnehezítené az AETR-megállapodásban máshol meghatározott vezetési és pihenőidők vezetők általi betartásának érvényesítését, olyan kiskaput teremtve, amely valószínűleg veszélyeztetné az AETR-megállapodás teljes célját.
- (9) Az ENSZ EGB-nek az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoportjában és a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjában az Unió által képviselendő álláspont az kell, hogy legyen, hogy nem támogatja a javasolt módosítást az AETR-megállapodásban meghatározott, a vezetésre és a pihenőidőkre vonatkozó szabályok végrehajtása jelentős mértékű meggyengítésének megakadályozása és az Unió által elfogadott korlátozó intézkedések teljeskörű érvényesülésének biztosítása érdekében.
- (10) Nem zárható ki, hogy a Belarusz Köztársaság vagy az Oroszországi Föderáció az AETR-megállapodás 21. cikkének (1) bekezdése alapján hivatalosan benyújt egy, az AETR-megállapodás módosítására irányuló javaslatot az ENSZ főtitkárhoz, függetlenül az ENSZ-EGB szerveiben folytatott megbeszélésektől. Ebben az esetben a tagállamoknak – az AETR-megállapodás 21. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján – kifogást kell emelniük az említett javaslattal szemben.
- (11) Az Unió álláspontját az Unió azon tagállamai képviselik – az Unió érdekében közösen eljárva –, amelyek az ENSZ EGB-nek az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoportja és a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportja tagjai,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodással (AETR-megállapodás) foglalkozó szakértői csoportjának 32. ülésén és adott esetben a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportjának következő ülésén vagy bármely későbbi ülésén az Unió által képviselendő álláspont az, hogy nem támogatja az AETR-megállapodásnak az ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/2/Rev.1 dokumentumban foglalt, a „vis maior” rendelkezés beillesztésére irányuló javasolt módosítását, és nem támogat semmilyen hasonló érdemi módosítást.

(2) Az (1) bekezdésben említett álláspontot az Unió azon tagállamai képviselik az Unió érdekében közösen eljárva, amelyek az ENSZ-EGB-nek az AETR-megállapodással foglalkozó szakértői csoportja és a közúti közlekedéssel foglalkozó munkacsoportja tagjai.

2. cikk

Amennyiben az ENSZ főtitkár – az AETR-megállapodás 21. cikkének (1) bekezdése alapján – közli a tagállamokkal, hogy bármely szerződő fél – az ENSZ-EGB szerveiben folytatott megbeszélésektől függetlenül – hivatalosan javaslatot tett az ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2023/2/Rev.1 dokumentumban meghatározott módosításra egy „vis maior” rendelkezés beillesztése tekintetében, vagy bármely hasonló érdemi módosításra, a tagállamok által az Unió nevében képviselendő álláspont az, hogy – az AETR-megállapodás 21. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján – kifogást kell emelni a javaslattal szemben.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. FORSSMED

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/984 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2023. május 15.)

az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitérésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról

(az értesítés a C(2023) 3324. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („állategészségügyi rendelet”) ⁽¹⁾ és különösen annak 259. cikke (1) bekezdése c) pontjára,

mivel:

- (1) A magas patogenitású madárinfluenza a madarak fertőző vírusos betegsége, amely jelentősen csökkentheti a baromfitartás jövedelmezőségét, zavart okozva az Unión belüli kereskedelemben és a harmadik országokba irányuló kivitelben. A magas patogenitású madárinfluenza vírusai megfertőzhetik a vándormadarakat, amelyek azután őszi és tavaszi vándorlásuk során nagy távolságokat megtéve továbbterjeszthetik ezeket a vírusokat. A magas patogenitású madárinfluenza vírusainak vadon élő madarakban való előfordulása tehát folyamatosan magában hordozza azt a veszélyt, hogy a vírusok közvetlen vagy közvetett úton eljutnak a baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó létesítményekbe. A magas patogenitású madárinfluenza kitérésakor fennáll az a veszély, hogy a kórokozó más – baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó – létesítményekre is áterjedhet.
- (2) Az (EU) 2016/429 rendelet új jogszabályi keretet hoz létre az állatra vagy emberre átvihető betegségek megelőzéséhez és leküzdéséhez. A magas patogenitású madárinfluenza az említett rendelet szerinti jegyzékbe foglalt betegség fogalm meghatározása alá és az ott megállapított betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályok hatálya alá tartozik. Emellett az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ kiegészíti az (EU) 2016/429 rendeletet a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok – köztük a magas patogenitású madárinfluenzára vonatkozó járványvédelmi intézkedések – tekintetében.
- (3) Az (EU) 2016/429 rendelet keretében elfogadásra került az (EU) 2021/641 bizottsági végrehajtási határozat ⁽³⁾, amely a magas patogenitású madárinfluenza kitéréseivel kapcsolatos uniós szintű vészhelyzeti intézkedéseket állapít meg.
- (4) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat úgy rendelkezik, hogy a magas patogenitású madárinfluenza megjelenését követően a tagállamok által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően kialakított védő-, felügyeleti és további, korlátozás alatt álló körzeteknek legalább a szóban forgó végrehajtási határozat mellékletében védő-, felügyeleti és további, korlátozás alatt álló körzetekként felsorolt területeket magukban kell foglalniuk.
- (5) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletét a közelmúltban az (EU) 2023/901 bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁴⁾ módosította azt követően, hogy Csehországban, Dániában, Németországban, Olaszországban, Magyarországon és Lengyelországban a magas patogenitású madárinfluenza előfordulásait észlelték baromfikhál, illetve fogságban tartott madaraknál, amit az említett mellékletnek tükröznie kell.

⁽¹⁾ HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 64. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/641 végrehajtási határozata (2021. április 16.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitérésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről (HL L 134., 2021.4.20., 166. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2023/901 végrehajtási határozata (2023. április 28.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitérésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 115., 2023.5.3., 20. o.).

- (6) Az (EU) 2023/901 végrehajtási határozat elfogadása óta Csehország, Németország, Franciaország, Magyarország és Lengyelország arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a csehországi Morva-szilézia régióban, a németországi Szász-Anhalt tartományban, a franciaországi Új-Aquitania és Okcitánia közigazgatási régióban, a magyarországi Bács-Kiskun vármegyében, valamint a lengyelországi Nagy-lengyelországi vajdaságban baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó létesítményekben a magas patogenitású madárinfluenza új kitéréseit észlelte.
- (7) Csehország, Németország, Franciaország, Magyarország és Lengyelország illetékes hatóságai meghozták az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben előírt szükséges járványvédelmi intézkedéseket, beleértve az e kitérések körüli védő- és felügyeleti körzetek létrehozását.
- (8) Emellett Franciaország illetékes hatósága úgy határozott, hogy az e tagállamban észlelt kitérések miatt létrehozott védő- és felügyeleti körzeteken felül további, korlátozás alatt álló körzeteket hoz létre.
- (9) Ezen túlmenően a betegség Csehországban megerősített kitérését a lengyel határ közvetlen közelében észlelték. Ezért e két tagállam illetékes hatóságai megfelelő egyeztetést folytattak a szükséges felügyeleti körzetnek az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban történő létrehozása tekintetében, mivel a felügyeleti körzet áterjed Lengyelország területére is.
- (10) A Bizottság az érintett tagállamokkal együttműködve megvizsgálta a Csehország, Németország, Franciaország, Magyarország és Lengyelország által hozott járványvédelmi intézkedéseket, és meggyőződött arról, hogy az említett tagállamok illetékes hatósága által Csehországban, Németországban, Franciaországban, Magyarországon és Lengyelországban létrehozott védő- és felügyeleti körzetek határai elegendő távolságra vannak azoktól a létesítményektől, amelyekben megerősítésre kerültek a magas patogenitású madárinfluenza közelmúltbeli kitérései.
- (11) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletében jelenleg nem szerepelnek Franciaország tekintetében védőkörzetként felsorolt területek.
- (12) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarásának megelőzése, valamint a harmadik országok által felállított indokolatlan kereskedelmi akadályok elkerülése érdekében – az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban – a Csehország, Németország, Franciaország, Magyarország és Lengyelország által létrehozott védő- és felügyeleti körzetek és a Franciaország által létrehozott további, korlátozás alatt álló körzetek mielőbbi, a szóban forgó tagállamokkal együttműködésben való, uniós szinten történő meghatározására van szükség.
- (13) Ezért az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletében módosítani kell a Csehország, Németország, Magyarország és Lengyelország tekintetében felsorolt védő- és felügyeleti körzeteket, valamint a Franciaország tekintetében felsorolt felügyeleti és további, korlátozás alatt álló körzeteket.
- (14) Továbbá az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletébe Franciaország tekintetében védőkörzeteket kell felvenni.
- (15) Ennek megfelelően az uniós szintű régiókba sorolás aktualizálásának érdekében az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletét indokolt úgy módosítani, hogy az figyelembe vegye a Csehország, Németország, Franciaország, Magyarország és Lengyelország illetékes hatóságai által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően kialakított védő- és felügyeleti körzeteket és a Franciaország által az említett rendeletnek megfelelően kialakított további, korlátozás alatt álló körzeteket, valamint az azokban alkalmazandó intézkedések időbeli hatályát.
- (16) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (17) Tekintettel a magas patogenitású madárinfluenza terjedésével kapcsolatos uniós járványügyi helyzet sürgősségére, fontos, hogy az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat e határozattal való módosítása a lehető leghamarabb hatályba lépjen.
- (18) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 15-én.

a Bizottság részéről
Stella KYRIAKIDES
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A. RÉSZ

Az 1. és 2. cikkben említett védőkörzetek az érintett tagállamokban*:

Tagállam: Csehország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
Moravian-Silesian Region		
CZ-HPAI(P)-2023-00022 CZ-HPAI(P)-2023-00023	Orlová (712361); Lazy u Orlové (712434); Poruba u Orlové (712493); Horní Lutyně (712531); Petřvald u Karviné (720488); Rychvald (744441).	2023.5.26.

Tagállam: Dánia

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
DK-HPAI(P)-2023-00003	The parts of Sønderborg municipality that are contained within a circle of radius 3 km, centered on GPS coordinates N 54.96176; E 9.91148	2023.5.20.

Tagállam: Németország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
BADEN-WÜRTTEMBERG		
SACHSEN-ANHALT		
DE-HPAI(P)-2023-00023 DE-HPAI(P)-2023-00024	Landkreis Jerichower Land 3 km-Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten 12.209378/52.427862 und 12.209555/52.427901. Betroffen sind die Gemeinden oder Teile der Gemeinden Jerichow und Genthin	2023.5.5.

Tagállam: Franciaország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
Department: Gers (32)		
FR-HPAI(P)-2023-00065 FR-HPAI(P)-2023-00066 FR-HPAI(P)-2023-00071 FR-HPAI(P)-2023-00072 FR-HPAI(P)-2023-00073 FR-HPAI(P)-2023-00074	BEAUMARCHES COULOUME-MONDEBAT LASSERADE LOUSSOUS-DEBAT AVERON BERGELLE BASCOUS CRAVENCERES EAUZE ESPAS MANCIET SAINTE CHRISTIE D'ARMAGNAC	2023.5.26.
Department: Landes (40)		
FR-HPAI(P)-2023-00067	BORDERES-ET-LAMENSANS CASTANDET CAZERES-SUR-L'ADOUR RENUNG LE VIGNAU	2023.5.31.

Tagállam: Olaszország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
Regions: Veneto and Lombardia		
IT-HPAI(P)-2023-00005	The area of the parts of Veneto and Lombardia Regions contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.307002212, E 10.924128439	2023.5.11.
Region: Veneto		
IT-HPAI(P)-2023-00010	The area of the parts of Veneto Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.376651349, E 10.887810584	2023.5.19.
Region: Lombardia		
IT-HPAI(P)-2023-00008	The area of the parts of Lombardia Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.337184, E 10.46897	2023.5.11.

Region: Emilia Romagna

IT-HPAI(P)-2023-00009	The area of the parts of Emilia Romagna Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 44.227425, E 10.897058	2023.5.13.
-----------------------	--	------------

Tagállam: Magyarország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
---	---	--

Bács-Kiskun vármegye

HU-HPAI(P)-2023-00069 HU-HPAI(P)-2023-00075	Bócsa, Bugac, Szank és Tázlár települések közigazgatási területének a 46.609400 és a 19.540600, valamint a 46.622916 és a 19.537992 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	2023.5.11.
HU-HPAI(P)-2023-00007 HU-HPAI(P)-2023-00030 HU-HPAI(P)-2023-00032 HU-HPAI(P)-2023-00035 - HU-HPAI(P)-2023-00039 HU-HPAI(P)-2023-00041 - HU-HPAI(P)-2023-00043 HU-HPAI(P)-2023-00047 HU-HPAI(P)-2023-00049 HU-HPAI(P)-2023-00056 - HU-HPAI(P)-2023-00059 HU-HPAI(P)-2023-00072	Csölyospálos, Kiskunmajsa és Kömpöc a települések közigazgatási területének a 46.475730 és a 19.743580, a 46.443106 és a 19.844167, a 46.444530 és a 19.840710, a 46.411530 és a 19.852480, a 46.403030 és a 19.836280, a 46.450524 és a 19.779081, a 46.423886 és a 19.854827, a 46.421357 és a 19.851937, a 46.403984 és a 19.880357, a 46.464470 és a 19.763320, a 46.403803 és a 19.834630, a 46.477420 és a 19.864870, a 46.387357 és a 19.867894, a 46.494361 és a 19.781250, a 46.448656 és a 19.743515, a 46.362527 és a 19.889847, a 46.357100 és a 19.886700, valamint a 46.359048 és a 19.888786 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	2023.5.11.
HU-HPAI(P)-2023-00074 HU-HPAI(P)-2023-00077 HU-HPAI(P)-2023-00079	Kiskunhalas és Kunfehértó települések közigazgatási területének a 46.415899 és a 19.417376 és a 46.429513, a 19.437763, valamint a 46.416400 és a 19.437296 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	2023.5.13.
HU-HPAI(P)-2023-00076 HU-HPAI(P)-2023-00078	Fülöpháza, Kerekegyháza és Szabadszállás települések közigazgatási területének a 46.916900 és a 19.450500, valamint a 46.918392 és a 19.439000 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	2023.5.12.

Csongrád-Csanád vármegye

<p>HU-HPAI(P)-2023-00030 HU-HPAI(P)-2023-00035 - HU-HPAI(P)-2023-00036 HU-HPAI(P)-2023-00038 HU-HPAI(P)-2023-00041 HU-HPAI(P)-2023-00043 HU-HPAI(P)-2023-00047 HU-HPAI(P)-2023-00049 HU-HPAI(P)-2023-00050 - HU-HPAI(P)-2023-00051 HU-HPAI(P)-2023-00056 HU-HPAI(P)-2023-00058 - HU-HPAI(P)-2023- 00060 HU-HPAI(P)-2023-00072</p>	<p>Balástya, Bordány, Csengele, Forráskút, Kistelek, Szatymaz, Üllés és Zsombó települések közigazgatási területének a 46.443106 és a 19.844167, a 46.411530 és a 19.852480, a 46.403030 és a 19.836280, a 46.423886 és a 19.854827, a 46.403984 és a 19.880357, a 46.403803 és a 19.834630, a 46.477420 és a 19.864870, a 46.387357 és a 19.867894, a 46.438200 és a 19.936500, a 46.347100 és a 19.941140, 46.494361 és a 19.781250, a 46.362527 és a 19.889847, a 46.357100 és a 19.886700, a 46.341487 és a 19.959773, valamint a 46.359048 és a 19.888786 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	<p>2023.5.11.</p>
<p>HU-HPAI(P)-2023-00071</p>	<p>Ruzsa település közigazgatási területének a 46.304143 és a 19.772469 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	<p>2023.5.11.</p>

Tagállam: Lengyelország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<p>PL-HPAI(P)-2023-00014</p>	<p>W województwie wielkopolskim: 1. Część gminy: Koźminek, Opatówek, Szczytniki w powiecie kaliskim. zawierająca się w promieniu 3 km od współrzędnych GPS: 51.744 / 18.351</p>	<p>2023.5.13.</p>
<p>PL-HPAI(P)-2023-00024</p>	<p>W województwie wielkopolskim: 2. Część gminy: Lisków, Koźminek, Ceków-Kolonia w powiecie kaliskim. zawierająca się w promieniu 3 km od współrzędnych GPS: 51.8368 / 18.3348</p>	<p>2023.5.19.</p>

B. RÉSZ

Az 1. és 3. cikkben említett felügyeleti körzetek az érintett tagállamokban*:

Tagállam: Csehország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Moravian-Silesian Region		
CZ-HPAI(P)-2023-00022 CZ-HPAI(P)-2023-00023	Albrechtice u Českého Těšína (600121); Horní Datyně (642720); Karviná-město (663824); Darkov (664014); Antošovice (600393); Dětmárovice (625965); Koukolná (625973); Dolní Datyně (628905); Dolní Lutyně (629731); Doubrava u Orlové (631167); Havířov-město (637556); Bludovice (637696); Šumbark (637734); Prostřední Suchá (637742); Dolní Suchá (637777); Horní Suchá (644404); Karviná-Doly (664103); Staré Město u Karviné (664197); Koblov (667366); Nový Bohumín (707031); Kopytov (707139); Moravská Ostrava (713520); Přívoz (713767); Vítkovice (714071); Kunčice nad Ostravicí (714224); Kunčičky (714241); Heřmanice (714691); Michálkovice (714747); Slezská Ostrava (714828); Hrušov (714917); Muglinov (714941); Radvanice (715018); Bartovice (715085); Petrovice u Karviné (720356); Závada nad Olší (720372); Petřkovice u Ostravy (720470); Pudlov (736716); Skřečoň (748871); Starý Bohumín (754897); Stonava (755630); Šenov u Ostravy (762342); Šilheřovice (762474); Věřňovice (780359); Vratimov (785601); Vrbice nad Odrou (785971); Záblatí u Bohumína (789216).	2023.6.4.
	Orlová (712361); Lazy u Orlové (712434); Poruba u Orlové (712493); Horní Lutyně (712531); Petřvald u Karviné (720488); Rychvald (744441).	2023.5.27. – 2023.6.4.

Tagállam: Dánia

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
DK-HPAI(P)-2023-00003	The parts of Sønderborg municipalities beyond the area described in the protection zone and within the circle of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N 54.96176; E 9.91148	2023.5.29.
	The parts of Sønderborg municipality that are contained within a circle of radius 3 km, centered on GPS coordinates N 54.96176; E 9.91148	2023.5.21. – 2023.5.29.

Tagállam: Németország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
BRANDENBURG		
DE-HPAI(P)-2023-00023 DE-HPAI(P)-2023-00024	Landkreis Havelland 10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten : 12.209378/52.427862 und 12.209555/52.427901. Betroffen ist die Gemeinde Milower Land mit Teilen der Gemarkungen Zollchow, Vieritz, Milow, Jerchel und Nitzhan.	2023.5.17.
	Landkreis Potsdam-Mittelmark 10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten : 12.209378/52.427862 und 12.209555/52.427901. Betroffen sind Teile der Gemeinde Bensdorf mit den Ortsteilen Vehlen, Altbensdorf, Neubensdorf und Herrenhölzer; Teile der Gemeinde Wusterwitz und in der Gemeinde Rosenau Teile der Gemarkung Warchau.	
SACHSEN-ANHALT		
DE-HPAI(P)-2023-00023 DE-HPAI(P)-2023-00024	Landkreis Jerichower Land und Landkreis Stendal 10 km-Radius um den Ausbruchsbetrieb mit den GPS-Koordinaten 12.209378 52.427862 und 12.209555/52.427901. Betroffen sind die Gemeinden oder Teile der Gemeinden Jerichow und Genthin (jeweils Landkreis Jerichower Land) und ein Teil der Gemeinde Wust-Fischbeck (Landkreis Stendal)	2023.5.17.

Tagállam: Franciaország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<i>Département: Côtes-d'Armor (22)</i>		
FR-HPAI(P)-2023-00035 FR-HPAI(P)-2023-00037 FR-HPAI(P)-2023-00038 FR-HPAI(P)-2023-00039	KERP LANRODEC LE VIEUX-BOURG PLÉSIDIY SAINT-ADRIEN SAINT CONNAN SAINT-FIACRE	2023.5.23.

FR-HPAI(P)-2023-00040		
FR-HPAI(P)-2023-00045		
FR-HPAI(P)-2023-00046		
FR-HPAI(P)-2023-00047		
FR-HPAI(P)-2023-00048		
FR-HPAI(P)-2023-00049	SAINT-GILDAS	
FR-HPAI(P)-2023-00050	SAINT-GILLES-PLIGEAUX	
FR-HPAI(P)-2023-00051	SAINT-PEVER	
FR-HPAI(P)-2023-00053	SEVEN-LÉHART	
FR-HPAI(P)-2023-00054		
FR-HPAI(P)-2023-00055		
FR-HPAI(P)-2023-00056		
FR-HPAI(P)-2023-00057		
FR-HPAI(P)-2023-00058		
FR-HPAI(P)-2023-00061		
<i>Département: Gers (32)</i>		
FR-HPAI(P)-2023-00065	AIGNAN ARMOUS ET CAU BETOUS BOUZON GELLENAVE CAHUZAC SUR ADOUR CASTELNAVET COURTIES FUSTEROUAU GALIAX GAZAX ET BACCARISSE GOUX IZOTGES JU BELLOC JUILLAC LADEVEZE RIVIERE	2023.6.4.

	LADEVEZE VILLE LOUSLITGES LUPIAC MARGOUE MEYME PEYRUSSE GRANDE PEYRUSSE VIEILLE PLAISANCE POUYDRAGUIN PRECHAC SUR ADOUR SABAZAN SAINT AUNIX LENGROS SAINT PIERRE D'AUBEZIES TASQUE TERMES D'ARMAGNAC TIESTE URAGNOUX TOURDUN CASTELNAU RIVIERE BASSE	
	BEAUMARCHES COULOUME-MONDEBAT LASSERADE LOUSSOUS-DEBAT	2023.5.27. – 2023.6.4.
FR-HPAI(P)-2023-00066 FR-HPAI(P)-2023-00071 FR-HPAI(P)-2023-00072 FR-HPAI(P)-2023-00073 FR-HPAI(P)-2023-00074	AIZIEU BOURROUILLAN BRETAGNE D'ARMAGNAC CAMPAGNE D'ARMAGNAC CASTILLON DEBATS CAUPENNE D'ARMAGNAC CAZAUBON CAZENEUVE COURRENSAN DEMU EAUZE GONDRIN LAGRAULET DU GERS LANNEPAX LIAS D'ARMAGNAC LOUBEDAT NOGARO NOULENS PANJAS RAMOUZENS	2023.6.4.

	REANS SAINTE CHRISTIE D'ARMAGNAC SALLES D'ARMAGNAC SFAILLES SION SORBETS URGOSSE VIC FEZENSAC	
	AVERON BERGELLE BASCOUS CRAVENCERES EAUZE ESPAS MANCIET SAINTE CHRISTIE D'ARMAGNAC	2023.5.27. – 2023.6.4.
<i>Département: Landes (40)</i>		
FR-HPAI(P)-2023-00067	AIRE-SUR-L'ADOUR ARTASSENX BAHUS-SOUBIRAN BASCONS BOURDALAT BUANES CLASSUN DUHORT-BACHEN EUGENIE-LES-BAINS FARGUES GRENADE-SUR-L'ADOUR HONTANX LAGLORIEUSE LARRIVIERE-SAINT-SAVIN LUSSAGNET MAURRIN MONTGAILLARD PERQUIE PUJO-LE-PLAN SAINT-GEIN SAINT-MAURICE-SUR-ADOUR	2023.6.9.
	BORDERES-ET-LAMENSANS CASTANDET CAZERES-SUR-L'ADOUR RENUNG LE VIGNAU	2023.6.1. – 2023.6.9.

Tagállam: Olaszország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Regions: Veneto and Lombardia		
IT-HPAI(P)-2023-00005	The area of the parts of Veneto and Lombardia Regions extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.307002212, E 10.924128439	2023.5.19.
	The area of the parts of Veneto and Lombardia Regions contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.307002212, E 10.924128439	2023.5.11.–2023.5.19.
IT-HPAI(P)-2023-00007	The area of the parts of Veneto and Lombardia Regions extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.297457808, E 10.824189031	2023.5.17.
	The area of the parts of Veneto and Lombardia Regions contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.297457808, E 10.824189031	2023.5.9.–2023.5.17.
Region: Veneto		
IT-HPAI(P)-2023-00006	The area of the parts of Veneto Region extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.364675882, E 10.905559196	2023.5.16.
	The area of the parts of Veneto Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.364675882, E 10.905559196	2023.5.8.–2023.5.17.
IT-HPAI(P)-2023-00010	The area of the parts of Veneto Region extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.376651349, E 10.887810584	2023.5.28.
	The area of the parts of Veneto Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.376651349, E 10.887810584	2023.5.20.–2023.5.28.
Region: Lombardia		
IT-HPAI(P)-2023-00008	The area of the parts of Lombardia Region extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.337184, E 10.46897	2023.5.20.
	The area of the parts of Lombardia Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 45.337184, E 10.46897	2023.5.12.–2023.5.20.

Region: Emilia Romagna

IT-HPAI(P)-2023-00009	The area of the parts of Emilia Romagna Region extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 44.227425,E 10.897058	2023.5.22.
	The area of the parts of Emilia Romagna Region contained within a circle of radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N 44.227425,E 10.897058	2023.5.14.–2023.5.22.

Tagállam: Magyarország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
---	---	--

Bács-Kiskun és Csongrád-Csanád vármegye

<p>HU-HPAI(P)-2023-00005 - HU-HPAI(P)-202300013</p> <p>HU-HPAI(P)-2023-00015 - HU-HPAI(P)-2023-00025</p> <p>HU-HPAI(P)-2023-00029</p> <p>HU-HPAI(P)-2023-00030</p> <p>HU-HPAI(P)-2023-00032 - HU-HPAI(P)-2023-00075</p> <p>HU-HPAI(P)-2023-00077</p>	<p>Balotaszállás, Bócsa, Bugac, Bugacpusztaháza, Csölyospálos, Fülöppjakab, Gátér, Harkakötöny, Imrehegy, Jakabszállás, Jánoshalma, Jászsztentlászó, Kaskantyú, Kéleshalom, Kiskunhalas, Kiskunmajsa, Kisszállás, Kömpöc, Kunfehértó, Kunszállás, Móricgát, Pálmonostora, Petőfiszállás, Pirtó, Soltvadkert, Szank, Tázlár, Zsana, Algyő, Ásotthalom, Baks, Balástya, Bordány, Csanytelek, Csengele, Derekegyház, Dóc, Domaszék, Forráskút, Hódmezővásárhely, Kistelek, Mártély, Mindszent, Mórahalom, Ópusztaszer, Öttömös, Pusztamérges, Pusztaszer, Ruzsa, Sándorfalva, Szatymaz, Szeged, Szegvár, Tömörkény, Üllés, Zákányszék és Zsombó települések védőkörzeten kívül eső teljes közigazgatási területe.</p> <p>Kecskemét település közigazgatási területének a 46.698392 és a 19.650317, valamint a 46.704927 és a 19.688536GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Kiskőrös település közigazgatási területének a 46.572330 és a 19.486939, a 46.616224 és a 19.444349, a 46.598273 és a 19.462954, valamint a 46.614164 és a 19.439083 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Kiskunfélegyháza település közigazgatási területének a 46.551046 és a 19.790439, a 46.561767 és a 19.663297, a 46.569793 és a 19.692088, a 46.570880 és a 19.682400, a 46.550029 és a 19.723605, a 46.544094 és a 19.746475, a 46.589123 és a 19.752358, a 46.544094 és a 19.746475, a 46.642973 és a 19.896612, a 46.664167 és a 19.838889, a 46.598180 és a 19.804550, a 46.613303 és a 19.868162, valamint a 46.550095 és a 19.799990 koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p>	2023.5.22.
--	---	------------

	<p>Kiskunfélegyháza település közigazgatási területének a 46.642973 és a 19.896612, valamint a 46.664167 és a 19.838889 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Mélykút 46.348170 és a 19.405260, a 46.346178 és a 19.407121, valamint a 46.345334 és a 19.405583 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Orgovány település közigazgatási területének a 46.641252 és a 19.532421, a 46.607374 és a 19.538858, a 46.635031 és a 19.545341, a 46.609697 és a 19.530675, valamint a 46.631954 és a 19.533666, 46.609400 és a 19.540600, valamint a 46.622916 és a 19.537992 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Páhi település közigazgatási területének a 46.641252 és a 19.532421, 46.616224 és a 19.444349, a 46.631954 és a 19.533666, valamint a 46.614164 és a 19.439083 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Tabdi település közigazgatási területének a 46.616224 és a 19.444349, valamint a 46.614164 és a 19.439083 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Városföld település közigazgatási területének a 46.704927 és a 19.688536 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Bordány, Pusztamérges, Ruzsa, Szatymaz, Üllés, Zákányszék és Zsombó települések közigazgatási területének a 46.443106 és a 19.844167, a 46.444530 és a 19.840710, a 46.411530 és a 19.852480, a 46.403030 és a 19.836280, a 46.450524 és a 19.779081, a 46.423886 és a 19.854827, a 46.421357 és a 19.851937, a 46.403984 és a 19.880357, a 46.464470 és a 19.763320, valamint a 46.403803 és a 19.834630 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p> <p>Csongrád és Felgyő települések közigazgatási területének a 46.642973 és a 19.896612, valamint a 46.554700 és a 19.983900 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p>	
<p>HU-HPAI(P)-2023-00076 HU-HPAI(P)-2023-00078</p>	<p>Ágasegyháza, Ballószög, Fülöpháza, Fülöpszállás, Izsák, Kerekegyháza, Kunadacs, Kunbaracs, Ladánybene, Lajosmizse, Szabadszállás települések közigazgatási területének a 46.916900 és a 19.450500, valamint a 46.918392 és a 19.439000 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül és védőközveten kívül eső területe.</p>	<p>2023.5.21.</p>

<p>HU-HPAI(P)-2023-00069 HU-HPAI(P)-2023-00075</p>	<p>Bócsa, Bugac, Szank és Tázlár települések közigazgatási területének a 46.609400 és a 19.540600, valamint a 46.622916 és a 19.537992 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	<p>2023.5.12. – 2023.5.22.</p>
<p>HU-HPAI(P)-2023-00007 HU-HPAI(P)-2023-00030 HU-HPAI(P)-2023-00032 HU-HPAI(P)-2023-00035 - HU-HPAI(P)-2023-00039 HU-HPAI(P)-2023-00041 - HU-HPAI(P)-2023-00043 HU-HPAI(P)-2023-00047 HU-HPAI(P)-2023-00049 HU-HPAI(P)-2023-00056 - HU-HPAI(P)-2023-00059 HU-HPAI(P)-2023-00072</p>	<p>Csólyospálos, Kiskunmajsa és Kömpöc a települések közigazgatási területének a 46.475730 és a 19.743580, a 46.443106 és a 19.844167, a 46.444530 és a 19.840710, a 46.411530 és a 19.852480, a 46.403030 és a 19.836280, a 46.450524 és a 19.779081, a 46.423886 és a 19.854827, a 46.421357 és a 19.851937, a 46.403984 és a 19.880357, a 46.464470 és a 19.763320, a 46.403803 és a 19.834630, a 46.477420 és a 19.864870, a 46.387357 és a 19.867894, a 46.494361 és a 19.781250, a 46.448656 és a 19.743515, a 46.362527 és a 19.889847, a 46.357100 és a 19.886700, valamint a 46.359048 és a 19.888786 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	<p>2023.5.12. – 2023.5.22.</p>
<p>HU-HPAI(P)-2023-00074 HU-HPAI(P)-2023-00077 HU-HPAI(P)-2023-00079</p>	<p>Kiskunhalas és Kunfehértó települések közigazgatási területének a 46.415899 és a 19.417376 és a 46.429513, a 19.437763, valamint a 46.416400 és a 19.437296 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	<p>2023.5.14. – 2023.5.22.</p>
<p>HU-HPAI(P)-2023-00076 HU-HPAI(P)-2023-00078</p>	<p>Fülöpháza, Kerekegyháza és Szabadszállás települések közigazgatási területének a 46.916900 és a 19.450500, valamint a 46.918392 és a 19.439000 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	<p>2023.5.13. – 2023.5.22.</p>
<p>HU-HPAI(P)-2023-00030 HU-HPAI(P)-2023-00035 - HU-HPAI(P)-2023-00036 HU-HPAI(P)-2023-00038 HU-HPAI(P)-2023-00041 HU-HPAI(P)-2023-00043 HU-HPAI(P)-2023-00047</p>	<p>Balástya, Bordány, Csengele, Forráskút, Kistelek, Szatymaz, Üllés és Zsombó települések közigazgatási területének a 46.443106 és a 19.844167, a 46.411530 és a 19.852480, a 46.403030 és a 19.836280, a 46.423886 és a 19.854827, a 46.403984 és a 19.880357, a 46.403803 és a 19.834630, a 46.477420 és a 19.864870, a 46.387357 és a 19.867894, a 46.438200 és a 19.936500, a 46.347100 és a 19.941140, a 46.494361 és a 19.781250, a 46.362527 és a 19.889847, a 46.357100 és a 19.886700, a 46.341487 és a 19.959773, valamint a 46.359048 és a 19.888786 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	<p>2023.5.12. – 2023.5.22.</p>

HU-HPAI(P)-2023-00049 HU-HPAI(P)-2023-00050 - HU-HPAI(P)-2023-00051 HU-HPAI(P)-2023-00056 HU-HPAI(P)-2023-00058 - HU-HPAI(P)-2023-00060 HU-HPAI(P)-2023-00072		
HU-HPAI(P)-2023-00071	Ruzsa település közigazgatási területének a 46.304143 és a 19.772469 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	2023.5.12. – 2023.5.22.

Tagállam: Lengyelország

A járványkitörés ADIS hivatkozási száma	A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
PL-HPAI(P)-2023-00014	W województwie wielkopolskim: Część gmin: Ceków-Kolonia, Koźminek, Lisków, Opatówek, Szczytniki W województwie łódzkim: Część gminy: Goszczanów, Błaszki, Warta w powiecie sieradzkim. 1. zawierająca się w promieniu 10 km od współrzędnych GPS: 51.744 / 18.351	2023.5.22.
	W województwie wielkopolskim: Część gminy: Koźminek, Opatówek, Szczytniki w powiecie kaliskim. zawierająca się w promieniu 3 km od współrzędnych GPS: 51.744 / 18.351	2023.5.14. – 2023.5.22.
PL-HPAI(P)-2023-00024	W województwie wielkopolskim: 2. Część gminy: Mycielin, Ceków-Kolonia, Żelazków, Lisków, Koźminek, Opatówek, Szczytniki w powiecie kaliskim. 3. Część gminy: Kawęczyn, Małanów w powiecie tureckim. W województwie łódzkim: 2. Część gminy Goszczanów w powiecie sieradzkim zawierająca się w promieniu 10 km od współrzędnych GPS: 51.8368 / 18.3348	2023.5.28.

	W województwie wielkopolskim: 1. Część gminy: Lisków, Koźminek, Ceków-Kolonia w powiecie kaliskim zawierająca się w promieniu 3 km od współrzędnych GPS: 51.8368 / 18.3348	2023.5.20. – 2023.5.28.
CZ-HPAI(P)-2023-00022 CZ-HPAI(P)-2023-00023	W województwie śląskim 1. W gminie Krzyżanowice: miejscowość Chałupki w powiecie raciborskim 1. W gminie Gorzyce miejscowości: Gorzyczki, Uchylsko 2. W gminie Godów miejscowości Łaziska, Godów, Gołkowice w powiecie wodzisławskim.	2023.6.4.

C. RÉSZ

Az 1. és 3a. cikkben említett további, korlátozás alatt álló körzetek az érintett tagállamokban*:

Tagállam: Franciaország

A következőket magában foglaló terület:	Az intézkedések alkalmazásának időbeli hatálya a 3a. cikknek megfelelően
<i>Les communes suivantes dans le département: Cher (18)</i>	
GENOUILLY GRACAY SAINT-OUTRILLE	2023.5.12.
<i>Les communes suivantes dans le département: Landes (40)</i>	
ARTHEZ-D'ARMAGNAC AUBAGNAN BAS-MAUCO BATS BENQUET BOUGUE BRETAGNE-DE-MARSAN CASTELNAU-TURSAN CLEDES COUDURES EYRES-MONCUBE LE FRECHE GAILLERES GEAUNE HAUT-MAUCO	2023.6.9.

LATRILLE	
MAURIES	
MAZEROLLES	
MIRAMONT-SENSACQ	
MONT-DE-MARSAN	
MONTEGUT	
MONTSOUE	
PARLEBOSCQ	
PAYROS-CAZAUTETS	
PECORADE	
PUYOL-CAZALET	
SAINT-AGNET	
SAINT-CRICQ-VILLENEUVE	
SAINTE-FOY	
SAINT-LOUBOUER	
SAINT-PIERRE-DU-MONT	
SAINT-SEVER	
SARRAZIET	
SARRON	
SERRES-GASTON	
SORBETS	
URGONS	
VIELLE-TURSAN	
VILLENEUVE-DE-MARSAN	

* A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban e melléklet alkalmazásában a tagállamokra való hivatkozásokat úgy kell értelmezni, hogy azok Észak-Írország tekintetében magukban foglalják az Egyesült Királyságot is.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/985 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2023. május 15.)****az afrikai sertéspestis olaszországi előfordulásával összefüggő egyes ideiglenes vészhelyzeti intézkedésekről***(az értesítés a C(2023) 3325. számú dokumentummal történt)***(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („állategészségügyi rendelet”) ⁽¹⁾ és különösen annak 259. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) Az afrikai sertéspestis a tartott és a vadon élő sertésfélét érintő fertőző vírusos betegség, amely súlyos hatással lehet az érintett állatállományra és a gazdálkodás jövedelmezőségére, zavart okozva az említett állatok és az azokból származó termékek szállítmányainak Unión belüli mozgásában és harmadik országokba történő kivitelében.
- (2) Az afrikai sertéspestis tartott és vadon élő sertésfélék között való kitörésekor jelentős mértékben fennáll az a veszély, hogy a kórokozó más, tartott sertéseket tartó gazdaságokra és vadon élő sertésfélékre is áterjed.
- (3) Az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet ⁽³⁾ kiegészíti az (EU) 2016/429 rendelet 9. cikke ⁽¹⁾ bekezdésének a), b) és c) pontjában felsorolt, illetve az (EU) 2018/1882 bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽⁴⁾ az A, B és C kategóriájúként meghatározott betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozóan megállapított szabályokat. Az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. és 22. cikke egy korlátozás alatt álló körzet létrehozását írja elő az A kategóriájú betegségek kitörése esetén, amelyek közé az afrikai sertéspestis is tartozik, továbbá bizonyos intézkedések alkalmazását írja elő e körzetben. Ezenkívül az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikkének ⁽¹⁾ bekezdése úgy rendelkezik, hogy a korlátozás alatt álló körzetnek egy védőkörzetből, egy felügyeleti körzetből és szükség esetén a védőkörzetek és a felügyeleti körzetek körül vagy azok szomszédságában további, korlátozás alatt álló körzetekből kell állnia.
- (4) Emellett az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63–66. cikke bizonyos intézkedésekről rendelkezik, amelyeket abban az esetben kell alkalmazni, amennyiben hatósági megerősítést nyer egy A kategóriájú betegség vadon élő állatok körében való kitörése, az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélék között való kitörését is beleértve. Az említett intézkedések előírják egy fertőzött körzet kialakítását, valamint a jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó vadon élő állatok és az azokból származó állati eredetű termékek mozgásának és mozgásának megtiltását.
- (5) Az (EU) 2023/594 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁵⁾ az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedéseket állapít meg. Az említett végrehajtási rendelet 3. cikkének a) pontja előírja, hogy az afrikai sertéspestis tartott sertésfélékben való kitörése esetén egy, az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikkének ⁽¹⁾ bekezdése szerinti korlátozás alatt álló körzetet kell létrehozni.

⁽¹⁾ HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 64. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2018/1882 végrehajtási rendelete (2018. december 3.) egyes betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályoknak a jegyzékbe foglalt betegségek kategóriáira történő alkalmazásáról, valamint a jegyzékbe foglalt betegségek terjedésére nézve számottevő kockázatot jelentő fajok és fajcsoportok jegyzékének megállapításáról (HL L 308., 2018.12.4., 21. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2023/594 végrehajtási rendelete (2023. március 16.) az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról és az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 79., 2023.3.17., 65. o.).

- (6) Az említett betegség valamely tagállam területén, vadon élő sertésfélékben való kitörése esetén az (EU) 2023/594 végrehajtási rendelet 3. cikkének b) pontja egy fertőzött körzet létrehozását írja elő az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63. cikke szerint. Ezenkívül az említett végrehajtási rendelet 6. cikke úgy rendelkezik, hogy e területet II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként jegyzékbe kell venni a végrehajtási rendelet I. mellékletének II. részében, valamint, hogy az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63. cikkének megfelelően létrehozott fertőzött körzetet késedelem nélkül úgy kell kiigazítani, hogy abba beletartozzon legalább a II. típusú, korlátozás alatt álló körzet. Az afrikai sertéspestisre vonatkozóan az (EU) 2023/594 végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedések közé tartoznak többek között a II. típusú, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék és az azokból nyert termékek szállítmányainak e korlátozás alatt álló körzeteken kívülre történő mozgásaira vonatkozó tilalmak.
- (7) Olaszország tájékoztatta a Bizottságot az afrikai sertéspestis Calabria régióban 2023. május 12-én megerősített, tartott sertésfélék körében történt kitörését követően a területén tapasztalható járványügyi helyzetről, és az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek, illetve az (EU) 2023/594 végrehajtási rendeletnek megfelelően korlátozás alatt álló körzetet hozott létre, amely védő- és felügyeleti körzetből áll, és ahol az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott általános járványvédelmi intézkedéseket alkalmazzák az említett betegség továbbterjedésének megakadályozása érdekében.
- (8) Olaszország tájékoztatta továbbá a Bizottságot, hogy Calabria régióban 2023. május 11-én az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának több esete is megerősítést nyert. Ezért e tagállam illetékes hatósága az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet és az (EU) 2023/594 végrehajtási rendelet szerint egy fertőzött körzetet hozott létre.
- (9) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarásának megelőzése, valamint a harmadik országok által létrehozott indokolatlan kereskedelmi akadályok elkerülése érdekében az érintett tagállammal együttműködve uniós szinten meg kell határozni az afrikai sertéspestis tekintetében Olaszországban létesítendő, védő- és felügyeleti körzetekből álló korlátozás alatt álló körzetet, valamint fertőzött körzetet.
- (10) Az afrikai sertéspestis továbbterjedésének megakadályozása érdekében, az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63–66. cikkében meghatározott intézkedéseken túl Olaszország e legutóbbi, vadon élő sertésféléket érintő kitörések által érintett területének az (EU) 2023/594 végrehajtási rendelet I. mellékletének II. részében II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként való feltüntetéséig az afrikai sertéspestisre vonatkozóan ott megállapított különleges járványvédelmi intézkedéseket – amelyek a II. típusú, korlátozás alatt álló körzetekben tartott sertésfélék és az azokból nyert termékek szállítmányainak e korlátozás alatt álló körzeteken kívülre történő mozgásaira vonatkoznak – az említett szállítmányoknak az Olaszország által a szóban forgó közelmúltbeli kitörést követően létrehozott fertőzött körzetből történő mozgására is alkalmazni kell.
- (11) Ennek megfelelően az említett fertőzött körzetet fel kell tüntetni e határozat mellékletében, és az afrikai sertéspestisre vonatkozóan a II. típusú, korlátozás alatt álló körzetekre alkalmazandó, az (EU) 2023/594 végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedések hatálya alatt kell állnia. Ugyanakkor az afrikai sertéspestis jelenlegi járványügyi helyzete miatt és az említett betegség terjedése fokozott kockázatának figyelembevételével a tartott sertésfélék és az azokból nyert termékek szállítmányainak a fertőzött körzetből más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgásai nem engedélyezhetők az említett végrehajtási rendelet szerint. A szóban forgó körzet fennállásának időtartamát is meg kell állapítani ebben a határozatban.
- (12) Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való legutóbbi, Olaszországban bekövetkezett kitöréséből fakadó kockázatok csökkentése érdekében a fertőzött körzetben tartott sertésfélék és az azokból nyert termékek szállítmányainak más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgásait Olaszország e határozat hatályvesztésének időpontjáig nem engedélyezheti.
- (13) Tekintettel az afrikai sertéspestis terjedésével kapcsolatos uniós járványügyi helyzet sürgősségére, fontos, hogy az e végrehajtási határozatban előírt intézkedések a lehető leghamarabb alkalmazandók legyenek.
- (14) Ennek megfelelően a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottsága véleményének elkészültéig az olaszországi fertőzött körzetet haladéktalanul létre kell hozni és e határozat mellékletében fel kell tüntetni, továbbá a szóban forgó körzet fennállásának időtartamát is meg kell állapítani.
- (15) Ezt a határozatot a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának következő ülésén felül kell vizsgálni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Olaszország biztosítja, hogy:

- a) az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően és az említett cikkben meghatározott feltételek mellett haladéktalanul létrehoz Olaszországban egy védőkörzetet és egy felügyeleti körzetet magában foglaló korlátozás alatt álló körzetet;
- b) az a) pontban említett védő- és felügyeleti körzet magában foglalja legalább az e végrehajtási határozat mellékletében felsorolt területeket;
- c) az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63. cikke és az (EU) 2023/594 végrehajtási rendelet 3. cikkének b) pontja szerint Olaszország haladéktalanul létrehoz egy afrikai sertéspestis tekintetében fertőzött körzetet, és hogy ez a körzet legalább az e határozat mellékletében felsorolt területeket magában foglalja.

2. cikk

Olaszország gondoskodik arról, hogy az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 63–66. cikkében meghatározott intézkedéseken túl az afrikai sertéspestisre vonatkozóan a II. típusú, korlátozás alatt álló körzetekre alkalmazandó, az (EU) 2023/594 végrehajtási rendeletben megállapított különleges járványvédelmi intézkedések az e határozat mellékletében fertőzött körzetként felsorolt területekre is vonatkozzanak.

3. cikk

Olaszország gondoskodik arról, hogy a mellékletben fertőzött körzetként felsorolt területeken tartott sertésfélék és az azokból nyert termékek szállítmányainak más tagállamokba és harmadik országokba történő mozgásai ne kerüljenek engedélyezésre.

4. cikk

Ezt a határozatot 2023. augusztus 12-ig kell alkalmazni.

5. cikk

Ennek a határozatnak Olaszország a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 15-én.

a Bizottság részéről
Stella KYRIAKIDES
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az Olaszország területén korlátozás alatt álló körzetnek nyilvánított, az 1. cikkben említett területek	Az alkalmazási időszak vége
Védőkörzet Calabria régiónak a 38,070938 szélességi fok és a 15,946858 hosszúsági fok által meghatározott ponttól számított három kilométeres sugarú körön belül eső része.	2023.8.12.
Felügyeleti körzet Calabria régiónak a 38,070938 szélességi fok és a 15,946858 hosszúsági fok által meghatározott ponttól számított tíz kilométeres sugarú körön belül eső része.	
Az Olaszország területén korlátozás alatt álló körzetnek nyilvánított, az 1. cikkben említett területek	Az alkalmazási időszak vége
Calabria régió: Reggio Calabria tartományban: Cardeto, Motta San Giovanni, Montebello Ionico, Sant'Eufemia d'Aspromonte, Sant'Alessio in Aspromonte, Sinopoli, San Roberto, San Lorenzo, San Procopio, Roghudi, Palmi, Melito di Porto Salvo, Laganadi, Calanna, Roccaforte di Greco, Melicucco, Santo Stefano in Aspromonte, Seminara, Reggio Calabria, Scilla, Cosoleto, Delianuova, Condofuri, Bagaladi, Bagnara Calabria.	2023.8.12.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással létrehozott vegyes konzultációs munkacsoportban az eljárási szabályzatának módosítása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontokról szóló, 2023. március 21-i (EU) 2023/701 tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 92., 2023. március 30.)

Az (EU) 2023/701 tanácsi határozatot az alábbi Tervezettel kell kiegészíteni:

„TERVEZET

A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES KONZULTÁCIÓS MUNKACSOPORT .../2023 HATÁROZATA

(...)

eljárási szabályzatának módosításáról

A VEGYES KONZULTÁCIÓS MUNKACSOPORT,

tekintettel a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) és különösen a kilépésről rendelkező megállapodás Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyve (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) 15. cikkének (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A jegyzőkönyv 15. cikkének (6) bekezdése értelmében a vegyes konzultációs munkacsoport (a továbbiakban: a munkacsoport) közös megegyezéssel fogadja el saját eljárási szabályzatát. A munkacsoport 2021. január 29-i első ülésén elfogadta saját eljárási szabályzatát.
- (2) Az első ülés óta az Unió és az Egyesült Királyság fejlesztették a munkacsoport működését, és azonosítottak olyan gyakorlatokat, amelyek javítanák annak módját, ahogyan a munkacsoport elvégzi a jegyzőkönyv 15. cikkében meghatározott feladatait.
- (3) Így különösen, ezen javítások megfelelőbben biztosítanák, hogy az Egyesült Királyság megvitathassa a munkacsoportban a jegyzőkönyv hatálya alá tartozó uniós jogi aktusokra vonatkozó nézeteit, többek között az észak-írországi érdekelt felek által biztosított input alapján, így azokat az uniós jogi aktusok elfogadása előtt figyelembe lehessen venni.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A vegyes konzultációs munkacsoport eljárási szabályzata az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

Kelt ...,

*a vegyes konzultációs
munkacsoport részéről
a társelnökök*

MELLÉKLET

A vegyes konzultációs munkacsoport eljárási szabályzatának 3. szabálya (Részvétel az üléseken) a következőképpen módosul:

1. A cím helyébe a következő szöveg lép: »Részvétel az üléseken és a strukturált alcsoportokban«.
2. A szabály a következő 3., 4. és 5. ponttal egészül ki:
 - »3. A munkacsoportot – adott esetben – az Európai Bizottság és az Egyesült Királyság kormányának tisztviselőiből álló strukturált alcsoportok támogatják, amelyek segíteni fogják a munkacsoportot – mint az információcsere és a kölcsönös konzultáció hatékony fórumát – feladatainak elvégzésében.
 4. A strukturált alcsoportok szükség szerint üléseznek annak biztosítára, hogy az Unió kellő időben figyelembe vegye az Egyesült Királyság nézeteit azon tervezett uniós jogi aktusokkal kapcsolatban, amelyek tekintetében a jegyzőkönyv 15. cikkének (3) bekezdése alapján információcserére kerül sor.
 5. Az ülések tekintetében ezen eljárási szabályzatban foglalt valamennyi szabály értelemszerűen alkalmazandó a strukturált alcsoportok üléseire.»«

Helyesbítés a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban egy elfogadandó határozat, valamint megteendő ajánlások és együttes és egyoldalú nyilatkozatok tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontokról szóló, 2023. március 21-i (EU) 2023/702 tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 92., 2023. március 30.)

Az (EU) 2023/702 tanácsi határozat a következő mellékletekkel egészül ki:

„1. MELLÉKLET

TERVEZET

A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG .../2023 HATÁROZATA

(2023. ...)

a Windsori Keretmegállapodással kapcsolatos rendelkezések megállapításáról

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről rendelkező megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) és különösen annak 164. cikke (5) bekezdésének d) pontjára, a Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) 5. cikkének (2) pontjára, valamint a kilépésről rendelkező megállapodás 164. cikke (5) bekezdésének c) pontjára és a jegyzőkönyv 8. cikkének ötödik bekezdésére,

mivel:

- (1) A kilépésről rendelkező megállapodás 166. cikkének (2) bekezdése értelmében az említett megállapodás 164. cikkének (1) bekezdésével létrehozott vegyes bizottság (a továbbiakban: a vegyes bizottság) által elfogadott határozatok kötelező erejűek az Unióra és az Egyesült Királyságra nézve. Az Uniónak és az Egyesült Királyságnak végre kell hajtania az ilyen határozatokat, amelyek a kilépésről rendelkező megállapodással azonos joghatással bírnak.
- (2) A kilépésről rendelkező megállapodás 182. cikke értelmében a jegyzőkönyv az említett megállapodás szerves részét képezi.
- (3) A kilépésről rendelkező megállapodás 164. cikke (5) bekezdésének d) pontja felhatalmazza a vegyes bizottságot a kilépésről rendelkező megállapodást módosító határozatok elfogadására, feltéve, hogy az ilyen módosítások a hibák kijavítása, a kihagyások vagy más hiányosságok kezelése, illetve az említett megállapodás aláírásakor előre nem látott helyzetek kezelése érdekében szükségesek, továbbá feltéve, hogy az ilyen határozatok nem módosítják az említett megállapodás lényegi elemeit.
- (4) Az Unió és az Egyesült Királyság a vegyes bizottságban együttes nyilatkozatot tett arról, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás szerinti kapcsolataik során adott esetben – a jogbiztonság követelményeivel összhangban – a módosított jegyzőkönyvre a »Windsori Keretmegállapodás«-ként fognak hivatkozni, és hogy a belső jogszabályaikban is ugyanúgy hivatkozhatnak a módosított jegyzőkönyvre.
- (5) Az Unió és az Egyesült Királyság emlékeztet azon közös kötelezettségvállalásukra, hogy az Egyesült Királyság kormánya, Írország kormánya és a többpárti tárgyalások egyéb résztvevői között 1998. április 10-én létrejött, az ugyanazon keltű brit-ír megállapodáshoz csatolt nagypénteki vagy belfasti megállapodást (a továbbiakban: az 1998. évi megállapodás) – ideértve annak későbbi végrehajtási megállapodásait és rendelkezéseit is – minden részében védeni kell.

⁽¹⁾ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

- (6) Tekintettel Észak-Írország sajátos körülményeire, a jegyzőkönyv 6. cikkének (2) bekezdésében említett könnyítések keretében – összhangban Észak-Írország azon helyzetével, hogy a jegyzőkönyvnek megfelelően az Egyesült Királyság vámterületének részét képezi – egyedi rendelkezéseket kell hozni az Egyesült Királyság belső piacán belüli áruszállításra vonatkozóan, amennyiben az árukat Észak-Írországon belüli végső fogyasztásra vagy végső felhasználásra szánják, és amennyiben érvényben vannak az Unió belső piaca és vámuniója integritásának védelméhez szükséges biztosítékok.
- (7) Ki kell alakítani egy vészfékmechanizmust, amely lehetővé teszi, hogy az Észak-írországi Nemzetgyűlés tagjai –az e határozathoz csatolt, az 1998. évi megállapodás szerinti intézmények közreműködéséről szóló, az Egyesült Királyság által tett egyoldalú nyilatkozat (1) bekezdésében meghatározott feltételek mindegyikének teljesülése mellett – kezeljék a közösségek mindennapi életét befolyásoló azon jelentős hatásokat, amelyek jövőbeni uniós jogi aktusok által módosított vagy felváltott uniós jogi rendelkezések Észak-Írországon történő alkalmazásából fakadnak.
- (8) Tekintettel Észak-Írország sajátos körülményeire és ezen belül arra, hogy az Egyesült Királyság belső piacának szerves részét képezi, a jegyzőkönyv 3. mellékletében bizonyos módosításokat kell végrehajtani a hozzáadottérték-adót és a jövedéki adót illetően. Ezen módosítások nem vezethetnek adócsalási kockázatokhoz vagy a verseny esetleges torzulásához. A módosítások Észak-Írországon történő végrehajtása, és különösen a harmadik területekről vagy harmadik országokból importált termékek távértékesítésére vonatkozó különös szabályozás végrehajtása nem jelenthet kockázatot sem az Unió belső piacára, sem az Egyesült Királyság belső piacára nézve, és nem róhat indokolatlan terheket az Észak-Írországon működő vállalkozásokra.
- (9) A jegyzőkönyv 3. mellékletében már szereplő egyes jogi aktusok alkalmazási körének egyértelművé tétele érdekében az említett mellékletet két megjegyzéssel kell kiegészíteni. Annak érdekében, hogy az említett mellékletet bármikor ki lehessen egészíteni egyéb megjegyzésekkel, e határozatban rendelkezni kell ilyen lehetőségről.
- (10) Az áruszállítás tekintetében a jegyzőkönyv 5. cikkének (2) bekezdése felhatalmazza a vegyes bizottságot arra, hogy határozatokat fogadjon el, amelyek megállapítják azon feltételeket, amelyek mellett a feldolgozás nem minősül kereskedelmi jellegű feldolgozásnak, valamint az annak megállapításához szükséges kritériumokat, hogy valamely, az Unión kívülről Észak-Írországra behozott áru esetében nem áll fenn az Unióba történő későbbi átszállítás kockázata.
- (11) Kívánatos a 4/2020 vegyes bizottsági határozatban meghatározott szabályozások működését javítani, – többek között az Egyesült Királyság más részeiből Észak-Írországra csomagokban küldött árukkal kapcsolatban –, ami lehetővé fogja tenni a vámügy területén jelentős könnyítést eredményező rendelkezések meghozatalát.
- (12) A kilépésről rendelkező megállapodás 175. cikkével összhangban az Unió és az Egyesült Királyság megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy gyorsan és jóhiszeműen megfeleljen az e határozat rendelkezései felfüggesztésének, megszüntetésének és alkalmazandóvá válásának feltételeire vonatkozó választottbírói testületi határozatnak.
- (13) A 4/2020 vegyes bizottsági határozat helyébe e határozat 2. szakasza lép.
- (14) Ami a jegyzőkönyvnek a hozzáadottérték-adó és a jövedéki adó területén való működéséhez kapcsolódó megerősített koordinációs mechanizmus létrehozását illeti, a kilépésről rendelkező megállapodás 164. cikke (5) bekezdésének c) pontjával összhangban a vegyes bizottság többek között megváltoztathatja a szakbizottságokhoz rendelt feladatokat.
- (15) A jegyzőkönyv 8. cikkének negyedik bekezdése értelmében a vegyes bizottságnak rendszeresen meg kell vitatnia az említett cikk végrehajtását – többek között az említett cikk első bekezdésében említett rendelkezésekben előírt csökkentéseket és mentességeket illetően –, és adott esetben el kell fogadnia az annak megfelelő alkalmazásához szükséges intézkedéseket.
- (16) A jegyzőkönyv 8. cikkének ötödik bekezdése alapján a vegyes bizottság felülvizsgálhatja az említett cikk alkalmazását – figyelembe véve, hogy Észak-Írország az Egyesült Királyság belső piacának szerves részét képezi –, és szükség esetén megfelelő intézkedéseket fogadhat el.

- (17) A jegyzőkönyv 8. cikke hatékonyságának biztosítása, és különösen annak figyelembe vétele érdekében, hogy Észak-Írország az Egyesült Királyság belső piacának szerves részét képezi, az Uniónak és az Egyesült Királyságnak strukturált módon értékelnie kell a 8. cikk végrehajtása és alkalmazása nyomán felmerülő bármely kérdést, beleértve különösen azt, hogy az Unióban és az Egyesült Királyságban a héa és jövedéki adó területét érintő jövőbeni szakpolitikai és szabályozási kezdeményezések milyen hatással lehetnek Észak-Írországra.
- (18) Ezért helyénvaló létrehozni egy megerősített koordinációs mechanizmust, amely lehetővé teszi az Unió és az Egyesült Királyság számára, hogy azonosítsák és megvitassák a jegyzőkönyv működésével kapcsolatos kérdéseket a héa és a jövedéki adó területén, és szükség esetén megfelelő intézkedést javasoljanak. E célból a kilépésről rendelkező megállapodás 165. cikke (1) bekezdésének c) pontjával létrehozott, az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó szakbizottságnak célzott üléseket kell összehívnia, hogy szükség esetén megvitassák az árukra vonatkozó héat és jövedéki adót. Ezen ülések a héával és a jövedéki adóval kapcsolatos megerősített koordinációs mechanizmusként lesznek ismertek,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. SZAKASZ

A JEGYZŐKÖNYV MÓDOSÍTÁSAI

1. cikk

A jegyzőkönyv 6. cikkének (2) bekezdése az első mondat után a következő mondattal egészül ki:

„Ez magában foglalja az Egyesült Királyság belső piacán belüli áruszállításra vonatkozó egyedi rendelkezések meghozatalát – összhangban Észak-Írország azon helyzetével, hogy e jegyzőkönyvnek megfelelően az Egyesült Királyság vámterületének részét képezi –, amennyiben az árukat Észak-Írországon belüli végső fogyasztásra vagy végső felhasználásra szánják, és amennyiben fennállnak az Unió belső piaca és vámuniója integritásának védelméhez szükséges biztosítékok.”

2. cikk

A jegyzőkönyv 13. cikke a (3) bekezdés után a következő bekezdéssel egészül ki:

»3a. A (3) bekezdéstől eltérve, és e bekezdés negyedik albekezdésére is figyelemmel, az e bekezdés hatálya alá tartozó olyan uniós jogi aktus, amelyet egy konkrét uniós jogi aktus (a továbbiakban: konkrét uniós jogi aktus) módosított vagy felváltott, nem alkalmazandó a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott formájában azon naptól számított két hét elteltével, amelyen az Egyesült Királyság írásban, a vegyes bizottságon keresztül értesítette az Uniót arról, hogy az 1998. évi megállapodás szerinti intézmények közreműködéséről szóló, a(z) .../2023 vegyes bizottsági határozathoz ^(?) I. mellékletként csatolt, az Egyesült Királyság által tett egyoldalú nyilatkozatban meghatározott eljárást követték. Az ilyen értesítést a konkrét uniós jogi aktus kihirdetésétől számított két hónapon belül kell megtenni, és az részletes magyarázatot tartalmaz az Egyesült Királyságnak az e bekezdés harmadik albekezdésében említett feltételekre vonatkozó értékelését, valamint az értesítést megelőzően az Egyesült Királyságban tett eljárási lépéseket illetően.

Ha az Unió megítélése szerint az Egyesült Királyság magyarázata nem kielégítő az e bekezdés harmadik albekezdésében említett körülmények tekintetében, az értesítés időpontjától számított két héten belül további magyarázatot kérhet, és az Egyesült Királyságnak a kérés időpontjától számított két héten belül meg kell adnia az említett további magyarázatot. Ebben az esetben az e bekezdés hatálya alá tartozó uniós jogi aktus nem alkalmazandó a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott formájában az azon naptól számított harmadik naptól, amelyen az Egyesült Királyság megadta az említett további magyarázatot.

^(?) HL: kérjük, illesszék be e vegyes bizottsági határozat teljes címét és HL-hivatkozását.

Az Egyesült Királyság csak akkor teszi meg az e bekezdés első albekezdésében említett értesítést, ha

- a) a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott uniós jogi aktus egy részének vagy egészének tartalma vagy hatálya jelentősen eltér a módosítás vagy felváltás előtt alkalmazandó uniós jogi aktus tartalmától vagy hatályától; és
- b) a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott uniós jogi aktus – vagy adott esetben annak egy releváns része – Észak-Írorszáiban való alkalmazása jelentős és feltételezhetően tartósan fennálló hatással volna az észak-írországi közösségek mindennapi életére.

Amennyiben az a) és b) pontban meghatározott feltételek csak a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott uniós aktus egy része tekintetében teljesülnek, az értesítést csak az említett részre vonatkozóan kell megtenni, feltéve, hogy az utóbbi elválasztható a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott uniós jogi aktus egyéb részeitől. Ha az említett rész nem választható el, az értesítést a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott uniós jogi aktusnak a szóban forgó részt tartalmazó legkisebb elválasztható eleme tekintetében kell megtenni.

Amennyiben az értesítést – az előző albekezdés második mondatával összhangban – egy uniós jogi aktusnak valamely, a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott része tekintetében teszik meg, a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott uniós jogi aktus csak az említett rész tekintetében nem alkalmazandó.

Amennyiben megtették az e bekezdés első albekezdésében említett értesítést, a (4) bekezdés a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott uniós jogi aktus tekintetében alkalmazandó; abban az esetben, ha a konkrét uniós jogi aktus által módosított vagy felváltott uniós jogi aktust felveszik a jegyzőkönyvbe, az a módosítás vagy felváltás előtti jogi aktus helyére kerül.

Ez a bekezdés az e jegyzőkönyv 2. melléklete 1. fejezetének első francia bekezdésében és 7–47. fejezetében, valamint 5. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett uniós jogi aktusokra vonatkozik.«

3. cikk

A jegyzőkönyv 3. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az »1. Hozzáadottérték-adó« fejezet az »A Tanács 2006/112/EK irányelve (2006. november 28.) a közös hozzáadott-értékadó-rendszerről« elem után a következő megjegyzéssel egészül ki:

»Az adóalanyok által Észak-Írorszáiban értékesített és ottani ingatlanokba beépített áruk tekintetében az Egyesült Királyság Észak-Írorszáiban alkalmazhat kedvezményes adómértéket, 5 %-nál alacsonyabb adómértéket vagy az előzetesen felszámított hea levonásának jogával járó mentességet.

Az Egyesült Királyság Észak-Írorszáiban tekintetében nem köteles alkalmazni a 2006/112/EK irányelv 98. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdését és 98. cikke (2) bekezdésének első albekezdését, és ezért az irányelv III. mellékletének több mint 24 pontja alá tartozó értékesítésekre alkalmazhat kedvezményes héamértéket, valamint a 2006/112/EK irányelv III. mellékletének több mint hét pontja alá tartozó értékesítésekre alkalmazhat az 5 %-os minimális mértéknél alacsonyabb kedvezményes héamértéket és egy, az előzetesen felszámított hea levonásának jogával járó mentességet is.

Az Egyesült Királyság Észak-Írorszáiban tekintetében nem köteles alkalmazni a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelvnek a kisvállalkozásokra vonatkozó különös szabályozás tekintetében történő módosításáról és a 904/2010/EU rendeletnek a kisvállalkozásokra vonatkozó különös szabályozás megfelelő alkalmazásának nyomon követését célzó közigazgatási együttműködés és információcsere tekintetében történő módosításáról szóló, 2020. február 18-i (EU) 2020/285 tanácsi irányelvvel ⁽³⁾ módosított 2006/112/EK irányelv XII. címének 1. fejezetében meghatározott, a kisvállalkozásokra vonatkozó különös szabályozást az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban és Észak-Írorszáiban tekintetében, és ezért bármilyen mentességi rendszert alkalmazhat azokra az adóalanyokra, amelyeknek a termék- és szolgáltatásértékesítésből származó éves árbevétele megfelel az

(3) HL L 62., 2020.3.2., 1. o.

(EU) 2020/285 tanácsi irányelv által módosított 2006/112/EK irányelv 284. cikkének (1) bekezdésében, 288. cikkében, valamint 288a. cikkének (1) és (3) bekezdésében meghatározott, az árbevétel értékhatára vonatkozó szabályoknak. A 284. cikk (1) bekezdésében említett, az árbevételre vonatkozó értékhatár font sterlingben megadott egyenértékét az (EU) 2020/285 irányelv hatálybalépésének napját követő napon érvényes, az Európai Központi Bank által közzétett átváltási árfolyam alkalmazásával kell kiszámítani. Ezen átváltási árfolyam időbeli változásainak figyelembevétele érdekében legfeljebb 15 % eltérés engedélyezett a 85 000 EUR-s értékhatár egyenértékének kiszámításakor.

Az Egyesült Királyság Észak-Írország tekintetében nem köteles alkalmazni a 2006/112/EK irányelv XII. címe, 6. fejezetének 4. szakaszában meghatározott, a harmadik területekről vagy harmadik országokból importált termékek távértékesítésére vonatkozó különös szabályozást a Nagy-Britannia más részeiből Észak-Írországra történő távértékesítés tekintetében, feltéve, hogy a termékek Észak-Írországra képezik végső fogyasztás tárgyát, és hogy a hozzáadottérték-adót az Egyesült Királyságban vetették ki.»

2. A »2. Jövedéki termékek« fejezet az »A Tanács 92/83/EGK irányelve (1992. október 19.) az alkohol és az alkoholtartalmú italok jövedéki adója szerkezetének összehangolásáról« elem után a következő megjegyzéssel egészül ki:

»Az Egyesült Királyság Észak-Írország tekintetében nem köteles alkalmazni a 92/83/EGK tanácsi irányelv 3. cikkének (1) bekezdését, valamint 9., 13., 18. és 21. cikkét, és ezért az alkoholokra és az alkoholtartalmú italokra kivetett jövedéki adó mértékét minden esetben az alkoholtartalom alapján alkalmazhatja, valamint kedvezményes adómértéket alkalmazhat a nagy méretű tartályokba csomagolt, vendéglátóipari helyszíneken történő azonnali fogyasztásra szánt alkoholtartalmú italokra, feltéve, hogy az ilyen adómértékek az Egyesült Királyságban Észak-Írország tekintetében semmilyen esetben sem – még a mentességek alkalmazása után sem – csökkennek a 92/84/EGK irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében, valamint 4., 5. és 6. cikkében meghatározott minimális adómértékek alá, továbbá az Unióból értékesített termékekre nem alkalmaz kevésbé kedvező feltételeket mint a hasonló hazai termékekre.

Az Egyesült Királyság Észak-Írország tekintetében nem köteles alkalmazni a 92/83/EGK tanácsi irányelv 4., 9a., 13a. és 18a. cikkét, 22. cikkének (1)–(5) bekezdését és 23a. cikkét, és ezért meghatározhatja a kistermelők körét, és kedvezményes adómértéket állapíthat meg a kistermelők által előállított alkoholokra és az alkoholtartalmú italokra, feltéve, hogy ezen kedvezményes adómértékek semmilyen esetben sem – még a mentességek alkalmazása után sem – csökkennek a 92/84/EGK irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében, valamint 4., 5. és 6. cikkében meghatározott minimális adómértékek alá, továbbá a kedvezményes adómértékre jogosult kistermelők éves termelése semmilyen esetben sem haladja meg a 92/83/EGK tanácsi irányelv 4. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésében, 9a. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésében, 13a. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésében, 18a. cikk cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésében és 22. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésében meghatározott termelési határértékeket. A 92/83/EGK irányelv 4. cikkének (3) bekezdésében, 9a. cikkének (3) bekezdésében, 13a. cikkének (5) bekezdésében, 18a. cikkének (4) bekezdésében, 22. cikkének (3) bekezdésében és 23a. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kölcsönös elismerési eljárások nem alkalmazandók a tagállamok és az Egyesült Királyság között Észak-Írország tekintetében.»

4. cikk

1. A jegyzőkönyv 3. mellékletében az »1. Hozzáadottérték-adó« fejezet kiegészül az e határozat 3. cikkének 1. pontjában foglalt megjegyzésektől eltérő, a vegyes bizottság által elfogadandó megjegyzésekkel, feltéve, hogy az ilyen megjegyzések meghatározzák, hogy a 3. melléklet 1. szakaszában felsorolt uniós jogi aktusok milyen módon alkalmazandók az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban Észak-Írország tekintetében. Az ilyen megjegyzések biztosítják, hogy az Unió belső piacán ne lépjen fel negatív hatás adócsalási kockázatok formájában, sem a verseny bármely esetleges torzulása.

2. A jegyzőkönyv 3. mellékletében az »2. Jövedéki termékek« fejezet kiegészül az e határozat 3. cikkének 2. pontjában foglalt megjegyzésektől eltérő, a vegyes bizottság által elfogadandó megjegyzésekkel, feltéve, hogy az ilyen megjegyzések meghatározzák, hogy a 3. melléklet 2. szakaszában felsorolt uniós jogi aktusok milyen módon alkalmazandók az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban Észak-Írország tekintetében. Az ilyen megjegyzések biztosítják, hogy az Unió belső piacán ne lépjen fel negatív hatás adócsalási kockázatok, sem a verseny bármely esetleges torzulása.

2. SZAKASZ

A KOCKÁZATOT NEM JELENTŐ ÁRUK MEGHATÁROZÁSA ÉS A 4/2020 HATÁROZAT HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉSE

5. cikk

Tárgy

Ez a szakasz a jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdésének végrehajtására vonatkozó szabályokat határozza meg a következők tekintetében:

- a) azon feltételek, amelyek alapján úgy tekintendő, hogy valamely, az Unión kívülről Észak-Írországra behozott áru nem kerül kereskedelmi jellegű feldolgozásra Észak-Írországra;
- b) azon kritériumok, amelyek alapján úgy tekintendő, hogy valamely, az Unión kívülről Észak-Írországra behozott áru esetében nem áll fenn annak kockázata, hogy azt a későbbiekben az Unióba szállítják.

6. cikk

Nem kereskedelmi jellegű feldolgozás

A jegyzőkönyv 5. cikke (2) bekezdése első albekezdése a) pontjának és 5. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének alkalmazásában egy áru feldolgozása nem kereskedelmi jellegűnek minősül, amennyiben:

- a) azon személynek, aki az említett áru tekintetében szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozatot nyújt be, vagy akinek a nevében ilyen vámáru-nyilatkozatot nyújtanak be (a továbbiakban: importőr), a teljes éves árbevétele a legutóbbi teljes pénzügyi évben nem érte el a 2 000 000 GBP-t; vagy
- b) a feldolgozás Észak-Írországra történik, és annak kizárólagos célja:
 - i. élelmiszer-értékesítés valamely, egyesült királysági végső fogyasztó számára;
 - ii. építési tevékenység, amennyiben a feldolgozott áru az importőr vagy egy jogutódnak minősülő szervezet által Észak-Írországra épített és ott elhelyezett építmény állandó részét képezi;
 - iii. egészségügyi vagy ápolási szolgáltatásoknak az importőr vagy egy jogutódnak minősülő szervezet által az igénybe vevő számára történő közvetlen nyújtása Észak-Írországra;
 - iv. az importőr vagy egy jogutódnak minősülő szervezet által végzett nem nyereségszerzési célú tevékenységek Észak-Írországra, amennyiben nem kerül sor a későbbiekben a feldolgozott áru értékesítésére; vagy
 - v. takarmánynak az importőr vagy egy jogutódnak minősülő szervezet által észak-írországi helyszíneken történő végső felhasználása.

7. cikk

Azon kritériumok, amelyek alapján úgy tekintendő, hogy nem áll fenn a kockázat, hogy az árut a későbbiekben az Unióba szállítják

(1) Úgy tekintendő, hogy nem áll fenn a kockázat, hogy valamely árut a későbbiekben az Unióba szállítják, amennyiben e határozat 6. cikkével összhangban az áru nem tekintendő úgy, hogy kereskedelmi jellegű feldolgozásra kerül, és amennyiben:

- a) az Egyesült Királyság más részéből közvetlenül Észak-Írországra behozott áruk esetében:
 - i. az Unió közös vámtarifája szerint fizetendő vám nullával egyenlő; vagy
 - ii. az importőr e határozat 9–11. cikkével összhangban engedélyt kapott arra, hogy az említett árut Észak-Írországra behozza az Egyesült Királyságban található végső fogyasztók részére történő értékesítés vagy az általuk történő végső felhasználás céljából, beleértve azt is, amikor az áru a 6. cikkkel összhangban nem kereskedelmi jellegű feldolgozásra került a végső fogyasztók részére történő értékesítést vagy az általuk történő végső felhasználást megelőzően; vagy

- iii. az árut csomagban küldik, és
- aa) az nem kereskedelmi jellegű, és magánszemély küldi egy másik, Észak-Írországra lakóhellyel rendelkező magánszemélynek; vagy
 - bb) a gazdasági szereplő az e határozat 12. cikkével összhangban engedéllyel rendelkező fuvarozón keresztül küldi az árut egy Észak-Írországra lakóhellyel rendelkező magánszemélynek, és az kizárólag személyes használatra szolgál.
- b) nem az Unióból vagy az Egyesült Királyság más részéből közvetlenül Észak-Írországra behozott áruk esetében:
- i. az Unió közös vámtarifája szerint fizetendő vám az Egyesült Királyság vámtarifája szerint fizetendő vámmal egyenlő vagy annál alacsonyabb; vagy
 - ii. az importőr e határozat 9–11. cikkével összhangban engedélyt kapott arra, hogy az említett árut Észak-Írországra hozza az Egyesült Királyságban található végso fogyasztók részére történő értékesítés vagy az általuk történő végso felhasználás céljából (beleértve azt is, amikor az áru az e határozat 6. cikkével összhangban nem kereskedelmi jellegű feldolgozásra került a végso fogyasztók részére történő értékesítést vagy az általuk történő végso felhasználást megelőzően), és az Unió közös vámtarifája szerint fizetendő vám és az Egyesült Királyság vámtarifája szerint fizetendő vám közötti különbség alacsonyabb, mint az áru vámértékének 3 %-a.
- (2) Az (1) bekezdés a) pontjának ii. és iii. alpontja, valamint az (1) bekezdés b) pontjának ii. alpontja nem alkalmazandó az Unió által elfogadott piacvédelmi intézkedések hatálya alá tartozó árukra.
- (3) E határozat alkalmazásában a „csomag”: olyan csomag, amely a következőket tartalmazza:
- a) legfeljebb 31,5 kg teljes bruttó tömegű áruk, a levélküldemények kivételével; vagy
 - b) kereskedelmi ügylethez kapcsolódó, egyetlen tételből álló áru, a levélküldemények kivételével, amelynek teljes bruttó tömege legfeljebb 100 kg.

8. cikk

Az alkalmazandó vámok meghatározása

Az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontja i. alpontjának és 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának alkalmazásában a következő szabályok alkalmazandók:

- a) az Unió közös vámtarifája szerint egy adott áru esetében fizetendő vámot az uniós vámjogszabályokban meghatározott szabályokkal összhangban kell megállapítani;
- b) az Egyesült Királyság vámtarifája szerint egy adott áru esetében fizetendő vámot az Egyesült Királyság vámjogszabályaiban meghatározott szabályokkal összhangban kell megállapítani.

9. cikk

A 7. cikkben foglalt célokra kiadott engedély

(1) Az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontja ii. alpontjának és 7. cikke (1) bekezdése b) pontja ii. alpontjának alkalmazásában valamely áru végso fogyasztók részére történő értékesítés vagy általuk történő végso felhasználás céljából közvetlenül Észak-Írországra való behozatalára vonatkozó engedély iránti kérelmet az Egyesült Királyság illetékes hatóságához kell benyújtani.

(2) Az (1) bekezdésben említett engedély iránti kérelemnek tartalmaznia kell a kérelmező üzleti tevékenységére és a jellemzően Észak-Írországra behozott árukra vonatkozó információkat, valamint azon nyilvántartások, rendszerek és ellenőrzések típusának leírását, amelyeket a kérelmező azért hozott létre, hogy biztosítsa az engedély hatálya alá tartozó áruk vámcélokra történő megfelelő bejelentését és az e határozat 10. cikkének b) pontjában említett kötelezettségvállalás alátámasztásául szolgáló bizonyítékok szolgáltatását. A kereskedőnek meg kell őriznie az elmúlt öt évre vonatkozó bizonyítékokat – például a számlákat –, és kérésükre az illetékes hatóságok számára biztosítania kell azokat. A kérelemre vonatkozó adatszolgáltatási követelményeket e határozat II. melléklete részletesen meghatározza.

- (3) Az engedélyben fel kell tüntetni legalább a következőket:
- azon személy neve, akinek az engedélyt megadták (a továbbiakban: az engedély jogosultja);
 - az illetékes vámhatóság által a határozathoz rendelt egyedi hivatkozási szám (a továbbiakban: az engedély hivatkozási száma);
 - a hatóság, amely megadta az engedélyt;
 - az engedély hatálybalépésének időpontja.
- (4) Az e cikkben említett kérelmekre és engedélyekre – többek között a nyomon követés tekintetében – az uniós vámjogszabályoknak a vámjogszabályok alkalmazásával kapcsolatos határozatokra vonatkozó rendelkezései alkalmazandók.
- (5) Azokban az esetekben, amikor az Egyesült Királyság illetékes vámhatósága valamely engedély szándékos helytelen felhasználását vagy valamely engedély e határozatban meghatározott feltételeinek megsértését észleli, a hatóság az engedélyt felfüggeszti vagy visszavonja.
- (6) Az Unió képviselői kérhetik, hogy az Egyesült Királyság illetékes vámhatósága ellenőrizze az adott engedélyt. Az Egyesült Királyság illetékes vámhatósága – az ilyen megkeresésre reagálva – megteszi a megfelelő lépéseket, és 30 napon belül tájékoztatást nyújt a meghozott intézkedésről.

10. cikk

Az engedély megadásának általános feltételei

Az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontja ii. alpontjának és 7. cikke (1) bekezdése b) pontja ii. alpontjának alkalmazásában engedély adható azon kérelmezőknek, akik:

- megfelelnek a következő letelepedési kritériumoknak:
 - Észak-Írországból letelepedettek, vagy állandó telephellyel rendelkeznek Észak-Írországból,
 - ahol állandóan rendelkezésre állnak emberi és technikai erőforrások; és
 - ahonnan az árut végső fogyasztók részére értékesítik vagy általuk történő végső felhasználás céljából rendelkezésre bocsátják; és
 - amennyiben a vámügyi, kereskedelmi és szállítási nyilvántartások és információk Észak-Írországból rendelkezésre állnak vagy hozzáférhetők, vagy
 - az Egyesült Királyság Észak-Írországon kívüli részeiben letelepedettek, és teljesítik a következő kritériumokat:
 - vámügyi műveleteiket az Egyesült Királyságban végzik;
 - Észak-Írországból közvetett vámképviselővel rendelkeznek;
 - vám-, kereskedelmi és szállítási nyilvántartásaik és információik rendelkezésre állnak vagy hozzáférhetők az Egyesült Királyságban az Egyesült Királyság illetékes hatóságai és az Unió képviselői számára az e határozat alapján vállalt feltételek és kötelezettségvállalások betartásának ellenőrzése céljából; és
- kötelezettséget vállalnak arra, hogy árut kizárólag egyesült királysági végső fogyasztók részére történő értékesítés vagy általuk történő végső felhasználás céljából hoznak be Észak-Írországból, ideértve azt is, amikor az említett áru az e határozat 6. cikke szerinti nem kereskedelmi jellegű feldolgozáson esett át az egyesült királysági végső fogyasztók részére történő értékesítést vagy általuk történő végső felhasználást megelőzően; továbbá az észak-írországi végső fogyasztóknak történő értékesítés esetén kötelezettséget vállalnak arra, hogy az értékesítésre egy vagy több olyan észak-írországi fizikai értékesítőhelyről kerül sor, ahonnan a végső fogyasztók számára közvetlen fizikai értékesítés történik.

11. cikk

Az importóri engedély megadásának különös feltételei

(1) Az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontja ii. alpontjának és 7. cikke (1) bekezdése b) pontja ii. alpontjának alkalmazásában áruk Észak-Írországba történő behozatalára vonatkozó engedély csak olyan kérelmezőknek adható, akik teljesítik az e határozat 10. cikkében meghatározott feltételeket, valamint a következő, az e határozat III. mellékletében részletesebben kifejtett feltételeket:

- a) a kérelmező kijelenti, hogy az Észak-Írországba az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjával vagy 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontjával összhangban behozott árukat bejelenti szabad forgalomba bocsátásra;
- b) a kérelem benyújtását megelőző három éven belül a kérelmező nem követett el súlyos vagy ismétlődő, a vámjogszabályokat és az adózási szabályokat érintő jogsértést, és a gazdasági tevékenységéhez kapcsolódóan nem követett el súlyos bűncselekményt;
- c) a kockázatot nem jelentő áruként bejelentett áruk tekintetében a kérelmezőnek bizonyítania kell, hogy műveleteit és az áruforgalmat magas szinten ellenőrzi egy olyan kereskedelmi és adott esetben szállítási nyilvántartás-irányítási rendszer segítségével, amely lehetővé teszi a megfelelő ellenőrzéseket és az e határozat 10. cikke b) pontjában említett kötelezettségvállalás alátámasztásául szolgáló bizonyítékok biztosítását.
- d) a kérelmező jó pénzügyi helyzetben van a kérelmet megelőző három évben vagy a létrehozása óta eltelt időszakban, amennyiben az három évnél rövidebb, ami lehetővé teszi a kérelmező számára, hogy teljesítse kötelezettségeit, kellően figyelembe véve az érintett üzleti tevékenység típusának jellemzőit;
- e) a kérelmezőnek képesnek kell lennie arra, hogy világosan megértse az ezen engedély szerinti és a rendszer keretében történő áruszállítással kapcsolatos kötelezettségeit, valamint az aznak való megfelelés módját.

(2) A kérelmezőknek meg kell tudniuk állapítani, hogy az általuk Észak-Írországba behozott áruk megfelelnek-e az e határozat IV. mellékletében meghatározott kategóriák valamelyikének.

(3) Csak akkor adható engedély, ha a vámhatóság úgy ítéli meg, hogy a releváns jóváhagyott operatív rendelkezésekkel összhangban, aránytalan adminisztratív erőfeszítés nélkül el tudja végezni az ellenőrzéseket, beleértve az arra vonatkozó bizonyítékok ellenőrzését is, hogy az árukat végső fogyasztóknak értékesítették, vagy azok végső fogyasztók általi végső felhasználásra kerülnek.

12. cikk

A fuvarozói engedély megadásának különös feltételei

(1) E határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontja iii. alpontja bb) alpontjának alkalmazásában a csomagokat szállító gazdasági szereplő – beleértve az Egyesült Királyság kijelölt postai szolgáltatóját is – kérelmezheti, hogy engedéllyel rendelkező fuvarozóként az Egyesült Királyság egy másik részéből Észak-Írországba szállítson csomagokat (a továbbiakban: engedéllyel rendelkező fuvarozó), amennyiben teljesíti a következő feltételeket:

- a) gazdasági szereplőként nyilvántartásba vették;
- b) székhelye az Egyesült Királyságban van, és amennyiben nem Észak-Írországban letelepedett, ott közvetett vámképviselővel rendelkezik;
- c) a kérelem benyújtását megelőző három éven belül nem sértett meg súlyosan vagy ismétlődően a gazdasági tevékenysége szempontjából releváns törvényi vagy szabályozási követelményeket;
- d) magas szintű ellenőrzést kell gyakorolnia műveletei felett egy olyan kereskedelmi és adott esetben szállítási nyilvántartás-irányítási rendszer segítségével, amely lehetővé teszi a megfelelő ellenőrzéseket és a gazdasági tevékenységét alátámasztó bizonyítékok biztosítását.

(2) Az engedély csak akkor adható meg, ha az Egyesült Királyság illetékes hatósága úgy ítéli meg, hogy a releváns jóváhagyott operatív rendelkezésekkel összhangban, aránytalan adminisztratív erőfeszítés nélkül el tudja végezni az ellenőrzéseket, beleértve az arra vonatkozó bizonyítékok ellenőrzését is, hogy az árukat Észak-Írországban lakóhellyel rendelkező magánszemélyeknek küldték.

13. cikk

Az engedéllyel rendelkező fuvarozók kötelezettségei

Az engedéllyel rendelkező fuvarozó:

- a) felelősséget vállal annak megállapításáért, hogy az egyes csomagokban lévő áruk az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 138. cikkének l) pontjában leírt típusúak;
- b) olyan operatív folyamatokat tart fenn, amelyek lehetővé teszik a gazdasági szereplők és a magánszemélyek – mint a csomagok címzettje vagy feladója – közötti különbségtételt;
- c) meg tudja állapítani, hogy az általa Észak-Írországba behozott áruk megfelelnek-e az e határozat IV. mellékletében meghatározott 1. kategóriának;
- d) olyan rendszereket tart fenn, amelyek lehetővé teszik számára az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 52-03. mellékletében említett adatok gyűjtését és megosztását;
- e) rendszeres időközönként és az ott meghatározott feltételek mellett az Egyesült Királyság illetékes hatósága rendelkezésére bocsátja az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 141. cikke (1) bekezdése d) pontjának vii. alpontjában említett adatokat;
- f) jelenti az Egyesült Királyság illetékes hatóságának az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontja iii. alpontjának bb) alpontjában említett csomagok szállításával kapcsolatos gyanús tevékenységeket;
- g) válaszol az Egyesült Királyság illetékes hatóságától érkező, további tájékoztatásra irányuló eseti megkeresésekre;
- h) teljesíti az Egyesült Királyság illetékes hatóságától az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontja iii. alpontjának bb) alpontjában említett csomagok szállításával kapcsolatban kapott utasításokat;

14. cikk

Információcsere a jegyzőkönyv 5. cikke (1) és (2) bekezdésének alkalmazásáról

(1) Az Egyesült Királyság a jegyzőkönyvnek – a 638/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ és a 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽⁵⁾ összefüggésben értelmezett – 5. cikke (4) bekezdése szerinti kötelezettségeinek sérelme nélkül havonta információkat szolgáltat az Uniónak a jegyzőkönyv 5. cikkének (1) és (2) bekezdése, valamint e határozat alkalmazásáról. Ezen információk összesített formában és szállítmányonként tartalmazzák a következőkkel kapcsolatos mennyiségeket és értékeket, valamint szállítóeszközöket:

- a) Észak-Írországba behozott áruk, amelyek tekintetében a jegyzőkönyv 5. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban nem kellett vámot fizetni;
- b) Észak-Írországba behozott áruk, amelyek tekintetében a fizetendő vám összege megegyezett a jegyzőkönyv 5. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével összhangban az Egyesült Királyságban alkalmazandó vámtarifa szerinti összeggel;és
- c) Észak-Írországba behozott áruk, amelyek tekintetében a fizetendő vámok összhangban voltak az Unió közös vámtarifájával.

(2) Az Egyesült Királyság az (1) bekezdésben említett információkat az azt követő hónap 15. munkanapján bocsátja rendelkezésre, amelyre vonatkozóan az információkat szolgáltatják.

(3) Az információszolgáltatás elektronikus adatfeldolgozási eljárás alkalmazásával történik.

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 638/2004/EK rendelete (2004. március 31.) a tagállamok közötti termékgazdálkodásra vonatkozó statisztikákról és a 3330/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2004.4.7., 1. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 471/2009/EK rendelete (2009. május 6.) a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról, valamint az 1172/95/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 152., 2009.6.16., 23. o.).

(4) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottság 6/2020 határozatában említett uniós képviselők kérésére és évente legalább kétszer az Egyesült Királyság illetékes hatóságai összesített és engedélyenkénti formában információt szolgáltatnak e képviselőknek az e határozat 9–12. cikke alapján megadott engedélyekről, beleértve az elfogadott, elutasított és visszavont engedélyek számát, valamint az engedély jogosultjainak letelepedési helyét.

15. cikk

E határozat 2. szakaszának felülvizsgálata, felfüggesztése és megszüntetése

- (1) Amennyiben a felek másként nem határoznak, a vegyes bizottság megvitatja e szakasz alkalmazását.
- (2) Az Unió értesítheti az Egyesült Királyságot a vegyes bizottságon belül, amennyiben az Egyesült Királyság:
 - a) tartósan nem hajtja végre a 6/2020 vegyes bizottsági határozat 5. cikkét, amely szerint hozzáférést kell biztosítani azáltal, hogy hozzáférést biztosít az említett vegyes bizottsági határozat I. mellékletében említett, az Egyesült Királyság által használt hálózatokon, információs rendszerekben és adatbázisokban, illetve az uniós rendszereknek az Egyesült Királyság által használt nemzeti moduljaiban tárolt adatokhoz; vagy
 - b) hat hónappal az e határozat 23. cikkének (5) bekezdésében említett időpontot követően vagy azután bármikor nem biztosítja, hogy az uniós képviselők hozzáférhető formátumban és olyan módon férjenek hozzá az a) pontban említett, az Egyesült Királyság által használt hálózatokon, információs rendszerekben és adatbázisokban, illetve az uniós rendszereknek az Egyesült Királyság által használt nemzeti moduljaiban tárolt adatokhoz, hogy azok kockázatelemzést végezhessenek, beleértve a legújabb és a múltbeli trendek azonosítását is; vagy
 - c) súlyos mulasztásokat követ el e határozat 9–14. cikkének és III. mellékletének végrehajtása során.

Az Unió tájékoztatja az Egyesült Királyságot az értesítés indokairól. A Felek minden tőlük telhetőt megtesznek az ügy kölcsönösen kielégítő rendezése érdekében. Ha a Felek az értesítéstől számított 30 munkanapon belül vagy a vegyes bizottság által meghatározott hosszabb időtartamon belül nem találnak kölcsönösen kielégítő megoldást, e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontja és 9–14. cikke az említett időszak végét követő hónap első napjától nem alkalmazandó.

A második albekezdésben említett esetben az Unió és az Egyesült Királyság haladéktalanul konzultációkat kezd a vegyes bizottságban, és minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az ügyet kölcsönösen kielégítő módon rendezzék, vagy hogy a felfüggesztés időtartamára alternatív rendelkezésekről állapodjanak meg.

Ha az értesítés alapjául szolgáló helyzetet orvosolták, az Unió a vegyes bizottság keretében értesíti az Egyesült Királyságot. Ebben az esetben a második albekezdésben említett rendelkezéseket a második értesítés megtételének hónapját követő hónap első napjától ismét alkalmazni kell.

- (3) Az Egyesült Királyság a vegyes bizottság keretében értesítheti az Uniót, ha az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában és 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában említett áruk szállítására vonatkozó könnyítéseket előíró uniós jogi aktusok – részben vagy egészben – hatályukat veszítik oly módon, hogy már nem írnak elő ugyanolyan szintű könnyítéseket.

Az Egyesült Királyság tájékoztatja az Uniót az értesítés indokairól. A Felek minden tőlük telhetőt megtesznek az ügy kölcsönösen kielégítő rendezése érdekében. Amennyiben a Felek az értesítéstől számított 30 munkanapon belül vagy a vegyes bizottság által meghatározott hosszabb időtartamon belül nem találnak kölcsönösen kielégítő megoldást, e határozat 9., 10., 11. és 14. cikke az említett időszak végét követő hónap első napjától hatályát veszti, és ehelyett a 4/2020 vegyes bizottsági határozat 5–8. cikkében foglaltakkal azonos szabályokat kell alkalmazni.

Ha az értesítés alapjául szolgáló helyzetet orvosolták, az Egyesült Királyság a vegyes bizottság keretében értesíti az Uniót. Ebben az esetben – a második értesítés megtételének hónapját követő hónap első napjától – e határozat 9., 10., 11. és 14. cikke ismét alkalmazandó, és a 4/2020 vegyes bizottsági határozat 5–8. cikkében foglaltakkal azonos szabályok nem alkalmazandók.

(4) Ha valamely Fél úgy ítéli meg, hogy a kereskedelem jelentős eltérésére vagy csalásra vagy más jogellenes tevékenységekre került sor, ez a Fél legkésőbb egy évvel az e határozat 23. cikkének (5) bekezdésében említett időpontot követően tájékoztatja a másik Felet a vegyes bizottság keretében, és a Felek minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy kölcsönösen kielégítő megoldást találjanak az ügyben. Amennyiben a Felek nem találnak kölcsönösen kielégítő megoldást, e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontja és 9–14. cikke az e határozat 23. cikkének (5) bekezdésében említett időponttól számított 24 hónap elteltével nem alkalmazandó, kivéve, ha a vegyes bizottság az e határozat 23. cikkének (5) bekezdésében említett időponttól számított 18 hónapon belül úgy határoz, hogy azokat továbbra is alkalmazni kell.

Abban az esetben, ha e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja, 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontja és 9–14. cikke az első albekezdésnek megfelelően többé nem alkalmazandó, a vegyes bizottság legkésőbb 24 hónappal az e határozat 23. cikkének (5) bekezdésében említett időpontot követően módosítja e határozatot annak érdekében, hogy megfelelő alternatív rendelkezést lehessen alkalmazni az e határozat 23. cikkének (5) bekezdésében említett időpontot követő 24 hónap elteltével, figyelembe véve az egyedi körülményeket Észak-Írországon, és teljes mértékben tiszteletben tartva Észak-Írországnak az Egyesült Királyság vámterületén belül elfoglalt helyét.

Abban az esetben, ha e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontját, 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontját, 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontját és 9–14. cikkét e cikk (2) bekezdésének a) pontjával vagy (2) bekezdésének b) pontjával összhangban felfüggesztették, az első és második albekezdésben említett időtartamokat az ilyen felfüggesztés időtartamával meg kell hosszabbítani.

16. cikk

A 4/2020 vegyes bizottsági határozat hatályon kívül helyezése

E határozat e szakasza a 4/2020 vegyes bizottsági határozat helyébe lép, amely hatályát veszti.

3. SZAKASZ

A HOZZÁADOTTÉRTÉK-ADÓ ÉS A JÖVEDÉKI ADÓ TERÜLETÉN A JEGYZŐKÖNYVBEN FOGLALTAK ÉRVÉNYESÜLÉSÉVEL KAPCSOLATOS MEGERŐSÍTETT KOORDINÁCIÓS MECHANIZMUS LÉTREHOZÁSA

17. cikk

Tárgy

(1) Létrejön az árukra vonatkozó héával és jövedéki adóval kapcsolatos megerősített koordinációs mechanizmus (a továbbiakban: a mechanizmus).

(2) A mechanizmus célja, hogy segítse a vegyes bizottságot a jegyzőkönyv 8. cikke végrehajtásának és alkalmazásának a jegyzőkönyv 3. mellékletében felsorolt uniós jogi rendelkezések tekintetében történő felülvizsgálatával kapcsolatos feladatának teljesítésében, figyelembe véve, hogy Észak-Írország az Egyesült Királyság belső piacának szerves részét képezi, biztosítva ugyanakkor az Unió belső piacának integritását.

18. cikk

Feladatok

A mechanizmus segíti a vegyes bizottságot a következőkben:

- fórumot biztosít a releváns információk cseréjének fokozott és időben történő összehangolásához, valamint a jövőbeli egyesült királysági és uniós héa- és jövedékiadó-jogszabályokról folytatott konzultációhoz, amennyiben az különösen érinti az észak-írországi árukereskedelmet az alkalmazandó jogszabályi keretben előirányzott fontos változások vagy az áruk és szolgáltatások kezelésének a héa területén történő szétválasztásából eredő jelentős nehézségek miatt;

- b) fórumot biztosít az a) pontban említett jogszabályok lehetséges hatásának értékeléséhez és az a) pontban említett jogszabályok zökkenőmentes végrehajtásának előkészítéséhez Észak-Írországban. Ennek az értékelésnek különösen a vállalkozásokra és az adóhatóságokra háruló indokolatlan adminisztratív terhek és szükségtelen költségek elkerülésére kell irányulnia;
- c) fórumot biztosít a jegyzőkönyv értelmében alkalmazandó hatályos egyesült királysági és uniós héa- és jövedékiadó-jogszabályok alkalmazásával kapcsolatos gyakorlati nehézségek megvitatására;
- d) határozatokat vagy ajánlásokat fogad el a jegyzőkönyv 3. mellékletében felsorolt uniós jogi rendelkezésekkel kapcsolatban, elkerülve ugyanakkor az adócsalás kockázatának kedvezőtlen hatását és az Unión belüli verseny esetleges torzulását. Az ilyen határozatok és ajánlások nem érintik az árukra kivetett héa és jövedéki adó szintjét; és
- e) megvitatta és elfogadja a jegyzőkönyv 8. cikkének végrehajtásából és alkalmazásából eredő kérdések kezeléséhez szükséges egyéb megfelelő intézkedéseket.

19. cikk

Működés

(1) E célból a kilépésről rendelkező megállapodás 165. cikke (1) bekezdésének c) pontjával létrehozott, az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó szakbizottságnak (a továbbiakban: a szakbizottság) célzott üléseket kell összehívnia, hogy szükség esetén megvitassák az árukra vonatkozó héa és jövedéki adó kérdését. Ezekre az ülésekre a héával és a jövedéki adóval kapcsolatos megerősített koordinációs mechanizmusként fognak majd utalni.

A szakbizottság társelnökei kijelölnek egy-egy vezető szakértőt (a továbbiakban: a vezető szakértők) a héa és a jövedéki adó területén.

(2) A mechanizmus üléseire szükség esetén kerül sor. A vezető szakértők informális véleménycserét folytathatnak a mechanizmus ülései között, és informálisan találkozhatnak is. A vezető szakértők minden informális ülést követően jegyzőkönyvet készítenek, és azt megküldik a szakbizottság társelnökeinek és a jegyzőkönyv 15. cikkével létrehozott vegyes konzultációs munkacsoportnak (a továbbiakban: a vegyes konzultációs munkacsoport).

(3) A vezető szakértők zárójelentést nyújtanak be a szakbizottság társelnökeinek, amelyben összefoglalják az adott kérdéssel folytatott megbeszélések eredményét, és meghatározzák az ajánlott intézkedéseket, beleértve azokat a kérdéseket is, amelyekkel kapcsolatban nem sikerült megállapodásra jutni.

(4) A vezető szakértők adott kérdések megvitatásához meghívhatják más harmadik felek képviselőit vagy egyéb szakértőket is. E szakértők nevét közlik a szakbizottság társelnökeivel.

A vegyes konzultációs munkacsoport társelnökei részt vehetnek a mechanizmus ülésein. A vegyes konzultációs munkacsoport társelnökei tájékoztathatják a vezető szakértőket a tervezett uniós jogi aktusokról, valamint az árukra vonatkozó héával és jövedéki adóval kapcsolatos egyéb kérdésekről.

(5) Amennyiben e határozat másként nem rendelkezik, a vegyes bizottságnak és a szakbizottságoknak a kilépésről rendelkező megállapodás VIII. mellékletében meghatározott eljárási szabályzata értelemszerűen alkalmazandó a mechanizmusra.

20. cikk

Az e szakaszhoz kapcsolódó határozatokra vagy ajánlásokra irányuló javaslatok

A 19. cikk (3) bekezdésében említett vezető szakértők zárójelentése alapján a szakbizottság határozatokra vagy ajánlásokra irányuló javaslatokat dolgozhat ki, és elfogadás céljából a vegyes bizottság elé terjesztheti azokat. Ezek a javaslatok a következőket tartalmazzák:

- a) az Unió és az Egyesült Királyság által a jegyzőkönyv 8. cikkének alkalmazásával kapcsolatban közösen azonosított kérdések; és
- b) a javasolt megoldások.

21. cikk

E szakasz felülvizsgálata

A mechanizmust rendszeresen felül kell vizsgálni, és adott esetben módosítani kell.

Az első felülvizsgálatot legkésőbb 2027. január 1-jéig el kell végezni.

4. SZAKASZ

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

22. cikk

Az I–IV. melléklet e határozat szerves részét képezi.

23. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

- (1) Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.
- (2) Az 1., 3. és 4. szakaszt e határozat hatálybalépésének napjától kell alkalmazni.
- (3) E határozat 9., 11. és 12. cikkét és III. mellékletét e határozat hatálybalépésének napjától kell alkalmazni. Ezen időponttól kezdve a 4/2020 vegyes bizottsági határozat 5. és 7. cikke nem alkalmazandó. A 4/2020 vegyes bizottsági határozat 5. és 7. cikke alapján megadott engedély érvényben marad mindaddig, amíg e határozat rendelkezései – a 7. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, a 9., 11., 12., 13. cikk és a 15. cikk (3) bekezdése kivételével – e cikk (3) bekezdésével összhangban alkalmazandók. Az e határozat 9. és 11. cikke alapján megadott bármely engedélyt a 4/2020 vegyes bizottsági határozat 5. és 7. cikke alapján megadott engedélynek kell tekinteni mindaddig, amíg a 4/2020 vegyes bizottsági határozat egyéb rendelkezései alkalmazandók.
- (4) A második albekezdésre is figyelemmel, e határozat egyéb rendelkezéseit – a 7. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, a 13. cikk és a 15. cikk (3) bekezdése kivételével – 2023. szeptember 30-tól kell alkalmazni, feltéve, hogy a vegyes bizottságon belül megtették a következő nyilatkozatokat:
 - a) az Unió által tett nyilatkozat, amely szerint meggyőződött arról, hogy:
 - i. az Egyesült Királyság megfelelően végrehajtotta a 6/2020 vegyes bizottsági határozat 5. cikkét azáltal, hogy hozzáférést biztosít az említett vegyes bizottsági határozat I. mellékletében említett, az Egyesült Királyság által használt hálózatokon, információs rendszerekben és adatbázisokban, illetve az uniós rendszereknek az Egyesült Királyság által használt nemzeti moduljaiban tárolt adatokhoz; és
 - ii. az összes meglévő XI EORI-regisztrációt helyesen adták ki; és
 - iii. az Egyesült Királyság az e határozatban meghatározott rendelkezésekkel összhangban új iránymutatást adott ki a csomagokra vonatkozóan; és
 - iv. az Egyesült Királyság egyoldalú nyilatkozatot adott ki az Észak-Írországból az Egyesült Királyság más részeibe kilépő árukra vonatkozó kiveteli eljárásokról.
 - b) az Egyesült Királyság nyilatkozata arról, hogy az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja és 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontja alapján működni kívánó valamennyi importőr e határozat 9. és 11. cikkével, valamint III. mellékletével összhangban engedélyt kapott.

Amennyiben az első albekezdésben említett nyilatkozatok bármelyikét nem tették meg 2023. szeptember 30-ig, e határozat rendelkezéseit – a 7. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, a 9., 11., 12., 13. cikk és a 15. cikk (3) bekezdése kivételével – az utolsó nyilatkozat megtételének hónapját követő hónap első napjától kell alkalmazni.

(5) Feltéve, hogy az e határozat 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontjában és 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában említett áruk szállítására vonatkozó könnyítéseket előíró uniós jogi aktusok hatályba léptek, és a második albekezdésre is figyelemmel, a 7. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, a 13. cikk és a 15. cikk (3) bekezdése 2024. szeptember 30-tól alkalmazandó, feltéve, hogy a vegyes bizottságon belül megtették a következő nyilatkozatokat:

- a) az Unió által tett nyilatkozat, amely szerint meggyőződött arról, hogy az Egyesült Királyság az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 141. cikke (10) bekezdése d) pontjának vii. alpontjában említett, az Egyesült Királyság illetékes hatóságának benyújtandó adatokkal kapcsolatban létrehozta a hálózatokat, információs rendszereket és adatbázisokat, továbbá meggyőződött arról, hogy az Egyesült Királyság végrehajtotta a 6/2020 vegyes bizottsági határozat 5. cikkét azáltal, hogy hozzáférést biztosít az e hálózatokban, információs rendszerekben és adatbázisokban tárolt információkhoz; és
- b) az Egyesült Királyság nyilatkozata arról, hogy valamennyi engedéllyel rendelkező fuvarozó képes eleget tenni az e határozat 13. cikkében meghatározott kötelezettségeknek.

Amennyiben az első albekezdésben említett mindkét nyilatkozatot 2024. szeptember 30. előtt megtették, vagy amennyiben az első bekezdésben említett nyilatkozatok valamelyike nem készül el addig az időpontig, a 7. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontja, a 13. cikk és a 15. cikk (3) bekezdése az utolsó nyilatkozat megtételének hónapját követő hónap első napjától alkalmazandó.

Kelt ...,

*a vegyes bizottság részéről
a társelnökök*

I. MELLÉKLET

Az Egyesült Királyság egyoldalú nyilatkozata

Az 1998. évi megállapodás szerinti intézményeinek közreműködése

1. Az Egyesült Királyság elfogadja az alábbi eljárást a Windsori Keretmegállapodás ⁽⁶⁾ 13. cikkének (3a) bekezdése szerinti vészfékmechanizmus működtetése érdekében. Ez a mechanizmus kizárólag e nyilatkozat egyedi körülményei között alkalmazandó, és nem érinti a közösségközi jóváhagyást igénylő döntéshozatali eljárás státuszát és az 1998. évi megállapodásban foglalt biztosítékokat, amelyek kizárólag decentralizált ügyekre vonatkoznak.
 - a. A mechanizmus csak és kizárólag abban az esetben fog működni, ha e nyilatkozat időpontját követően Észak-Írország kormánya helyreállt, és működőképessé vált – ideértve az első miniszteri és elsőminiszter-helyettesi tisztség betöltését is –, és az Észak-írországi Nemzetgyűlés rendszeren ülésezik. Ezt követően az Észak-írországi Nemzetgyűlés tagjainak, akik a mechanizmust működtetni kívánják, egyénileg és kollektíven, jóhiszeműen arra kell törekedniük, hogy maradéktalanul működtessék az intézményeket, többek között a miniszterek kinevezése és az Észak-írországi Nemzetgyűlés rendes működésének támogatása révén.
 - b. A mechanizmusra vonatkozó minimum küszöbérték ugyanazon az alapon fog működni, mint a 2020. évi New Decade, New Approach megállapodással (»Új évtized, új megközelítés« megállapodás) frissített, 1998. évi megállapodásban foglalt külön »Petition of Concern« eljárás. Ez azt jelenti, hogy az Észak-írországi Nemzetgyűlés 30 olyan tagjának, akik legalább két párt soraiból kerülnek ki (a házelnök és a helyettes házelnökök kivételével) értesítenie kell az Egyesült Királyság kormányát arról, hogy életbe kívánják léptetni a vészfékmechanizmust.
 - c. Az Egyesült Királyság kormányának küldött értesítéshez az Észak-írországi Nemzetgyűlés tagjainak írásos és nyilvánosan elérhető magyarázatot kell fűzniük, amelyben részletesen igazolják, hogy
 - i. teljesítették a New Decade, New Approach megállapodás (»Új évtized, új megközelítés« megállapodás) 2. részének B. mellékletében meghatározottakkal azonos követelményeket, azaz az értesítésre csak a legrendkívülbb körülmények között és végső eszközként, minden egyéb rendelkezésre álló mechanizmus igénybevétele után került sor;
 - ii. teljesülnek a Windsori Keretmegállapodás 13. cikke (3a) bekezdésének harmadik albekezdésében rögzített feltételek; és
 - iii. az Észak-írországi Nemzetgyűlés tagjai előzetesen érdemi megbeszélést kezdeményeztek az Egyesült Királyság kormányával és Észak-Írország kormányával annak érdekében, hogy megvizsgálják az uniós jogi aktussal kapcsolatos valamennyi lehetőséget; lépéseket tettek, hogy konzultáljanak a releváns uniós jogi aktus által érintett vállalkozásokkal, más kereskedőkkel és a civil társadalom tagjaival; és minden ésszerű módon igénybe vették az Európai Unió által az Észak-Írország szempontjából releváns új uniós jogi aktusok tekintetében biztosított alkalmazandó konzultációs eljárásokat.
2. Ha az Egyesült Királyság elismeri, hogy az (1) bekezdés a) és b) pontjában foglalt feltételek teljesültek, és hogy az (1) bekezdés c) pontja szerinti magyarázat kielégítő, a Windsori Keretmegállapodás 13. cikke (3a) bekezdésének első albekezdésével összhangban értesíti az Uniót.
3. Az Egyesült Királyság vállalja, hogy miután értesítést kapott az Észak-írországi Nemzetgyűlés tagjaitól, erről haladéktalanul tájékoztatja az Uniót.
4. Az Egyesült Királyság – miután értesítette az Uniót a vészfékmechanizmus aktiválásáról – kötelezettséget vállal arra, hogy a Windsori Keretmegállapodás 13. cikkének (4) bekezdésében előírtak szerint intenzív konzultációkat folytat a vegyes bizottságban a vonatkozó uniós jogi aktusról.

⁽⁶⁾ Lásd: .../2023 együttes nyilatkozat.

II. MELLÉKLET

Kérelem végső fogyasztóknak szánt áruk Észak-Írországra történő szállítására irányuló engedély iránt

(a 9. cikk értelmében)

A kérelemben benyújtandó információk

1. Igazoló dokumentumok

Valamennyi kérelmező által kötelezően benyújtandó igazoló dokumentumok és információk:

A letelepedést igazoló okirat/igazolás állandó üzleti telephely meglétéről

2. A kérelmező által benyújtandó egyéb igazoló dokumentumok és információk

Bármely egyéb olyan igazoló dokumentum vagy információ, amely relevánsnak tekinthető annak ellenőrzéséhez, hogy a kérelmező megfelel-e az e határozat 10. és 11. cikkében említett feltételeknek.

Adja meg a kérelemhez csatolt igazoló dokumentum(ok) típusát, valamint adott esetben azonosító számát és/vagy kibocsátásának dátumát. Adja meg a csatolt dokumentumok darabszámát is.

3. Dátum és a kérelmező aláírása

Az elektronikus adatfeldolgozási eljárással benyújtott kérelmeket a benyújtó személynek hitelesítenie kell.

Az a dátum, amikor a kérelmező aláírta vagy egyéb módon hitelesítette a kérelmet.

A kérelmező adatai

4. Kérelmező

A kérelmező az a személy, aki határozat iránti kérelmet nyújt be a vámhatósághoz.

Adja meg az adott személy nevét és címét.

5. A kérelmező azonosító száma

A kérelmező az a személy, aki határozat iránti kérelmet nyújt be a vámhatósághoz.

Adja meg az adott személynek az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ 1. cikkének 18. pontjában foglaltak szerinti gazdálkodói nyilvántartási és azonosító számát (EORI-szám).

6. A kérelmező jogállása

Az alapító okmányban szereplő jogállás.

7. Héaazonosító szám(ok)

Adja meg a héaazonosító számot (ha van).

8. Üzleti tevékenységek

Adja meg a kérelmező üzleti tevékenységével kapcsolatos információkat. Ismertesse röviden kereskedelmi tevékenységét, és hogy Ön milyen szerepet tölt be az ellátási láncban (pl. gyártó, importőr, kiskereskedő stb.). Adja meg:

- az importált áru tervezett felhasználását, beleértve az áru típusának bemutatását és azt, hogy az árut bármilyen módon feldolgozzák-e;

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendelete (2015. július 28.) a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Unió Vámkódex egyes rendelkezéseire vonatkozó részletes szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 343., 2015.12.28., 1. o.).

- az érintett árura vonatkozóan a szabad forgalomba bocsátás céljából évente benyújtandó vám-árnyilatkozatok becsült számát;
- a 10. cikk b) pontjában említett kötelezettségvállalás alátámasztására szolgáló nyilvántartások, rendszerek és ellenőrzések típusát.

9. Éves árbevétel

E határozat 6. cikke alkalmazásában adja meg a legutóbbi teljes pénzügyi év éves árbevételét. Amennyiben újonnan alapított vállalkozásról van szó, bocsásson rendelkezésre olyan nyilvántartásokat és információkat, amelyek relevánsak a várható árbevétel megbecslése szempontjából, pl. igazgatók/partnerek/egyéni tulajdonos által jóváhagyott legfrissebb pénzforgalom-, mérleg- és eredménykimutatás-előrejelzések.

10. A kérelemért felelős kapcsolattartó személy

A kapcsolattartó tartja a kapcsolatot a vámhatóságokkal a kérelem ügyében.

Adja meg a kapcsolattartó személy nevét, valamint telefonszámát és/vagy e-mail-címét (lehetőleg funkcionális postafiókot).

11. A kérelmező vállalatért felelős vagy a vállalat vezetése felett ellenőrzést gyakorló személy

E határozat 11. cikke (1) bekezdésének b) pontja alkalmazásában adja meg a kérelmező vállalat jogi formájának/jogállásának megfelelően az érintett személy(ek) nevét és pontos adatait, különös tekintettel a vállalat igazgatójának/vezetőjének adataira, illetve adott esetben az igazgatósági tagok adataira. Fel kell tüntetni: a teljes nevet és címet, a születési időt és a nemzeti azonosító számot.

Dátumok, időpontok, időszakok és helyszínek

12. Az alapítás időpontja

Számokkal jelölve az alapítás napját, hónapját és évét.

13. Székhely/tartózkodási hely címe

A személy székhelyének vagy tartózkodási helyének pontos címe, beleértve az ország vagy terület azonosítóját.

14. A nyilvántartás vezetésének helye

Adja meg azon helyszín(ek) teljes címét, ahol a kérelmező nyilvántartásait tárolják vagy tárolni kívánják. A cím helyettesíthető a UN/LOCODE szerinti kóddal, ha egyértelműen beazonosítja az érintett helyet.

15. A feldolgozás vagy felhasználás helyszíne(i)

Kérjük, adja meg azon hely(ek) címét, ahol az árukat adott esetben feldolgozzák, és a végső fogyasztóknak értékesítik.

III. MELLÉKLET

A 11. cikkben említett feltételek magyarázata

Ez a melléklet a 11. cikkben foglalt feltételeket magyarázza meg anélkül, hogy módosítaná (akár szűkítené vagy bővítené) azokat.

11. cikk (1) bekezdés, b) pont

1. Az e határozat 11. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott kritériumot akkor lehet teljesítettnek tekinteni, ha:
 - a) nincs olyan közigazgatási vagy igazságügyi határozat, amely megállapítja, hogy a b) pontban megadott személyek valamelyike a kérelmet megelőző három évben a gazdasági tevékenységéhez kapcsolódóan súlyosan vagy ismételten megsértette a vámjogszabályokat vagy adószabályokat; és
 - b) az alábbi személyek egyike sem követett el súlyos bűncselekményt sem saját, sem adott esetben a kérelmező gazdasági tevékenységéhez kapcsolódóan:
 - i. a kérelmező;
 - ii. az alkalmazott(ak), beleértve a kérelmezőnek az e szabályozás hatálya alá tartozó áruszállítással kapcsolatos adminisztrációjáért felelős közvetlen képviselő(ke)t,
 - iii. a kérelmezőért felelős vagy annak vezetése felett ellenőrzést gyakorló személy(ek), és
 - iv. olyan személy, aki saját nevében és a kérelmező érdekében jár el az e szabályozás hatálya alá tartozó áruszállítással kapcsolatban.
2. Ez a kritérium mindazonáltal akkor is teljesítettnek tekinthető, ha az illetékes hatóság úgy ítéli meg, hogy a jogsértés a kapcsolódó műveletek számához vagy méretéhez képest csekély mértékű, és nem vonja kétségbe a kérelmező jóhiszeműségét.
3. Ha az (1) bekezdés b) pontjának iii. alpontjában említett, a kérelmezőtől eltérő személy székhelye vagy tartózkodási helye nem az Egyesült Királyságban van, az illetékes hatóság a rendelkezésére álló nyilvántartások és információk alapján értékeli az említett kritérium teljesülését.
4. Ha a kérelmezőt három évnél rövidebb ideje alapították, az illetékes hatóság a rendelkezésére álló nyilvántartások és információk alapján értékeli a kritérium teljesülését a kérelmező vonatkozásában .

11. cikk, (1) bekezdés, c) pont

Az e határozat 11. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott kritériumot akkor lehet teljesítettnek tekinteni, ha:

5. A kérelmezőnek vannak olyan adminisztratív szervezeti egységei és belső ellenőrzési folyamatai, amelyek megfelelnek a vállalkozás típusának és méretének, és alkalmasak az áruforgalom irányítására. A belső ellenőrzési folyamatok képesek a szervezeten belül megelőzni, feltárni és kijavítani a hibákat, valamint megelőzni és feltárni a jogellenes tevékenységeket.
6. A kérelmezőnek igazolnia kell, hogy megfelelő nyilvántartást vezet az e szabályozás hatálya alá tartozó áruszállításról. Bizonyítania kell, hogy rendelkezik információbiztonsági és archiválási eljárásokkal, ideértve az értékeléseket, a biztonsági másolatokat és a nyilvántartások öt évig tartó védelmét.
7. A nyilvántartásokat az Egyesült Királyságban alkalmazott számviteli elvekkel összhangban kell kezelni.

8. Az Észak-Írországba irányuló áruszállításokra vonatkozó nyilvántartásoknak vagy szerepelniük kell a számviteli rendszerben, vagy lehetővé kell tenni a beszerzésekkel, értékesítésekkel, készletellenőrzéssel és áruszállításokkal kapcsolatos nyilvántartások közötti keresztellenőrzést.
9. Kérésre az engedéllyel rendelkező kereskedőnek elektronikus és/vagy fizikai hozzáférést kell biztosítania az illetékes hatóságnak a 8. pontban említett nyilvántartásokhoz, megfelelő formátumban.
10. Az engedéllyel rendelkező kereskedő köteles tájékoztatni az Egyesült Királyság illetékes hatóságait, ha nehézségei támadnak a szabályoknak való megfeleléssel kapcsolatban, vagy ha az engedéllyel rendelkező kereskedői státusz megadásáról szóló határozat meghozatala után olyan tényező merül fel, amely befolyásolhatja a határozat tartalmát vagy időbeli hatályát. Az alkalmazottaknak belső utasításokat kell kapniuk arra vonatkozóan, hogyan tájékoztassák az illetékes hatóságot az ilyen megfelelési nehézségekről.
11. Az engedéllyel rendelkező kereskedőknek a tiltott vagy korlátozás alá eső árukat a vonatkozó jogszabályokkal összhangban kell kezelni, és ehhez megfelelő eljárásoknak kell rendelkezésre állniuk.
12. Az engedéllyel rendelkező kereskedőnek tudnia kell bizonyítani, hogy a vevői megfelelő értékelést tudnak végezni az e szabályozás hatálya alá tartozó áruszállítások tekintetében. Intézkedniük kell, hogy az e szabályozás értelmében szállított árukat csak akkor lehessen értékesíteni vagy felhasználni, ha azok összhangban vannak e vegyes bizottsági határozattal. Az engedéllyel rendelkező kereskedőnek mindig tisztában kell lennie az új és a meglévő ügyfelek üzleti tevékenységeivel, hogy garantálja az e vegyes bizottsági határozatban a megbízható kereskedőre vonatkozóan megállapított kritériumoknak való megfelelést. Az engedéllyel rendelkező kereskedő – aki nem felel az áruk végső rendeltetési helyéért – többek között az alábbi esetekben szállíthat árukat ennek a szabályozásnak a keretében:
 - a. írásbeli és aláírt nyilatkozata van a vevőtől arról, hogy az áruk Észak-Írországban maradnak;
 - b. bizonyítéka van arról, hogy a vevő kizárólag kiskereskedelmi értékesítést végez egy konkrét észak-írországi értékesítőhelyről az Egyesült Királyságon belüli végső felhasználásra vagy végső fogyasztásra;
 - c. bizonyítéka van arról, hogy a vevő csak olyan árukat értékesít, amelyeket az Egyesült Királyságban a végső fogyasztók végső felhasználásra szánnak, és az Egyesült Királyságon belül szállítanak ki;
 - d. kereskedelmi szerződések és megrendelések igazolják, hogy az árukat végső felhasználásra szánják az Egyesült Királyságban;
 - e. bizonyítéka van arról, hogy olyan áru értékesítéséről van szó, amelyet állandó jelleggel telepítenek az Egyesült Királyságban.
11. cikk (1) bekezdés d) pont
13. Az e határozat 11. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott kritériumot akkor lehet teljesítettnek tekinteni, ha az illetékes hatóság ellenőrzi, hogy:
 - a. a kérelmező ellen nem folyik csőd eljárás;
 - b. a kérelem benyújtását megelőző három évben a kérelmező eleget tett az áruk behozatalakor vagy kivitelezor, illetve ahhoz kapcsolódóan beszedett vámok, valamint minden egyéb adó és díj kifizetésével kapcsolatos pénzügyi kötelezettségeinek;
 - c. a kérelmező a kérelem benyújtását megelőző három évre vonatkozóan rendelkezésre álló nyilvántartások és információk alapján bizonyítja, hogy az üzleti tevékenység típusát és volumenét figyelembe véve elegendő pénzügyi kapacitással rendelkezik kötelezettségei és kötelezettségvállalásai teljesítéséhez.
14. Ha a kérelmezőt három évnél rövidebb ideje alapították, fizetőképességét a rendelkezésre álló nyilvántartások és információk alapján kell megítélni.

11. cikk (1) bekezdés e) pont

Az e határozat 11. cikke (1) bekezdésének e) pontjában meghatározott kritériumot akkor lehet teljesítettnek tekinteni, ha:

15. A kérelmezőnek vagy a kérelmező e szabályozás hatálya alá tartozó áruszállítással kapcsolatos igazgatásáért felelős személynek tisztában kell lennie az e kritériumokkal kapcsolatos kötelezettségekkel és az azoknak való megfelelés módjával, továbbá kellő szakértelemmel kell rendelkeznie ahhoz, hogy pontos tájékoztatást nyújtson nyújtani az illetékes hatóságnak e kötelezettségekkel és az alkalmazandó eljárásokkal kapcsolatban.
-

IV. MELLÉKLET

1. kategória

Az „1. kategóriába tartozó áruk”-ként említett áruk azon áruk, amelyekre a következők vonatkoznak:

1. az Európai Unió működéséről szóló szerződés 215. cikkén alapuló, hatályban lévő korlátozó intézkedések annyiban, amennyiben azok az Unió és harmadik országok közötti árukereskedelemre vonatkoznak
2. teljes tilalmak és korlátozások;
3. a jegyzőkönyv 2. mellékletének 5. szakaszában meghatározott piacvédelmi eszközök;
4. uniós vámkontingensek, amennyiben a kontingenst az importőr igényli;
5. a vámkontingensektől eltérő uniós kontingensek.

2. kategória

A „2. kategóriába tartozó áruk”-ként említett áruk azon áruk, amelyekre a következők vonatkoznak:

1. Az Európai Parlament és a Tanács 273/2004/EK rendelete (2004. február 11.) a kábítószer-prekursorokról
2. Az Európai Parlament és a Tanács 1107/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről
3. Az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendelete (2012. május 22.) a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról
4. Az Európai Parlament és a Tanács 1013/2006/EK rendelete (2006. június 14.) a hulladékszállításról
5. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/852 rendelete (2017. május 17.) a higanyról és az 1102/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről
6. A Tanács 338/97/EK rendelete (1996. december 9.) a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről
7. A Tanács 3254/91/EGK rendelete (1991. november 4.) a lábfogó csapóvasak Közösségen belüli használatának tilalmáról, valamint a lábfogó csapóvasal, vagy a kéméletes csapdázási szabványoknak nem megfelelő módszerekkel való elejtést alkalmazó országokból származó egyes vadon élő állatfajok prémjének és belőlük előállított áruknak a Közösségbe történő behozatala tilalmáról
8. Az Európai Parlament és a Tanács 1143/2014/EU rendelete (2014. október 22.) az idegenhonos inváziós fajok betelepítésének vagy behurcolásának és terjedésének megelőzéséről és kezeléséről
9. A Tanács 2006/117/Euratom irányelve (2006. november 20.) a radioaktív hulladékok és a kiégett fűtőelemek szállításának felügyeletéről és ellenőrzéséről
10. A Tanács 2173/2005/EK rendelete (2005. december 20.) az Európai Közösségbe irányuló faanyag-behozatal FLEGT engedélyezési rendszerének létrehozásáról
11. A Tanács 83/129/EGK irányelve (1983. március 28.) egyes fókakölykök bőrének és az abból származó termékeknek a tagállamokba történő behozataláról
12. Az Európai Parlament és a Tanács 1007/2009/EK rendelete (2009. szeptember 16.) a fókatermékek kereskedelméről
13. Az Európai Parlament és a Tanács 2014/28/EU irányelve (2014. február 26.) a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalmazására és ellenőrzésére vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról
14. Az Európai Parlament és a Tanács 2013/29/EU irányelve (2013. június 12.) a pirotechnikai termékek forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról
15. Az Európai Parlament és a Tanács 98/2013/EU rendelete (2013. január 15.) a robbanóanyag-prekursorok forgalmazásáról és felhasználásáról

16. A Tanács 91/477/EGK irányelve (1991. június 18.) a fegyverek megszerzésének és tartásának ellenőrzéséről
 17. A Tanács 1236/2005/EK rendelete (2005. június 27.) egyes, a halálbüntetés, a kínzás vagy más kegyetlen, embertelen vagy megalázó bánásmód vagy büntetés során alkalmazható áruk kereskedelméről
 18. A Tanács 2368/2002/EK rendelete (2002. december 20.) a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról
 19. Uniós vámkontingensek, amennyiben a kontingenst nem az importőr igényli
 20. Az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) 47. cikke, kivéve, ha az árukra a(z) [a bizottsági javaslatra való hivatkozást a vegyes bizottság ülése előtt be kell illeszteni] alapján elfogadott, az egyes kiskereskedelmiáru-szállítmányoknak, az ültetésre szánt növényeknek, a vetőburgonyának, a gépeknek és egyes mezőgazdasági vagy erdészeti célokra használt járműveknek az Egyesült Királyság más részeiből Észak-Írországra történő beléptetésére, valamint egyes kedvtelésből tartott állatok Észak-Írországra történő, nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó egyedi szabályokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya is vonatkozik.
 21. A jegyzőkönyv 3. mellékletének 2. pontjában felsorolt uniós jogi aktusok
 22. A jegyzőkönyv 2. mellékletének 20. pontjában felsorolt uniós jogi aktusok
 23. Az Európai Parlament és a Tanács 649/2012/EU rendelete (2012. július 4.) a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról
 24. Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről
 25. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/880 rendelete a kulturális javak bejuttatásáról és behozataláról
 26. Bármely olyan uniós jogi aktus, amely Észak-Írország tekintetében és a jegyzőkönyvvel összhangban az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban alkalmazandó, és amely rendelkezik minden olyan lépéssel, amelyet a gazdasági szereplőknek vagy az illetékes partnerhatóságoknak az áruk Unióba való belépését megelőzően vagy azt követően végre kell hajtaniuk az áruk vagy egyéb alakítások ellenőrzése céljából. Az Unió haladéktalanul tájékoztatja az Egyesült Királyságot, amennyiben valamely uniós jogi aktus az első mondatban említettek szerinti jellegű.
-

TERVEZET

A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG .../2023 AJÁNLÁSA

(…)

a piacfelügyeletről és jogérvényesítésről

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) és különösen annak 166. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A kilépésről rendelkező megállapodás 166. cikkének (3) bekezdése szerint az ajánlásokat közös megegyezéssel kell meghozni.
- (2) A kilépésről rendelkező megállapodás 182. cikke értelmében az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) e megállapodás szerves részét képezi.
- (3) A jegyzőkönyv 6. cikkének (2) bekezdése előírja az egyedi rendelkezések megállapítását az Egyesült Királyság belső piacán belüli áruszállításra vonatkozóan – összhangban Észak-Írország azon helyzetével, hogy a jegyzőkönyvnek megfelelően az Egyesült Királyság vámterületének részét képezi –, amennyiben az árut észak-írországi végső fogyasztásra vagy végső felhasználásra szánják, és amennyiben fennállnak az Unió belső piaca és vámuniója integritásának védelméhez szükséges, a jegyzőkönyvvel összhangban álló biztosítékok,

A KÖVETKEZŐ AJÁNLÁST TETTE:

1. cikk

A vegyes bizottság a következőket ajánlja az Uniónak és az Egyesült Királyságnak:

A jegyzőkönyv 6. cikkének (2) bekezdésében előírt egyedi rendelkezésekkel összefüggésben együttműködésen alapuló piacfelügyeleti és jogérvényesítési eszközökkel kell nyomon követni az áruforgalmat és ilyen eszközökkel kell megakadályozni, hogy áruk jogellenesen kerüljenek be az Unióba vagy az Egyesült Királyságba.

Az Egyesült Királyságnak és az Uniónak, valamint adott esetben az Egyesült Királyság és a tagállamok hatóságainak fokozottan együtt kell működniük, hogy az említett egyedi rendelkezéseket hatékony piacfelügyeleti és jogérvényesítési eljárás kísérje. Ennek támogatnia kell az említett rendelkezések nyomon követését és irányítását anélkül, hogy Észak-Írország és Írország között határellenőrzéseket kelljen végezni.

Az együttműködés tudásmegosztást, információcserét, a gazdasági szereplőkkel folytatott együttműködést és adott esetben közös tevékenységet jelenthet, elsősorban Észak-Írország és az érintett tagállamok hatóságai között; célja pedig, hogy küzdjön a jogellenes tevékenység és a csempészet ellen, garantálja, hogy az alkalmazandó szabványoknak meg nem felelő áruk ne kerüljenek piaci forgalomba, és biztosítsa, hogy a jogérvényesítést és piacfelügyeletet a kockázatok és a kapott információk alapján rangsorolják. A hatóságok biztosítják továbbá, hogy a vállalkozások és a gazdasági szereplők tisztában legyenek az Észak-Írország és az Unió között szállított áruk piaca jutásának lehetőségével, amennyiben ezek az áruk megfelelnek az alkalmazandó követelményeknek, összhangban a jegyzőkönyvvel.

Az Egyesült Királyságnak és az Uniónak konstruktívan együtt kell működni a kilépésről rendelkező megállapodás struktúráján – többek között a vegyes bizottságon – keresztül, hogy támogassák az új rendelkezések hatékony működését az észak-írországi magánszemélyek és vállalkozások érdekében.

⁽¹⁾ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

2. cikk

Ez az ajánlás a megtevélet követő napon lép hatályba.

Kelt ...,

*a vegyes bizottság részéről
a társelnökök*

TERVEZET

A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG .../2023 AJÁNLÁSA

(…)

az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 13. cikkének (3a) bekezdéséről

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) és különösen annak 166. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A kilépésről rendelkező megállapodás 166. cikkének (3) bekezdése szerint az ajánlásokat közös megegyezéssel kell meghozni.
- (2) A kilépésről rendelkező megállapodás 182. cikke értelmében az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) e megállapodás szerves részét képezi.
- (3) Ha egy választottbírói testület úgy határozott, hogy az Egyesült Királyság nem felel meg a jegyzőkönyv 13. cikke (3a) bekezdésének harmadik albekezdésében meghatározott feltételeknek, el kell érni az ilyen választottbírói testületi határozatnak való gyors megfelelést,

A KÖVETKEZŐ AJÁNLÁST TETTE:

1. cikk

A vegyes bizottság a következőket ajánlja az Uniónak és az Egyesült Királyságnak:

Abban az esetben, ha a választottbírói testület a kilépésről rendelkező megállapodás 175. cikkével összhangban úgy határozott, hogy az Egyesült Királyság nem tartotta be a jegyzőkönyv 13. cikke (3a) bekezdése harmadik albekezdését, az Unió és az Egyesült Királyság legkésőbb az értesítést követő 30 napon belül megállapodik abban, hogy a választottbírói testület határozatának való megfelelés érdekében – és adott esetben az abban meghatározott mértékben – a jegyzőkönyv 13. cikkének (3a) bekezdésében meghatározott konkrét uniós jogi aktussal módosított vagy az azzal felváltott uniós jogi aktust az azt követő második hónap első napjától kell alkalmazni, hogy az Unió és az Egyesült Királyság értesítést kapott a választottbírói testület határozatáról.

2. cikk

Ez az ajánlás a megtételét követő napon lép hatályba.

Kelt ...,

a vegyes bizottság részéről
a társelnökök

⁽¹⁾ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

2. MELLÉKLET

TERVEZET

AZ UNIÓNAK ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGNAK A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁGBAN TETT .../2023 EGYÜTTES NYILATKOZATA

(2023. ...)

figyelemmel a vegyes bizottság .../2023 határozatában megállapított rendelkezésekre, az említett vegyes bizottsági határozattal módosított, Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyvre (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) mostantól a »Windsori Keretmegállapodás«-ként kell hivatkozni.

Ezért a kilépésről rendelkező megállapodás szerinti, az Unió és az Egyesült Királyság közötti kapcsolatokban releváns esetben – a jogbiztonság követelményeivel összhangban – a »Windsori Keretmegállapodás«-ként kell hivatkozni a(z) .../2023 vegyes bizottsági határozattal módosított jegyzőkönyvre. A(z) .../2023 vegyes bizottsági határozattal módosított jegyzőkönyvre az Unió és az Egyesült Királyság belső jogában is lehet »Windsori Keretmegállapodás«-ként hivatkozni.

TERVEZET

AZ UNIÓNAK ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGNAK A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGETES BIZOTTSÁGBAN TETT EGYÜTTES NYILATKOZATA

(2023. ...)

a Windsori Keretmegállapodás 10. cikke (1) bekezdésének alkalmazásáról ⁽²⁾

Az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás rendelkezései általánosságban szabályozzák az Egyesült Királyság és az Unió közötti támogatás-ellenőrzési kötelezettségeket, és egyenlő versenyfeltételeket biztosítanak az Egyesült Királyság és az Unió között.

A Windsori Keretmegállapodás 10. cikkének (1) bekezdése ezektől a rendelkezésektől függetlenül létezik. A Windsori Keretmegállapodás egyaránt tükrözi az Észak-Írországnak az Unió belső piacához való egyedi hozzáférést, valamint azt, hogy Észak-Írország az Egyesült Királyság belső piacának szerves részét képezi. Ezzel összefüggésben a Windsori Keretmegállapodás 10. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az kizárólag az Észak-Írország és az Unió közötti, a Windsori Keretmegállapodás hatálya alá tartozó árukereskedelem vagy villamosenergia-piaci kereskedelem (a továbbiakban: áruk) esetében releváns.

Az Unió 2020. december 17-én a következő egyoldalú nyilatkozatot tette az Európai Unió által a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás 164. cikke értelmében létrehozott vegetes bizottságban: »Az EUMSZ 107. cikkének a jegyzőkönyv 10. cikkének (1) bekezdésében említett helyzetekre történő alkalmazása során az Európai Bizottság kellően figyelembe veszi Észak-Írországnak az Egyesült Királyság belső piacán elfoglalt szerves helyét. Az Európai Unió hangsúlyozza, hogy az Észak-Írország és az Unió közötti, e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó kereskedelemre gyakorolt hatás semmiképpen sem lehet pusztán hipotetikus, feltételezett vagy Észak-Írországgal való tényleges és közvetlen kapcsolat nélküli. Az intézkedés tényleges előrelátható hatásai alapján meg kell állapítani, hogy az intézkedés miért gyakorolhat ilyen hatást az Észak-Írország és az Unió közötti kereskedelemre.«

A Windsori Keretmegállapodás 10. cikke (1) bekezdésének alkalmazásáról szóló, az Unió egyoldalú nyilatkozatára épülő együttes nyilatkozat megerősíti Észak-Írország helyét az Egyesült Királyság belső piacán, egyúttal biztosítja az Unió belső piacának védelmét. Pontosítja a Windsori Keretmegállapodás 10. cikke (1) bekezdésének alkalmazási feltételeit, meghatározva azokat a konkrét körülményeket, amelyek között az Egyesült Királyságban nyújtott támogatások esetén valószínűleg sor kerülhet az alkalmazására, és felhasználható az említett rendelkezés értelmezésére.

Ahhoz, hogy egy intézkedést az Észak-Írországgal való tényleges és közvetlen kapcsolatban állónak, és ennélfogva az Észak-Írország és az Unió közötti, a Windsori Keretmegállapodás hatálya alá tartozó kereskedelemre hatással lévőnek lehessen tekinteni, az intézkedésnek tényleges előrelátható hatást kell gyakorolnia az adott kereskedelemre. A releváns tényleges előrelátható hatásnak érdemnek kell lennie, és nem lehet pusztán hipotetikus vagy feltételezett.

A Nagy-Britanniában található kedvezményezetteknek nyújtott intézkedések esetében az érdemi hatás szempontjából releváns tényező lehet a vállalkozás mérete, a támogatás nagysága, valamint a vállalkozásnak az érintett észak-írországi piacon való piaci jelenléte. Bár pusztán az áruk észak-írországi piacon való forgalomba hozatala önmagában nem elegendő ahhoz, hogy a Windsori Keretmegállapodás 10. cikke (1) bekezdésének alkalmazását megalapozó tényleges és közvetlen kapcsolatot jelentsen, az Észak-Írországban található kedvezményezetteknek nyújtott intézkedések nagyobb valószínűséggel fejtenek ki érdemi hatásokat.

A Nagy-Britanniában található kedvezményezetteknek nyújtott, érdemi hatással bíró intézkedések esetében ahhoz, hogy a Windsori Keretmegállapodás 10. cikke (1) bekezdésének alkalmazását megalapozó tényleges és közvetlen kapcsolat álljon fenn, bizonyítani kell továbbá, hogy a támogatásból származó gazdasági előnyt részben vagy egészben továbbadnák egy észak-írországi vállalkozásnak vagy az Észak-Írországban forgalomba hozott érintett árukön keresztül, például a piaci ár alatti értékesítés révén.

Az Európai Bizottság és az Egyesült Királyság vonatkozó iránymutatásukban meg fogják határozni azokat a körülményeket, amelyek esetén alkalmazni kell majd a Windsori Keretmegállapodás 10. cikkét, részletesebb tájékoztatást biztosítva annak érdekében, hogy mind a támogatást nyújtók, mind a vállalkozások egyértelműbb feltételek mellett működhessenek az Egyesült Királyságban.

⁽²⁾ Lásd: .../2023 együttes nyilatkozat.

TERVEZET

AZ UNIÓNAK ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGNAK A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁGBAN TETT EGYÜTTES NYILATKOZATA

(2023. ...)

a Windsori Keretmegállapodás 13. cikkének (3a) bekezdéséről ⁽³⁾

Az Unió és az Egyesült Királyság elismeri, hogy ahhoz, hogy a Windsori Keretmegállapodás 13. cikkének (3a) bekezdése szerinti értesítést a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) 5. cikkével összhangban jóhiszeműen lehessen megtenni, azt a(z) .../2023 határozathoz ⁽⁵⁾ csatolt, az Egyesült Királyság által, az 1998. évi megállapodás szerinti intézmények közreműködéséről tett egyoldalú nyilatkozat (1) bekezdésében meghatározott feltételek mindegyikének megfelelően kell megtenni.

Abban az esetben, ha a választottbírói testület a kilépésről rendelkező megállapodás 175. cikkével összhangban úgy határozott, hogy az Egyesült Királyság a Windsori Keretmegállapodás 13. cikkének (3a) bekezdése szerinti értesítéssel kapcsolatban nem tett eleget a kilépésről rendelkező megállapodás 5. cikkének, a(z) .../2023 ajánlásban ⁽⁶⁾ foglaltak szerint gyorsan el kell érni a választottbírói testület határozatának való megfelelést.

⁽³⁾ Lásd: .../2023 együttes nyilatkozat.

⁽⁴⁾ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

⁽⁵⁾ [beillesztendő a vegyes bizottsági határozat teljes címe].

⁽⁶⁾ [beillesztendő a vegyes bizottsági ajánlás teljes címe].

TERVEZET

**AZ UNIÓNAK ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGNAK A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG
EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-
KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT
VEGYES BIZOTTSÁGBAN TETT .../2023 EGYÜTTES NYILATKOZATA**

(2023. ...)

Az Unió és az Egyesült Királyság újolag meg kívánja erősíteni elkötelezettségét a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) meghatározott struktúrák, nevezetesen a megállapodás végrehajtását felügyelő vegyes bizottság, szakbizottságok és vegyes konzultációs munkacsoport, teljes körű kihasználása mellett. A kilépésről rendelkező megállapodás 5. cikkével összhangban az Unió és az Egyesült Királyság kölcsönösen tiszteletben tartja és jóhiszeműen segíti egymást a Windsori Keretmegállapodásból fakadó feladatok végrehajtása során ⁽⁷⁾.

Az Egyesült Királyság emlékeztet azon egyoldalú kötelezettségvállalására, hogy biztosítja Észak-Írország első miniszterének és első miniszter-helyettesének teljes körű részvételét az Egyesült Királyságnak a vegyes bizottságba delegált küldöttségében, és ezzel összefüggésben annak biztosítására irányuló eltökélt szándékára, hogy a Windsori Keretmegállapodás alkalmazása a lehető legkisebb mértékben befolyásolja a közösségek mindennapi életét.

Az Unió és az Egyesült Királyság a párbeszéd és az együttműködés előmozdítása érdekében rendszeres üléseket kíván szervezni az érintett közös testületek számára. Ezzel összefüggésben a Windsori Keretmegállapodás végrehajtásával foglalkozó szakbizottság fórumot biztosíthat az Egyesült Királyság azon jövőbeli jogszabályairól folytatandó véleménycseréhez, amelyek a Windsori Keretmegállapodás működése szempontjából releváns árukra vonatkoznak. Ez lehetővé tenné az Egyesült Királyság és az Unió számára, hogy felmérjék e jövőbeli jogszabályok Észak-Írországban fellépő lehetséges hatását, előrevetítsék és megvitassák az esetlegesen előforduló gyakorlati nehézségeket.

E célból a szakbizottság egyedi összetételben, nevezetesen az árukkal foglalkozó különleges testületként is összehívható. A vegyes konzultációs munkacsoportot és annak az Európai Bizottság és az Egyesült Királyság kormányának szakértőiből álló bármelyik érintett alcsoportját felkérhetik szükség esetén egy adott kérdés megvizsgálására és az azzal kapcsolatos tájékoztatásra. Adott esetben a vállalkozások és a civil társadalmi érdekeltek képviselői meghívást kaphatnak a vonatkozó ülésekre. A szakbizottság szükség esetén megfelelő ajánlásokat fogalmazhat meg a vegyes bizottság számára.

Az Unió és az Egyesült Királyság elkötelezett amellett, hogy a lehető legmegfelelőbb és leggyorsabb módon megoldják a Windsori Keretmegállapodás működésével kapcsolatos problémákat. Az Unió és az Egyesült Királyság a közös testületeket fogja igénybe venni a Windsori Keretmegállapodás végrehajtása során esetlegesen felmerülő problémák kezelésére. Ezek a problémák tehát a Felek kérésére a kilépésről rendelkező megállapodás szerinti közös testületekben folytatott párbeszéd tárgyát képezhetik. Ez lehetővé teszi a felek számára, hogy rendszeresen megvitassák a Windsori Keretmegállapodás szerinti kötelezettségeik megfelelő teljesítése szempontjából fontos fejleményeket.

Az Unió és az Egyesült Királyság megerősítik az iránti elkötelezettségüket, hogy párbeszéd útján mindent megtegyenek annak érdekében, hogy kölcsönösen kielégítő megoldást találjanak a kilépésről rendelkező megállapodás működését érintő kérdésekre. E célból az Unió és az Egyesült Királyság teljes mértékben és jóhiszeműen élni kíván a vegyes bizottság hatáskörével annak érdekében, hogy a közös érdekű kérdésekben kölcsönösen elfogadott megoldásokat érjenek el.

Az e keretek közötti eszmecsere nem érinti az Unió és az Egyesült Királyság döntéshozatalának autonómiáját és jogrendjét.

(7) Lásd: .../2023 együttes nyilatkozat.

TERVEZET

AZ UNIÓNAK ÉS AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGNAK A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁGBAN TETT EGYÜTTES NYILATKOZATA

(2023. ...)

az Unió belső piacára nézve kockázatot nem jelentő árukra vonatkozó héarendszerről és a határokon átnyúló visszatérítésekre vonatkozó héaszabályozásról

Az Unió és az Egyesült Királyság meg kívánja vizsgálni egy, a(z) .../2023 határozat ^(*) 4. cikkén alapuló vegyes bizottsági határozat elfogadásának lehetőségét, amely előírná, hogy a 2006/112/EK irányelv III. mellékletével összefüggésben értelmezett 98. cikkében meghatározott adómértékekre vonatkozó szabályokat nem kell alkalmazni bizonyos, az adóalanyok által Észak-Írországban értékesített és ottani ingatlanokba beépített áruktól eltérő árukra. Ez a határozat csak olyan árukra vonatkozna, amelyek jellegüknél és értékesítési feltételeiknél fogva Észak-Írországban végső fogyasztás tárgyát képeznék, és amelyek esetében a 2006/112/EK irányelv III. mellékletével összefüggésben értelmezett 98. cikkében meghatározott adómérték-szabályok alkalmazásának mellőzése nem váltana ki negatív hatást az Unió belső piacára adócsalási kockázatok és a verseny esetleges torzulása formájában. Egy ilyen határozatnak részletes jegyzéket kell meghatároznia, amely öt évig volna érvényes. Az Unió és az Egyesült Királyság jelzi, hogy kész rendszeresen értékelni és felülvizsgálni az ilyen jegyzéket.

Az Unió és az Egyesült Királyság értékelni kívánja a 2008/9/EK irányelv és a 86/560/EGK irányelv szerinti, határokon átnyúló visszatérítésekre vonatkozó jelenlegi héaszabályozást is, és meg kívánja vizsgálni, hogy szükség van-e a(z) .../2023 határozat 4. cikke alapján adott esetben egy vegyes bizottsági határozat elfogadására, amelyben megállapítanák a szükséges kiigazításokat, vagy a visszatérítési szabályokat csak a 86/560/EGK irányelv alkalmazására korlátoznák. Ennek az értékelésnek figyelembe kell vennie az adóalanyok adminisztratív terheit, valamint az adóhatóságok igazgatási költségeit.

(*) [beillesztendő a teljes cím].

3. MELLÉKLET

TERVEZET

AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG ÁLTAL A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁGBAN TETT EGYOLDALÚ NYILATKOZAT

(2023. ...)

a piacfelügyeletről és a jogérvényesítésről

Az Egyesült Királyság emlékeztet azon kötelezettségvállalására, hogy az Európai Unióval együtt elfogadott egyedi megállapodások keretében, a Windsori Keretmegállapodással összhangban (*) szilárd piacfelügyeleti és jogérvényesítési rendszert biztosít annak érdekében, hogy megővja az Egyesült Királyság belső piacán belüli kereskedelmet és Észak-Írországnak az Egyesült Királyság vámterületének részeként elfoglalt helyét, egyúttal biztosítva az Európai Unió belső piacának és vámuniójának integritását.

Az Egyesült Királyság hangsúlyozza, hogy szigorú jogérvényesítésre van szükség annak érdekében, hogy a kereskedők ne éljenek vissza ezen új, egyesült királysági belső kereskedelmi rendelkezésekkel áruknek az Európai Unióba történő szállítása céljából.

Piacfelügyelet

Az Egyesült Királyság elismeri a piacfelügyelet, valamint a piacfelügyeleti hatóságok és más illetékes hatóságok e célok elérése érdekében végzett munkájának fontos szerepét. Az Egyesült Királyság ezért továbbra is gondoskodni fog arról, hogy ezek a hatóságok olyan tevékenységeket végezzenek, amelyek előmozdítják a biztonságot és a megfelelőséget, ideértve a vállalkozásokkal kötelezettségeik ismeretének biztosítása érdekében folytatott együttműködést, a dokumentáció értékelését és adott esetben a piacon forgalmazott termékek ellenőrzését.

Az Egyesült Királyság továbbra is:

- folytatja a piacfelügyeleti hatóságok és más illetékes hatóságok kapacitás- és képességfejlesztését;
- javítja a termékbiztonsági kockázatértékelés módszereit;
- biztosítja, hogy az illetékes hatóságok rendelkezzenek a szükséges hatáskörökkel ahhoz, hogy az Egyesült Királyság és az Európai Unió közötti nemzetközi határ tekintetében hatékony ellenőrzési tevékenységet végezzenek;
- támogatja az érintett hatóságok kockázatalapú és információvezérelt, az alkalmazandó követelményeknek való megfelelés ellenőrzését célzó tevékenységeit, beleértve a megfelelő ellenőrzéseket, vizsgálatokat és szűrőpróbaszerű ellenőrzéseket;
- alapos információ- és adatgyűjtést alkalmaz a felmerülő kockázatok – többek között az Európai Unióba irányuló lehetséges szállítások – azonosításához szükséges részletesebb bizonyítékok biztosítása érdekében;
- pontos és részletes információkat használ a szakpolitikai és jogérvényesítési döntések megalapozásához; és
- bármely releváns informatikai rendszeren keresztül megosztja és fogadja a piacfelügyeleti hatóságok és más illetékes hatóságok megfelelésre vonatkozó tevékenységeivel kapcsolatos információkat.

Az Egyesült Királyság a piacfelügyeleti összekötő hivatalon keresztül továbbra is támogatni fogja a piacfelügyeleti hatóságokkal más piacokon folytatott együttműködést.

Jogérvényesítés

A szigorú jogérvényesítés nem foglal magában az Észak-Írország és Írország közötti határon végzendő új ellenőrzéseket, hanem azt jelenti, hogy az Egyesült Királyság illetékes hatóságai – a bevált nemzetközi gyakorlatnak megfelelően – fokozott együttműködést folytatnak az Európai Unióval és adott esetben a tagállami hatóságokkal az Egyesült Királyság belső piacának, valamint az Európai Unió belső piacának és vámuniójának védelme, valamint – a többek között szervezett bűnszervezetek által folytatott – jogellenes tevékenységek és csempészet határozott kezelése érdekében.

(*) Lásd: .../2023 együttes nyilatkozat.

Az egészségügyi és növényegészségügyi szabályok hatálya alá tartozó áruk tekintetében a piacfelügyeleti és jogérvényesítési tevékenységek tovább fogják javítani az ezen áruk Észak-Írországra történő beléptetésére vonatkozó szabályokban meghatározott különleges eljárásokat. Emellett az Egyesült Királyság meg fogja erősíteni nyomonkövetési és jogérvényesítési tevékenységét a csomagban szállított árukból eredő kockázatok hatékony kezelése érdekében, elismerve, hogy a fogyasztók különösen rászorulnak ezekre a szállításokra.

Az Egyesült Királyság fenn fogja tartani a jogellenes kereskedelmi- és csempésztevékenységekre vonatkozó szigorú szankciórendszerét is. Ezt továbbra is sorosan figyelemmel fogja kísérni annak érdekében, hogy – amennyiben nagyobb visszatartó erőre van szükség – szigorúbban lehessen szankcionálni az ezen új szabályokkal az áruk Európai Unióba történő szállításakor elkövetett visszaéléseket.

Az Egyesült Királyság hatékony, visszatartó erejű és arányos intézkedéseket fog hozni az esetleges meg nem feleléssel kapcsolatban. Ez magába foglalja a kereskedőkre vonatkozó kockázatelemzést, kockázatalapú megfelelési intézkedéseket és folyamatos kockázattertelést, amit szankciók és bírságok támasztanak alá.

TERVEZET

AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG ÁLTAL A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁGBAN TETT EGYOLDALÚ NYILATKOZAT

(2023. ...)

az Észak-Írországból az Egyesült Királyság más részeire szállított árukra vonatkozó kiviteli eljárásokról

Az Egyesült Királyság tudomásul veszi Észak-Írországnak az Egyesült Királyság vámterületén elfoglalt helyét, az 1998. április 10-i belfasti vagy nagypénteki megállapodás valamennyi dimenziójának védelmét, valamint azon kötelezettségvállalását, hogy az észak-írországi vállalkozások számára korlátlan hozzáférést biztosít az Egyesült Királyság teljes piacához.

Az Észak-Írországból az Egyesült Királyság belső piacának más részeire szállított áruk tekintetében az Egyesült Királyság megerősíti, hogy a 952/2013/EU rendelet szerinti kiviteli eljárások csak akkor alkalmazandók, ha ezek az áruk:

1. az említett rendelet 210. cikkében felsorolt valamely eljárás alá tartoznak,
2. az említett rendelet 144. cikkével összhangban átmeneti megőrzésben vannak,
3. a Windsori Keretmegállapodás⁽¹⁰⁾ 6. cikke (1) bekezdése második mondatának hatálya alá tartozó olyan uniós jogi rendelkezések hatálya alá tartoznak, amelyek megtiltják vagy korlátozzák az áruk kivitelét,
4. az említett rendelet V. címével és VIII. címével összhangban az Unión belüli kiviteli eljárás alá vonásra kerültek, vagy
5. értékük nem haladja meg a 3 000 EUR-t, és azokat az Unión belüli exportszállítás céljából csomagolják vagy rakodják be, összhangban az (EU) 2015/2447 rendelet 221. cikkével.

Az Egyesült Királyság emlékeztet azon kötelezettségvállalására, hogy teljes körű védelmet biztosít az Unióból harmadik országokba történő árukivitelre vonatkozó, az uniós jogban megállapított tilalmak és korlátozások tekintetében releváns nemzetközi követelmények és kötelezettségvállalások alapján.

Az Egyesült Királyság megerősíti, hogy érdemi tájékoztatást fog nyújtani az Uniónak az Észak-Írországból az Egyesült Királyság más részeire szállított, tilalom és korlátozás alá eső árukkal kapcsolatban a kettős felhasználású termékek kivitele, transzferje, tranzitja, valamint a termékekkel végzett brókertevékenységek, a kulturális javak kivitele és a hulladékszállítás tekintetében.

Ez az egyoldalú nyilatkozat a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága által a vegyes bizottság 2020. december 17-i ülésén tett, a kiviteli nyilatkozatokra vonatkozó egyoldalú nyilatkozat helyébe lép.

⁽¹⁰⁾ Lásd: .../2023 együttes nyilatkozat.

TERVEZET

AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG ÁLTAL A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁGBAN TETT EGYOLDALÚ NYILATKOZAT

(2023. ...)

a Windsori Keretmegállapodás 18. cikkében foglalt demokratikus egyetértési mechanizmusról ⁽¹⁾

Az Egyesült Királyság megállapítja, hogy a Windsorban bejelentett közös megoldások olyan gyakorlatias és fenntartható intézkedéssorozatokat jelentenek, amelynek célja az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) hatálybalépése óta felmerült hiányosságok és előre nem látott helyzetek végleges kezelése.

Az Egyesült Királyság elismeri annak fontosságát, hogy ezen rendelkezések mindig képesek legyenek elnyerni az észak-írországi közösség lehető legszélesebb körű támogatását, összhangban az 1998. április 10-i nagypénteki vagy belfasti megállapodás minden részének fenntartásával kapcsolatos felelősségével, – ideértve annak későbbi végrehajtási megállapodásait és rendelkezéseit is –, és figyelemmel a két közösség identitásának, szellemiségének és törekvéseinek tiszteletben tartásával kapcsolatos konkrét feladataira. A Windsori Keretmegállapodás 18. cikkében foglalt demokratikus egyetértési mechanizmus folyamatosan érvényesülő, fontos biztosítékot nyújt e tekintetben; emellett az Egyesült Királyság kötelezettséget vállal arra, hogy az egyetértésről szóló egyoldalú nyilatkozatában meghatározott körülmények megvalósulása esetén független felülvizsgálatot rendel el ⁽²⁾. Az Egyesült Királyság kötelezettséget vállal arra, hogy az említett körülmények fennállása esetén – akár a demokratikus egyetértési mechanizmus első akitválását követően, akár később – a vegyes bizottság elé terjeszti a felülvizsgálat során megfogalmazott ajánlásokat, elismerve, hogy a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás 164. cikke értelmében a vegyes bizottság foglalkozik a Windsori Keretmegállapodás hatálya alá tartozó valamely területet érintő kérdésekkel, valamint megfelelő módszereket keres a Windsori Keretmegállapodás hatálya alá tartozó területeken esetlegesen felmerülő problémák megelőzésére.

⁽¹⁾ Lásd: „/2023 együttes nyilatkozat.

⁽²⁾ Ófelsége Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya által az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv »Demokratikus egyetértés Észak-Írországból« rendelkezésének alkalmazásáról tett nyilatkozata.

TERVEZET

AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG ÁLTAL A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁGBAN TETT EGYOLDALÚ NYILATKOZAT

(2023. ...)

az Egyesült Királyság más részeiből Észak-Írországba csomagokban szállított árukra vonatkozó jogérvényesítési intézkedés megerősítéséről

Az Egyesült Királyság kötelezettséget vállalt arra, hogy a(z) .../2023 határozat ⁽¹³⁾ valamennyi rendelkezésének alkalmazandóvá válását megelőzően együttműködik az Unióval annak érdekében, hogy védelmet nyújtson az Unió belső piaca számára azáltal, hogy megerősíti a jogérvényesítési intézkedéseket az Egyesült Királyság egy másik részéből Észak-Írországba csomagokban szállított árukra vonatkozásában. Ezzel összefüggésben az Egyesült Királyság vállalja a következőket:

- Együttműködik a gazdasági szereplőkkel, különösen az expressz csomagküldő szolgálatokkal és a postai szolgáltatókkal annak érdekében, hogy az Egyesült Királyság kormánya és az Unió képviselői rendelkezésére bocsássák a csomagok szállításával kapcsolatos kereskedelmi adatokat, beleértve a feladót, a címzettet és az érintett áruk leírását. Ezek az adatok alátámasztanak a jogérvényesítési és megfelelési intézkedéseket, kiegészítve a meglévő kockázatalapú és információvezérelt tevékenységeket.
- Fokozza az Egyesült Királyság vámhatóságai és az Európai Bizottság közötti meglévő együttműködést a jogérvényesítési és megfelelési kockázatok terén a(z) ... /2023 határozatban említett, jóváhagyott operatív rendelkezések alapján folytatott együttműködés révén.
- Az Egyesült Királyság rendszeresen tájékoztatni fogja a Windsori Keretmegállapodás végrehajtásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó szakbizottságot ⁽¹⁴⁾ a fent említett kérdésekkel kapcsolatban végzett munka előrehaladásáról.”

⁽¹³⁾ [beillesztendő a vegyes bizottsági határozat teljes címe].

⁽¹⁴⁾ Lásd: .../2023 együttes nyilatkozat.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU